

列根嚴厲抨擊卡特

背信出賣台灣 人權政策虛偽

如此對待國府後果十分危險

【中央社華盛頓廿三日電】美國總統里根今日在國會發表演說，嚴厲抨擊卡特總統在處理台灣問題及人權問題上的政策。里根指出，卡特在處理台灣問題上，背信出賣了美國對台灣所負的義務。他認為，卡特在處理人權問題上，採取了虛偽的姿態，這將損害美國在國際上的聲譽。里根強調，美國必須堅持其對台灣的政策，並繼續推動人權事業。他警告說，如果美國不採取果斷行動，將會對台灣的民主制度造成威脅，並對美國在國際上的利益產生嚴重影響。

白宮發言人否認

美蘇已獲致協議

【華盛頓廿三日電】白宮發言人今日否認了有關美蘇已就中東問題達成協議的傳聞。發言人表示，目前美蘇雙方仍在就相關問題進行磋商，但尚未達成任何具體協議。他強調，美國在處理中東問題上，始終堅持公正、公平的立場，並致力於通過對話和談判解決爭端。發言人還提到，美國將繼續與各方保持溝通，以推動和平進程。

邀請總統訪問華府

說明台軍事經濟情況

【華盛頓廿三日電】美國政府今日邀請台灣總統蔣經國訪問華府，以說明台灣目前的軍事和經濟情況。美國政府表示，此次訪問旨在加強美台之間的溝通與合作，並向美國公眾展示台灣在國際事務中的重要性。蔣總統將於下月訪問華府，期間將與美國總統里根舉行會談，並與美國政府官員就相關問題交換意見。

美蘇軍火貿易之變化

【華盛頓廿三日電】美國政府今日公佈了關於美蘇軍火貿易的最新數據。數據顯示，美蘇之間的軍火貿易在過去一年中發生了顯著變化。美國對蘇聯的軍火出口額有所增加，而蘇聯對美國的軍火進口額則有所減少。這一變化反映了美蘇兩國在國際形勢下的戰略調整。美國政府表示，將繼續監控美蘇軍火貿易的動向，以維護國際安全。



美國農工示威，抗議政府政策。

義國內航機墜海

乘客逾百人獲救

【羅馬廿三日電】義大利國內航空公司的一架客機今日在亞得里亞海墜毀，機上乘客和機組人員全部獲救。據悉，該架客機在飛行途中突發故障，隨即墜入海中。救援行動展開後，所有人員均被成功救起，目前傷勢穩定。事故原因正在調查中。

聖誕的悲劇

女子拋頭顱自殺

【紐約廿三日電】一名女子今日在紐約市街頭拋頭顱自殺，引發了社會對聖誕節期間心理健康問題的關注。據悉，該名女子在聖誕節期間感到極度壓力和絕望，最終選擇了這條絕路。警方接報後趕到現場，將屍體移走並展開調查。社會各界呼籲在節日期間多關注身邊的人，提供必要的心理支持。

四萬人到聖城

慶祝耶穌降生

【耶路撒冷廿三日電】數以萬計的基督徒今日湧入耶路撒冷，慶祝耶穌降生。慶祝活動在聖城各處舉行，包括祈禱、歌唱和遊行。人們在寒冷的天氣中聚集在一起，共同慶祝這一重要的宗教節日。警方表示，活動期間秩序良好，未發生任何重大事件。

今日新聞精華

阻止非法移民進入港海：港海關昨日加強巡邏，阻止一批非法移民進入香港。據悉，該批移民來自多個國家，目前已被遣返。港府表示，將繼續加強對非法移民的打擊力度。

港大法律學院明年擴充：香港大學法律學院將於明年擴充招生規模，以滿足社會對法律人才的需求。擴充後的學院將增加多個學額，並加強與國際知名大學的合作。

屏風巴士昨午發生火警：一輛行駛在港島的屏風巴士昨日中午發生火警，起火原因正在調查中。火警發生時，車上乘客已被及時疏散，無人受傷。

北京揭發蘇聯擴軍陰謀

【北京廿三日電】中國政府今日揭發了蘇聯在亞洲地區擴大軍力的陰謀。據悉，蘇聯在邊境地區調動了大批軍隊，並加強了對周邊國家的軍事壓力。中國政府表示，蘇聯的這一舉動嚴重威脅了亞洲地區的和平與穩定，呼籲蘇聯停止擴軍行動。

軍費超過千億元

【華盛頓廿三日電】美國政府今日公佈了新一年的國防預算，總額超過一千億美元。預算中將重點用於加強海軍和空軍的建設，並研發先進的武器裝備。美國政府表示，將繼續保持強大的國防力量，以維護國家的安全。

與以埃兩國代表談

【華盛頓廿三日電】美國總統里根今日與以色列和埃及的領導人進行了會談，討論了中東和平進程。里根表示，美國將繼續致力於推動中東和平，並促進兩國之間的友好關係。會談在友好、和諧的氣氛中進行。

果頭小子

神農救世者 多數被謀殺

主演：黃天石、達家黃、華岳

洪金寶 劇喜夫功的成更

爆越爆越

點映今金銀 場四加門聖

主演：黃天石、達家黃、華岳

新地

週二第滿狂

主演：湯特柏、亞瑪蓮莉、珊雅華伊

印度總理德賽面臨黨內外挑戰 數十萬農民進首都 軍警戒備防止暴動

支持辛格及要求釋放甘地夫人

【新德里廿三日電】印度總理德賽，今日在印度議會中，面臨黨內外挑戰。德賽在下月將舉行大選，他必須爭取農民的支持。在印度各地，數十萬農民，今日進首都，要求政府釋放甘地夫人。德賽政府，今日在印度議會中，面臨黨內外挑戰。德賽在下月將舉行大選，他必須爭取農民的支持。在印度各地，數十萬農民，今日進首都，要求政府釋放甘地夫人。德賽政府，今日在印度議會中，面臨黨內外挑戰。德賽在下月將舉行大選，他必須爭取農民的支持。在印度各地，數十萬農民，今日進首都，要求政府釋放甘地夫人。

蘇消息指名評大平內閣 故意以領土要求 避與蘇締結和約

大平內閣民意支持強差人意

【莫斯科廿三日電】蘇聯消息，蘇聯對大平內閣的評價，是故意以領土要求，避與蘇締結和約。大平內閣的民意支持，強差人意。蘇聯對大平內閣的評價，是故意以領土要求，避與蘇締結和約。大平內閣的民意支持，強差人意。蘇聯對大平內閣的評價，是故意以領土要求，避與蘇締結和約。大平內閣的民意支持，強差人意。

日自民黨議員 難尾昨訪台關係 交換日台關係

日自民黨議員難尾昨訪台關係

【東京廿三日電】日本自民黨議員難尾，今日訪問台灣，交換日台關係。難尾在訪問期間，將與台灣當局官員會談，討論日台關係。難尾在訪問期間，將與台灣當局官員會談，討論日台關係。難尾在訪問期間，將與台灣當局官員會談，討論日台關係。

長書秘任元桂金 強加將係關韓台

長書秘任元桂金強加將係關韓台

【台北廿三日電】金桂元，今日被任命為長官，強加將係關韓台。金桂元在任命後，將負責處理與韓國及台灣相關的事務。金桂元在任命後，將負責處理與韓國及台灣相關的事務。金桂元在任命後，將負責處理與韓國及台灣相關的事務。

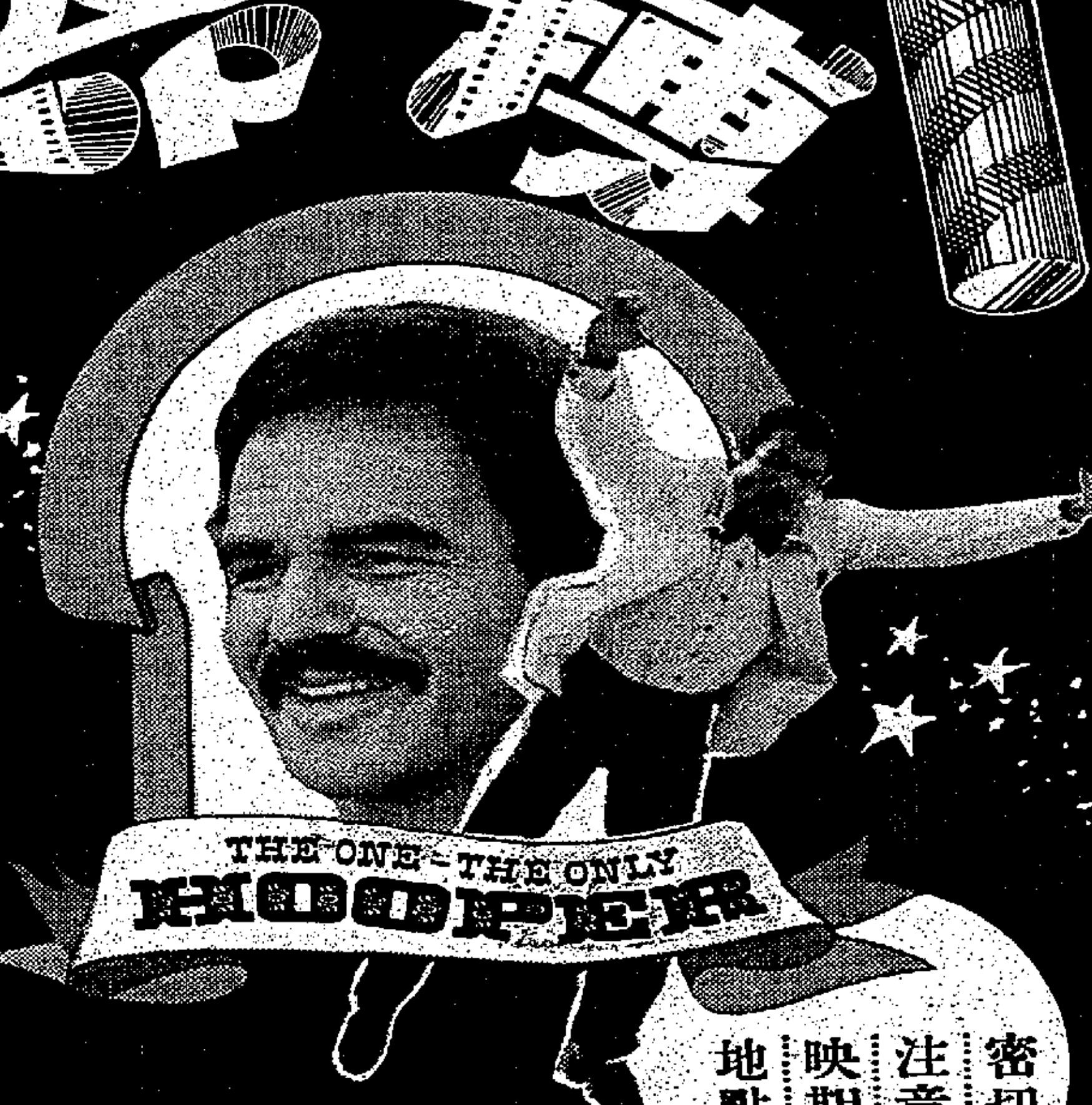
台發生強烈地震 兩喪生兩人受傷

台發生強烈地震兩喪生兩人受傷

【台北廿三日電】台灣今日發生強烈地震，造成兩人喪生，兩人受傷。地震發生在台北地區，震源深度約為十公里。地震發生在台北地區，震源深度約為十公里。地震發生在台北地區，震源深度約為十公里。

獻巨星 士諾雷畢

卻樓



THE ONE - THE ONLY
HARRY REAR

密切注意映期地點

場早晨誕聖

元黃蘭寶亞荷娛藝文
朗金宮聲洲活李樂翠華

今早

巨水國最假聖
片準際佳期誕

場夜午誕聖

元黃蘭寶亞荷娛藝文
朗金宮聲洲活李樂翠華

今午

巨水國最假聖
片準際佳期誕

場晚夜誕聖

元黃蘭寶亞荷娛藝文
朗金宮聲洲活李樂翠華

今晚

巨水國最假聖
片準際佳期誕

期假誕聖

門打的高極度難現表

與眾不同

映獻場五幾全 天今

與眾不同 練功 殘缺的人 打鬥 殘缺的人

狠死敵的新 門存人招 亡作招的生與

期假誕聖

門打的高極度難現表

與眾不同

映獻場五幾全 天今

與眾不同 練功 殘缺的人 打鬥 殘缺的人

狠死敵的新 門存人招 亡作招的生與

凱快新國 同龍國 油福恒樂金京麗

聲樂都都 樂華寶地蔴星聲門都聲

度再 晚今

場夜午晚晚後明 聲樂門金都京聲

鐵馬

子弟傳嫡門掛臂聖大

今晚大爆滿 昨晚請早臨

主編 泰觀陳 主演 評好獲廣 猴拳 大要

不兒童 不宜童

威猛 出籠

肩爪腕掛膝 陰毒損損奸 全部猴拳真招真式 猴拳大戰鷹爪 靈舍開眼界

緊張 刺激 洗血以債血 底臥做尋忍

仁家梁·田仲史·剛金·軍冠威 演主衛領 成偉唐·川木陳

期假誕聖

門打的高極度難現表

與眾不同

映獻場五幾全 天今

與眾不同 練功 殘缺的人 打鬥 殘缺的人

狠死敵的新 門存人招 亡作招的生與

本港新聞

行寶珠劫槍持

萬五十三百一值總戒鑽四掠
堂大酒店往逃門奪响一槍鳴
回檢全戒鑽賊擒應侍員安保

【本報訊】一名持槍劫掠珠寶店案，昨（廿四）晚在灣仔一間珠寶店發生。警方接報後，迅速派員前往調查，並在該店附近將一名涉案男子擒獲。該名男子被控以持槍搶劫及盜竊。警方在該店內搜獲價值一百三十萬港元的四顆鑽石戒鑽。案發後，該店已加強保安措施，並對店內員工進行了安全培訓。警方表示，將繼續追查此案，以確保其他珠寶店的安全。



兩無業漢被控 涉嫌恐嚇勒索

【本報訊】兩名無業男子，因涉嫌恐嚇勒索，昨（廿四）晚被警方拘捕。警方表示，這兩名男子在過去數月內，曾多次向多名受害者發出恐嚇信，要求他們支付鉅額贖金。警方在接到報案後，經過一番調查，最終在灣仔區將這兩名男子抓獲。目前，他們已被控以恐嚇勒索罪名，並被押解回警署候審。

名伊芝迪 五十七歲升將軍

曾任莫三鼻給總督
【本報訊】一名在莫三鼻給擔任總督的將軍，昨（廿四）日獲升為五十七歲。該將軍在莫三鼻給擔任總督期間，表現出色，為該國的穩定和發展做出了重要貢獻。他的升職得到了當地政府和民眾的廣泛支持。目前，他將繼續在該國擔任重要職務，為國家的繁榮昌盛貢獻力量。

夜安平晚今 巴士小輪 方便市民

【本報訊】為方便市民在晚上乘坐巴士和小輪，港九各區今晚將延長服務時間。據悉，今晚的巴士和小輪將按照預定的延長方案運行，以確保市民能夠順利抵達目的地。警方提醒市民，在乘坐公共交通工具時要注意安全，並遵守相關規定。此外，警方還將加強對夜間街道的巡邏，以確保市民的安全。

分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：
各得雷達男庄
雅緻型薄表一隻。
每隻價值 HK \$ 610.-

瑞士 RADO 雷達聲威响 創造新趨向

抽獎公佈日期一九七九年一月五日

涉嫌行劫珠寶十萬 兩青年被控待查

押候廿八再訊二人由警方看管
【本報訊】兩名涉嫌行劫珠寶店案的青年，昨（廿四）晚被警方拘捕。警方表示，這兩名青年在過去數月內，曾多次向多名受害者發出恐嚇信，要求他們支付鉅額贖金。警方在接到報案後，經過一番調查，最終在灣仔區將這兩名青年抓獲。目前，他們已被控以恐嚇勒索罪名，並被押解回警署候審。

港九五宗劫案 損失財物萬餘

三匪刀指男嬰母門入屋掠
銅鑼灣彩虹灣仔三宗電梯劫案
【本報訊】港九地區昨（廿四）晚發生五宗劫案，損失財物價值超過一萬港元。警方表示，這五宗劫案分別發生在銅鑼灣、彩虹灣和灣仔區。在銅鑼灣，三名歹徒持刀闖入一名婦人的家中，搶劫了她的財物。在彩虹灣，三名歹徒在電梯內搶劫了一名男子的財物。在灣仔區，三名歹徒在街上搶劫了一名女子的財物。警方提醒市民，在夜間出行時要注意安全，並避免攜帶大量現金。

利德昌大廈

醫局街94-98號（界限街石硤尾街大單邊）
深水埗高尚住宅
樓價最平 一流設備
已有入伙紙 先付20%
地下旺舖由廿餘萬元起
二樓商業三仟餘呎合各行業
另獨立樓梯直達二樓
特價九五折優待
地盤電話：3-939179

積家表

保持城市清潔，請勿亂拋垃圾。

積家表 JAEGER-LECOULTRE Genève

豐裕大廈

本廈三面臨街，旺中帶靜，面海向南，冬暖夏涼，大廈後面政府城市設計將改建為公共場所，屆時環境更為優美。加以圖則設計新穎，伙伙四正，戶戶單邊，舒適實用，及全部採用名貴鋁質窗，柚木地板，顏色浴缸，與鋪砌美術磁磚到頂，尚有來路鏡箱，室內電線，公共天綫，煤氣，防盜系統等設備。

一廳兩房只售 十四萬三仟元起
旺舖每間只售 二十九萬餘元起
(分期十年勝過交租)
地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀 地盤電話：5-499801 (假日照常)

恒基兆業

本港新聞

各社團紛辦聯歡會

慶祝聖誕帶來歡樂

加強聯誼共慶昇平

兒童安置所

【本報訊】香港兒童安置所，為慶祝聖誕，特於昨(廿三)日舉行聯歡會，由該所主任李國章主持，並邀請各界人士參加。會中除有精彩的歌舞表演外，並有抽獎及義賣活動，所得款項將撥充該所經費。是次聯歡會，氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共慶佳節。

中區警署少年警訊

【本報訊】中區警署少年警訊，昨(廿三)日舉行聯歡會，由該署主任李國章主持，並邀請各界人士參加。會中除有精彩的歌舞表演外，並有抽獎及義賣活動，所得款項將撥充該署經費。是次聯歡會，氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共慶佳節。

慈雲山四機構

【本報訊】慈雲山四機構，昨(廿三)日舉行聯歡會，由該署主任李國章主持，並邀請各界人士參加。會中除有精彩的歌舞表演外，並有抽獎及義賣活動，所得款項將撥充該署經費。是次聯歡會，氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共慶佳節。

鳳凰獅子會

【本報訊】鳳凰獅子會，昨(廿三)日舉行聯歡會，由該署主任李國章主持，並邀請各界人士參加。會中除有精彩的歌舞表演外，並有抽獎及義賣活動，所得款項將撥充該署經費。是次聯歡會，氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共慶佳節。

成立

【本報訊】鳳凰獅子會，昨(廿三)日舉行聯歡會，由該署主任李國章主持，並邀請各界人士參加。會中除有精彩的歌舞表演外，並有抽獎及義賣活動，所得款項將撥充該署經費。是次聯歡會，氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共慶佳節。

鐘表業商會頒發

【本報訊】鐘表業商會，昨(廿三)日舉行聯歡會，由該署主任李國章主持，並邀請各界人士參加。會中除有精彩的歌舞表演外，並有抽獎及義賣活動，所得款項將撥充該署經費。是次聯歡會，氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共慶佳節。

會員子弟獎學金

【本報訊】鐘表業商會，昨(廿三)日舉行聯歡會，由該署主任李國章主持，並邀請各界人士參加。會中除有精彩的歌舞表演外，並有抽獎及義賣活動，所得款項將撥充該署經費。是次聯歡會，氣氛熱烈，各界人士均踴躍參加，共慶佳節。

各方善長響應助學

續收善款七千四百

【本報訊】各界善長響應助學，續收善款七千四百。各界善長紛紛捐款，支持教育事業，為社會培養人才。是次助學活動，得到了社會各界的廣泛支持，善款總額達七千四百元。

少年競技賽

【本報訊】少年競技賽，昨(廿三)日舉行。參賽選手在比賽中表現出色，展現了良好的競技水平。是次比賽，旨在推廣體育運動，增進青少年之間的友誼。

黃大仙仙行

【本報訊】黃大仙仙行，昨(廿三)日舉行。活動內容豐富多彩，吸引了眾多市民參加。是次仙行，旨在弘揚傳統文化，增進社區和諧。

天官星聖誕

【本報訊】天官星聖誕，昨(廿三)日舉行。活動內容豐富多彩，吸引了眾多市民參加。是次聖誕活動，旨在慶祝佳節，增進社區和諧。

鐘聲慈善社贈被

【本報訊】鐘聲慈善社，昨(廿三)日贈送棉被。該社負責人表示，希望透過此舉，為有需要的人士提供幫助，度過寒冬。是次贈送活動，得到了社會各界的支持。

派利是澤惠老人

【本報訊】派利是澤惠老人，昨(廿三)日舉行。活動內容豐富多彩，吸引了眾多老人參加。是次派利是活動，旨在關懷老人，增進社區和諧。

派利是澤惠老人

【本報訊】派利是澤惠老人，昨(廿三)日舉行。活動內容豐富多彩，吸引了眾多老人參加。是次派利是活動，旨在關懷老人，增進社區和諧。

派利是澤惠老人

【本報訊】派利是澤惠老人，昨(廿三)日舉行。活動內容豐富多彩，吸引了眾多老人參加。是次派利是活動，旨在關懷老人，增進社區和諧。

派利是澤惠老人

【本報訊】派利是澤惠老人，昨(廿三)日舉行。活動內容豐富多彩，吸引了眾多老人參加。是次派利是活動，旨在關懷老人，增進社區和諧。

羅文巨星



十二月廿四日至十二月廿六日
十二月卅一日至新年一月二日
兩次盛大演出

廿四日及卅一日，有盛宴，有跳舞，連入場一百五十元
其他四天，有盛宴，有跳舞，連入場一百元

大送聖誕新年禮物

定座購票，專差送到

定座購票電話：(H)五一四一五一

或親臨下列地址購票

旺角彌敦道七六〇號大元公司，旺角彌敦道六四四號大元公司
北角英皇道三三八號大元公司，觀塘康翠道九號大元公司

翡翠宮夜總會

香港仔華富道二號，泊車場泊車最方便

主辦者

MONTAGUT

麗聲

Levi's

RHYTHM CLOCKS

vitamol

金巴利道瑞榮大市場

新張酬賓大減價

各分店同時舉行

由十二月十四日至三十一日

恭祝聖誕新年快樂



瑞榮大市場

大量華洋百貨，食品，式樣俱備，減價酬賓，歡迎光臨選購。

瑞榮大市場 SWING SUPERSTORE

總店：九龍尖沙咀金巴利道45-47號德輔道大廈
分店：九龍何文田田景街112及112A號
九龍沙田沙田街22號德輔道大廈
香港大坑德輔道4-14號

紀念孝協堂先生救世助學捐款如下

何建章先生壹百元，沈志誠先生伍拾元，何天德先生伍拾元，何天鈞先生伍拾元，何天承先生伍拾元，程先生伍拾元，汪石先生伍拾元，程先生伍拾元，合計共柒仟肆佰陸拾陸元壹毫正

循道學校助學

師生共捐二千三百

馬士基輪公司千元

馬士基輪公司，昨(廿三)日捐款一千元，支持教育事業。

許晉義先生捐五百

許晉義先生，昨(廿三)日捐款五百元，支持教育事業。

珠海中英文中學校

珠海中英文中學校，昨(廿三)日捐款一千元，支持教育事業。

吳健佳先生捐八百

吳健佳先生，昨(廿三)日捐款八百元，支持教育事業。

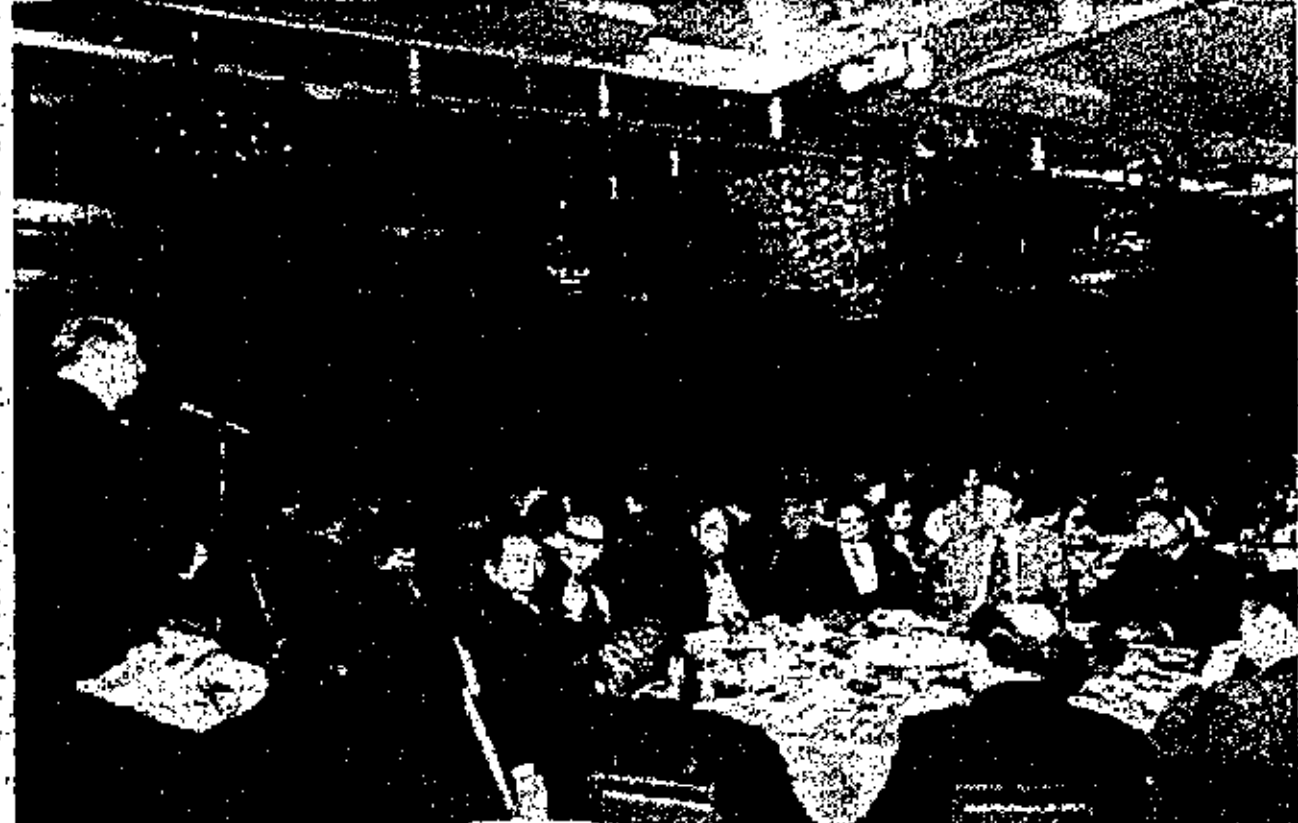
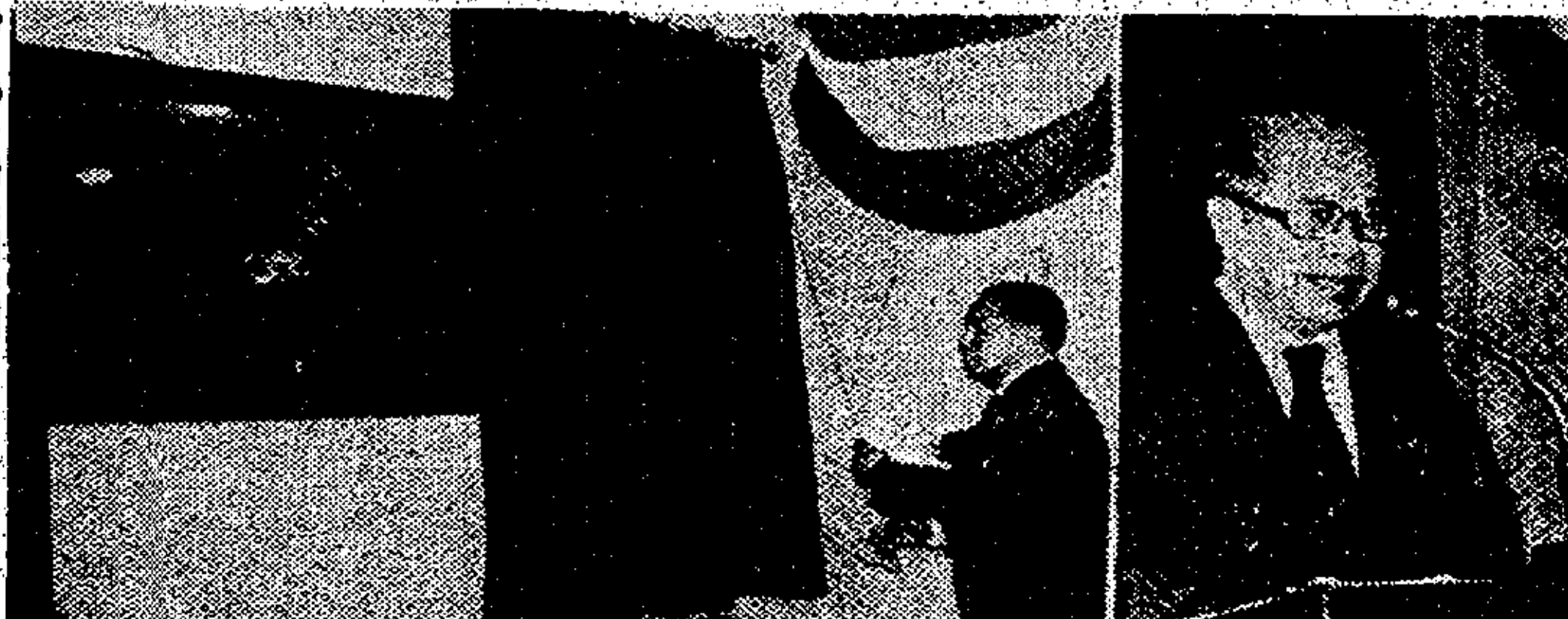
大通紡織捐五百元

大通紡織公司，昨(廿三)日捐款五百元，支持教育事業。

香港海外銀行界光輝的一頁 張明添董事長主持啓用厦大行銀託信外海

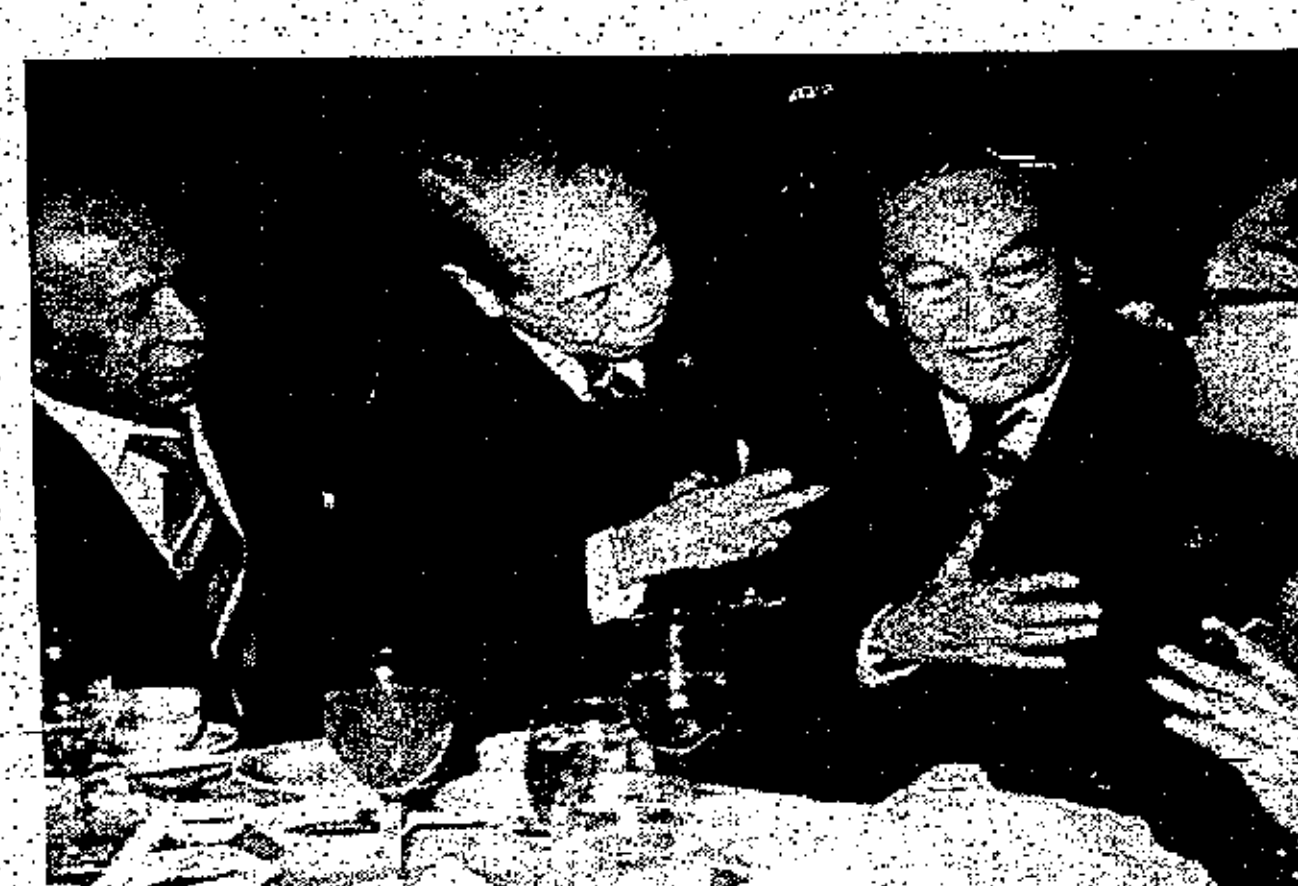
國各亞南東非泰馬星及比荷韓港中日法美英
禮觀臨蒞人千數流名商工子鉅經財腦首府政

（本報訊）海外信託銀行（香港）有限公司，於十一月廿九日舉行啓用典禮，由張明添董事長主持，蒞臨者有：香港政府財政司、各級官員、銀行界、商界、及各界人士，共計一千餘人。典禮在該行新厦舉行，場面莊嚴，氣氛熱烈。張明添董事長在致辭時，對該行的成立表示祝賀，並表示該行將致力於為客戶提供優質的金融服務。典禮後，賓客們在該行新厦內參觀，並與該行員工合影留念。



由左至右：
A. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
B. 李耀生（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
C. 李耀生（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
D. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
E. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
F. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
G. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
H. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
I. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
J. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
K. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
L. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
M. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
N. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
O. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
P. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
Q. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
R. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
S. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
T. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
U. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
V. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
W. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
X. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
Y. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
Z. 沙里曼（MR. LEE CHU SHENG—DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）

（本報訊）海外信託銀行（香港）有限公司，於十一月廿九日舉行啓用典禮，由張明添董事長主持，蒞臨者有：香港政府財政司、各級官員、銀行界、商界、及各界人士，共計一千餘人。典禮在該行新厦舉行，場面莊嚴，氣氛熱烈。張明添董事長在致辭時，對該行的成立表示祝賀，並表示該行將致力於為客戶提供優質的金融服務。典禮後，賓客們在該行新厦內參觀，並與該行員工合影留念。



政界人物歡談
由左至右：
施勞（DATUK SENU OF MALAYSIA）
張明添
蔡榮將軍（GENERAL CHATCHAI OF THAILAND）
左夏理（M. R. K. JOHARI OF MALAYSIA）。



由左至右：
黃乾李
李東海
李福兆（CHAIRMAN OF FAR EAST STOCK EXCHANGE）。



由左至右：
MR. T. C. HUANG
杜明高（MR. P. O. DOMINGO—PRESIDENT OF PHILIPPINE NATIONAL BANK）。



由左至右：
曹耀（VICE CHAIRMAN & SUPERVISORY DIRECTOR）
永井健（MR. KEN NAGAI）
摩爾（MR. WALTER M. MOORE—REGIONAL REPRESENTATIVE FOR ASIA OF NATIONAL BANK OF NORTH AMERICA）。



由左至右：
莊清泉（OTB DEPUTY CHAIRMAN）
張明添董事長（OTB CHAIRMAN）
前泰國外長蔡榮將軍（GENERAL CHATCHAI—FORMER THAI FOREIGN MINISTER）。



由左至右：
張明添
沙岳海軍上將（ADMIRAL SA—NGAD）
羅西教授（PROF. ROMSAI）
蔡榮將軍（GENERAL CHATCHAI）。



由左至右：
張明添
陳錦泉（CHAIRMAN OF HANG LUNG BANK）。



由左至右：
黃克立（DIRECTOR OF OTB）
莊清泉（DEPUTY CHAIRMAN OF OTB）
高麗德（MR. RALPH NUBLA）。



由左至右：
李文光（OTB VICE CHAIRMAN）
李安倫（OTB EXECUTIVE DIRECTOR）
黃作明（PRESIDENT OF CHINESE CHAMBER OF COMMERCE IN THAILAND）。



由左至右：
宋多恩（DR. SUNTHORN—DIRECTOR GENERAL OF THAI FINANCE MINISTRY）
沙岳海軍上將（ADMIRAL SA—NGAD）
張明添
科羅（MR. CORO TEJAPABUL—MANAGING DIRECTOR OF FIRST BANGKOK CITY BANK）
魏普（MR. MOHAMED TAIB—EXECUTIVE DIRECTOR OF UNITED MALAYAN BANKING CORP.）。



沙岳海軍上將致送紀念品予黃克立
ADMIRAL SA—NGAD PRESENTED A GIFT WITH HIS BEST WISHES TO (MANAGING DIRECTOR OF OTB)。



由左至右：
李耀生（DIRECTOR OF NEW CHINA NEWS AGENCY, HONG KONG）
沙里曼（TUNKU DATUK SHAHRIMAN—CHAIRMAN OF PERMAS AND UNITED MALAYAN BANKING CORPORATION, MALAYSIA）
沙岳海軍上將（ADMIRAL SA—NGAD）。



由左至右：
已故馬來西亞總理拉薩克之夫人（TUN HAJAH RAHAN WIFE OF LATE MALAYSIAN PRIME MINISTER TUN ABDUL RAZAK）
沙岳夫人（KUNYING SUKON—MRS. SA—NGAD）
張明添夫人（PUAN SRI HAJI NOAH）。



由左至右：
張明添（MR. M. T. CHANG）
張明添夫人（KUNYING SIRITHIT KRALERT—WIFE OF GENERAL DHEP, THAI FIRST ARMY COMMANDER）
張明添夫人（KUNYING PLEEN—WIFE OF THAI DEPUTY DEFENCE MINISTER GENERAL YOSE）
沙岳海軍上將（ADMIRAL SA—NGAD）
沙岳夫人（KUNYING SUKON—MRS. SA—NGAD）。



由左至右：
張明添（OTB AND UNITED MALAYAN BANKING CORP. DIRECTOR AND VICE CHAIRMAN OF OVERSEAS UNION BANK）
張明添（UMBC VICE CHAIRMAN, OTB DIRECTOR AND CHAIRMAN OF SOUTHERN BANKING LTD. OF PENANG）
莊華山（CHAIRMAN OF HONG KONG INDUSTRIAL & COMMERCIAL BANK）。



由左至右：
A. MUSLIM LEADER FROM INDONESIA
蘇里亞（MR. R. SOEJOTO—MANAGING DIRECTOR OF BANK RAKYAT, INDONESIA）
安達拉（MR. P. ANTARA OF BANK RAKYAT）
兩位著名商人（TWO PROMINENT BUSINESSMEN FROM INDONESIA）。



由左至右：
張明添
諾南（MR. P. C. NOONAN—FAR EAST REGION GENERAL MANAGER OF TORONTO DOMINION BANK）
狄克遜（MR. R. B. DICKSON—EXECUTIVE VICE PRESIDENT OF TORONTO DOMINION BANK）
萊德（MR. J. A. LANGLEY—SENIOR REPRESENTATIVE OF TORONTO DOMINION BANK）。



由左至右：
張明添
張明添（ACTING MANAGER OF BANK OF CHINA）
張明添公司副總經理。

農曆年關難應付

今年新舊年關前，本港工商業受壓力特大，為多年罕見。由於各項不利因素持續影響，銀行界及工商界均坦承連年來之農曆年關將使很多工商單位處於應付更大的壓力。

（特訊）今年新舊年關前，本港工商業受壓力特大，為多年罕見。由於各項不利因素持續影響，銀行界及工商界均坦承連年來之農曆年關將使很多工商單位處於應付更大的壓力。

禮品生意表現不俗

內閣設太多，生意被分薄，禮品生意表現不俗。禮品生意表現不俗，禮品生意表現不俗。

砂糖市況交投靜止

南韓砂糖收現過多倉位擠迫，國際糖價繼續下跌均有壓力。砂糖市況交投靜止，砂糖市況交投靜止。

海運出口貨量略增

二月份出口貨量略增，二月份出口貨量略增。海運出口貨量略增，海運出口貨量略增。

米市交投平淡

由於工商業對明年首季入口米額延遲公佈，買賣雙方都觀望。米市交投平淡，米市交投平淡。

豬市節後趨緩

新界豬種稍減，全日成交七千多頭。豬市節後趨緩，豬市節後趨緩。

當押業生意趨式微

舊舖拆建後多見結束經營，部份業商則轉向郊區發展。當押業生意趨式微，當押業生意趨式微。

金價微跌二元

收市價為二四二，飾金牌價不變，美元日圓匯價持穩，馬克英鎊上升。金價微跌二元，金價微跌二元。

（特訊）金價微跌二元，收市價為二四二，飾金牌價不變，美元日圓匯價持穩，馬克英鎊上升。金價微跌二元，金價微跌二元。

（特訊）金價微跌二元，收市價為二四二，飾金牌價不變，美元日圓匯價持穩，馬克英鎊上升。金價微跌二元，金價微跌二元。

（特訊）金價微跌二元，收市價為二四二，飾金牌價不變，美元日圓匯價持穩，馬克英鎊上升。金價微跌二元，金價微跌二元。

（特訊）金價微跌二元，收市價為二四二，飾金牌價不變，美元日圓匯價持穩，馬克英鎊上升。金價微跌二元，金價微跌二元。

（特訊）金價微跌二元，收市價為二四二，飾金牌價不變，美元日圓匯價持穩，馬克英鎊上升。金價微跌二元，金價微跌二元。

每季香港股票市價變動統計			
股票名稱	最高價	最低價	成交額
香港銀行	100.00	95.00	1000000
渣打銀行	80.00	75.00	800000
匯豐銀行	60.00	55.00	600000
德華銀行	40.00	35.00	400000
橫濱正金	20.00	15.00	200000
華比銀行	10.00	5.00	100000
上海商業儲蓄	5.00	2.00	50000
廣東銀行	3.00	1.00	30000
廣安銀行	2.00	1.00	20000
廣東銀行	1.00	0.50	10000

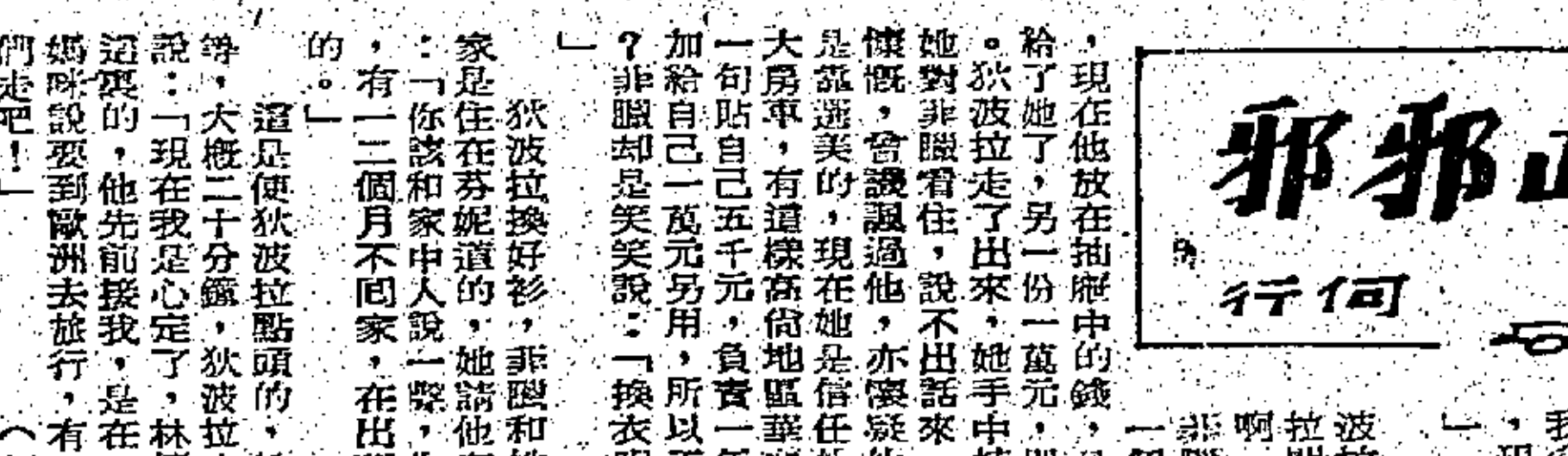
[illegible][illegible]

新聯
出品
 香港
富華
 觀音
塘茂
金坪
 日夜五衝破
 場獻映重圍
 阿蘭嬌杜化
 克麗絲麥基
 領銜主演
 大明星
 血淚情
 安樂影
 公司片
 放映首
 輪國語
 名片。



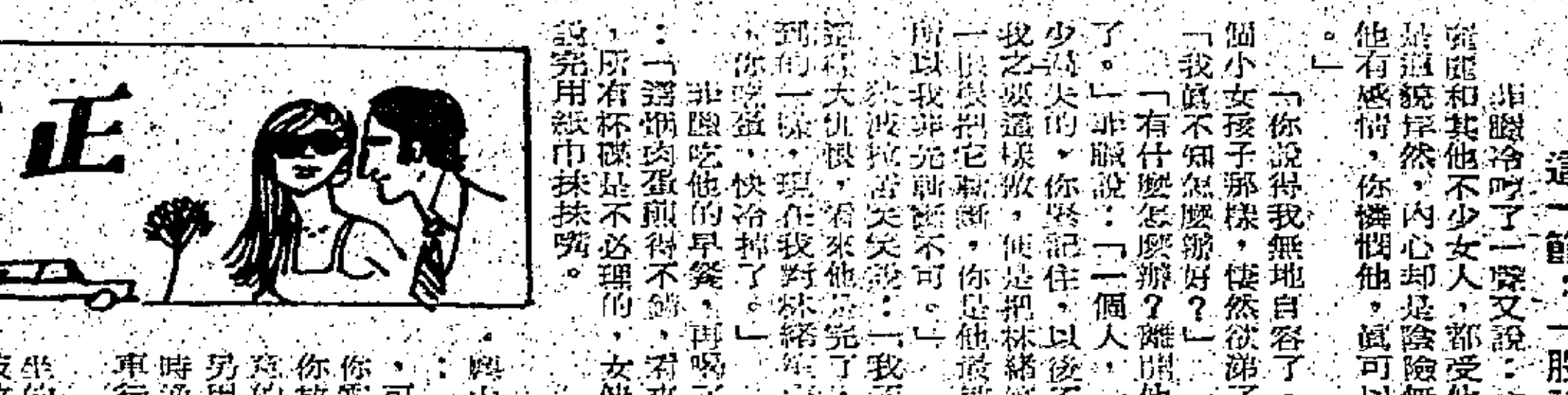
天下第

這是一篇關於「天下第一」的短文，探討了這個概念的意義和價值。作者認為，真正的「天下第一」並非指權力和財富，而是指個人的品德和才華。文章通過對歷史人物的評述，強調了謙虛和實幹的重要性。



邪邪正正

這是一篇關於「邪邪正正」的短文，探討了道德與行為的關係。作者指出，在複雜的社會環境中，人們往往面臨道德的考驗。文章鼓勵人們堅持正道，即使面臨困難和誘惑也不應動搖。



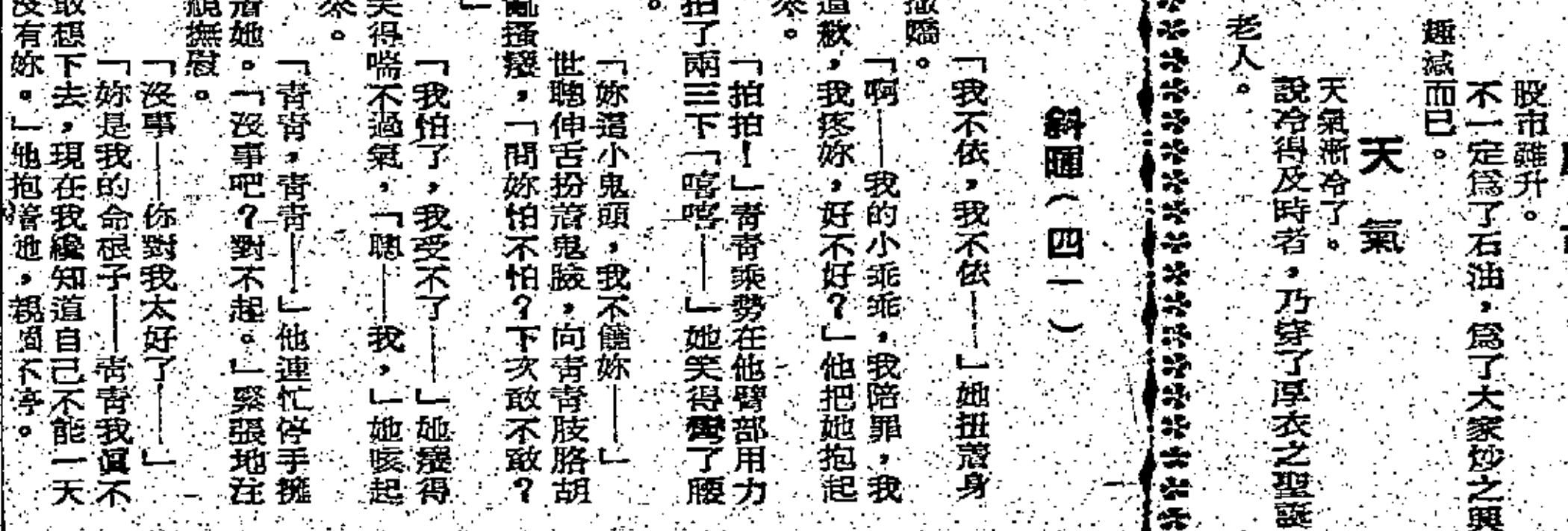
寫在曼谷的盛會散了後

這是一篇關於「寫在曼谷的盛會散了後」的短文，描寫了作者在曼谷參加完一場盛會後的感受和回憶。文章通過對盛會場面的生動描寫，反映了當時的社會氛圍和人們的精神面貌。



深入虎穴

這是一篇關於「深入虎穴」的短文，講述了一個冒險故事。作者描述了自己如何克服重重困難，進入一個充滿危險的地方，並最終獲得了寶貴的經驗和教訓。



僑樂村

這是一篇關於「僑樂村」的短文，描寫了一個充滿歡樂和友誼的社區。文章通過對村民生活的細緻描寫，展現了社區的凝聚力和人們的幸福生活。



大漢英雄傳

這是一篇關於「大漢英雄傳」的短文，講述了一個英雄人物的傳奇故事。文章通過對英雄生平的詳細描寫，展現了他的英勇事跡和高尚品質。



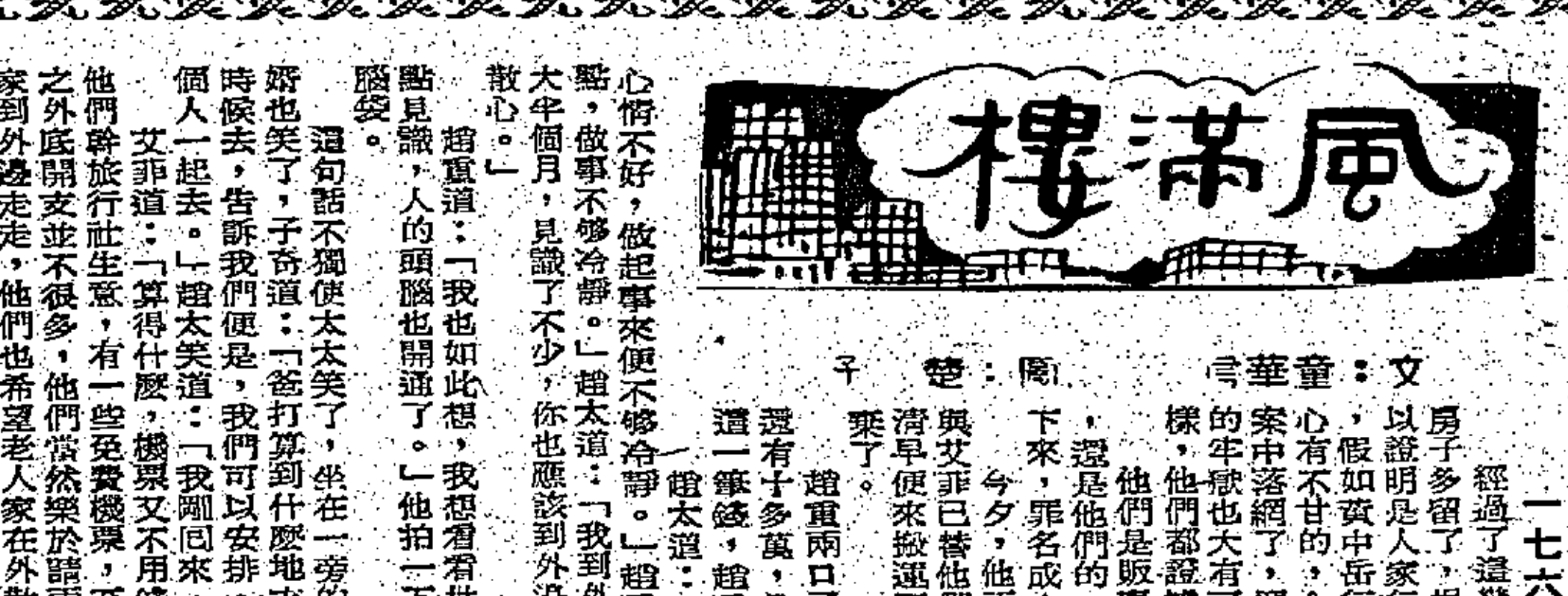
點滴

這是一篇關於「點滴」的短文，記錄了作者生活中的點點滴滴。文章通過對日常生活的細膩描寫，表達了作者對生活的感悟和思考。



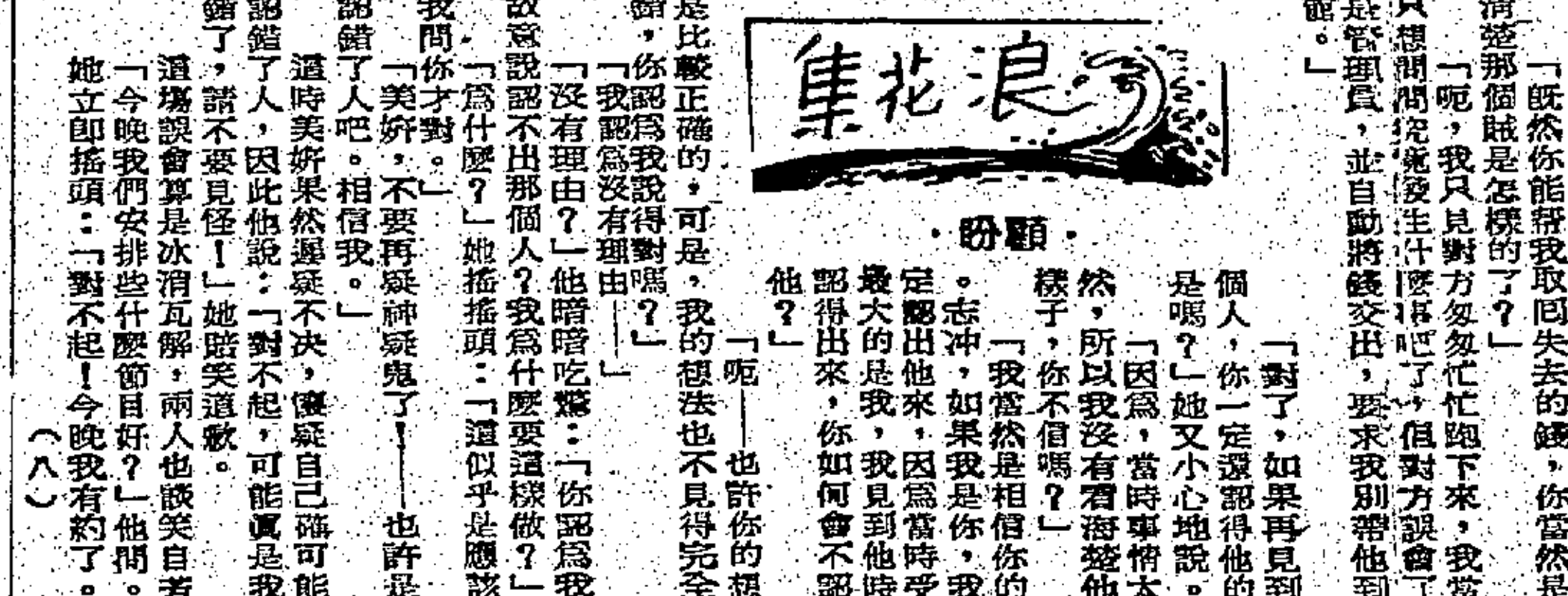
蘭與陽光

這是一篇關於「蘭與陽光」的短文，探討了自然與生命的關係。文章通過對蘭花和陽光的描寫，象徵了生命的韌性和對光明的追求。



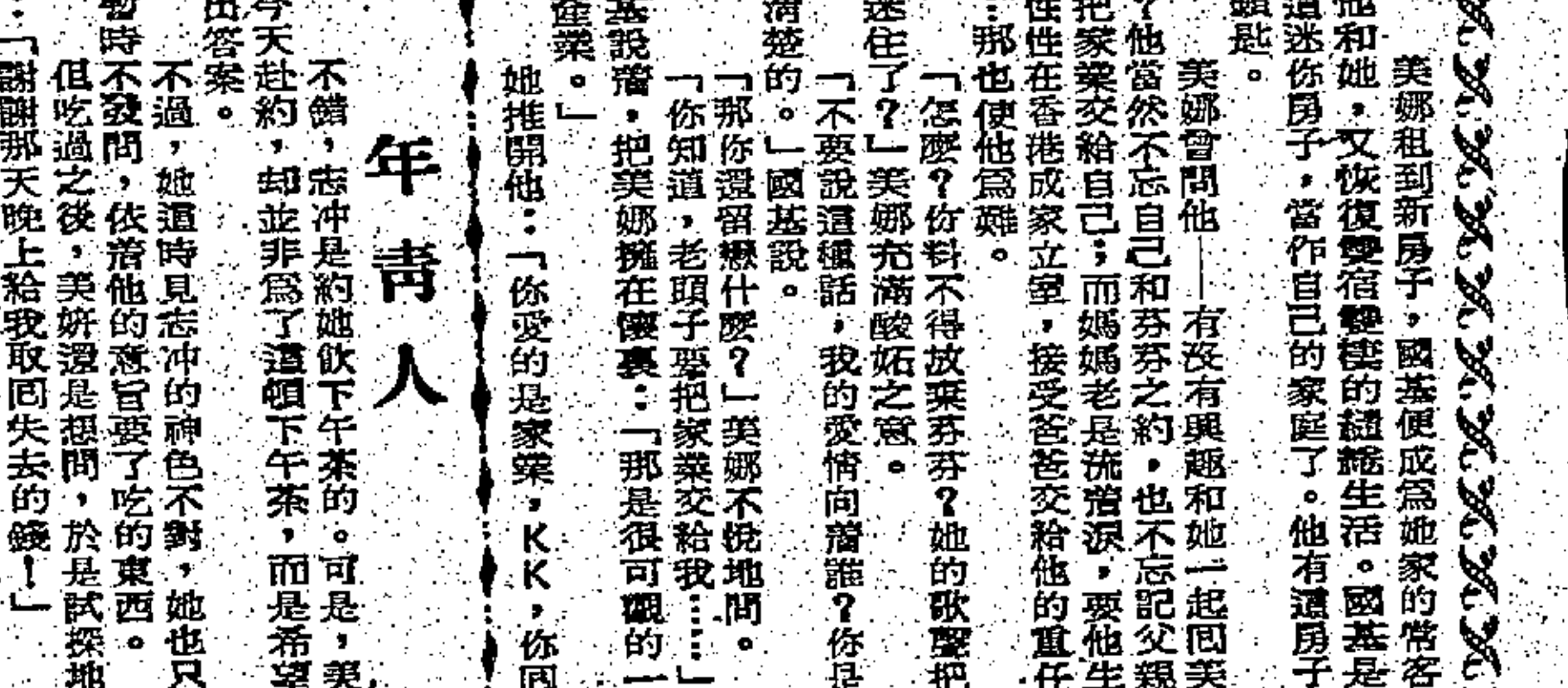
樓滿屋

這是一篇關於「樓滿屋」的短文，描寫了一個熱鬧的社交場景。文章通過對人們在樓下聚會的描寫，反映了當時的社會風氣和人們的交往方式。



集花浪

這是一篇關於「集花浪」的短文，描寫了一個充滿浪漫和夢幻的場景。文章通過對花浪的描寫，表達了作者對美好事物的嚮往和追求。



年情人

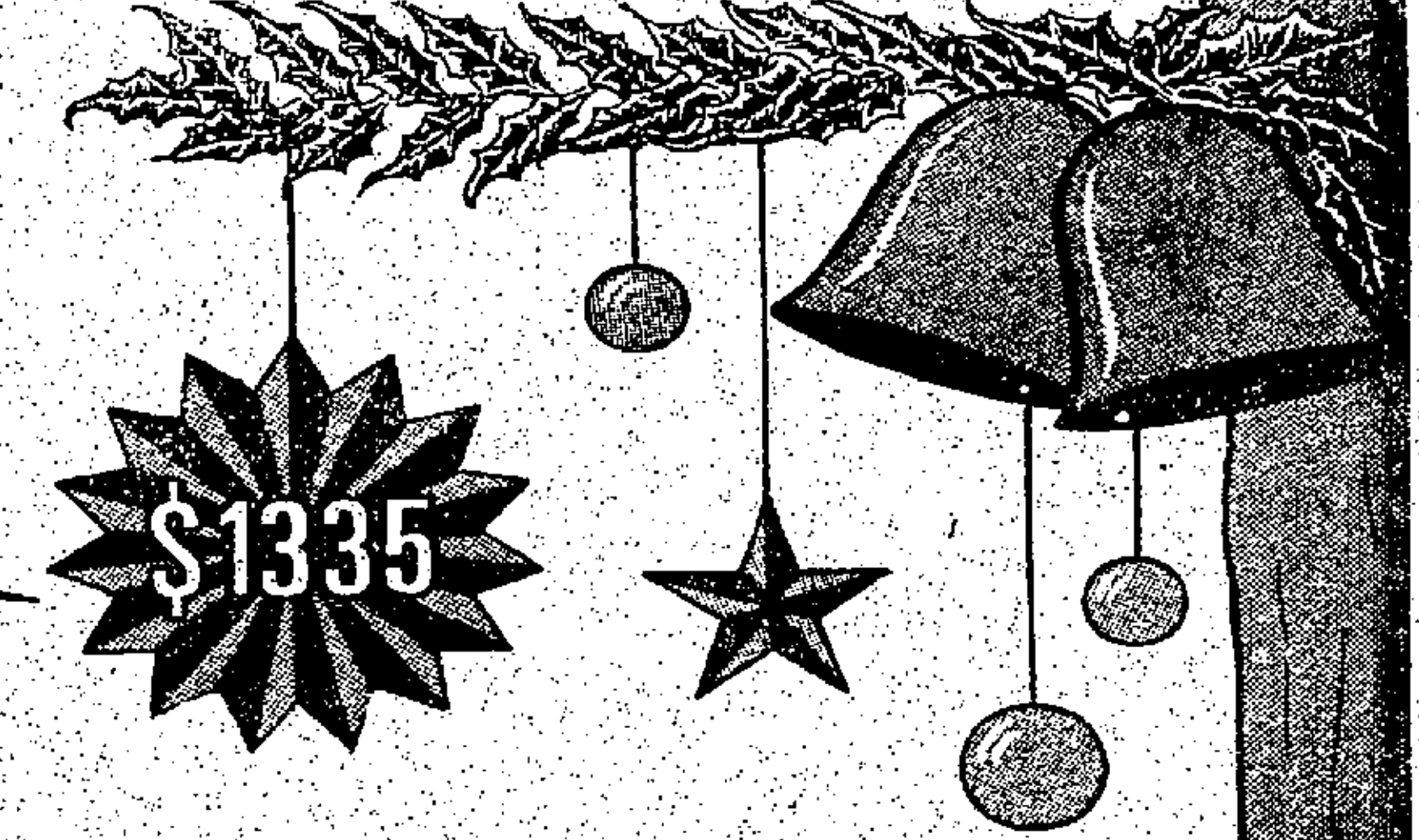
這是一篇關於「年情人」的短文，描寫了一個感人的愛情故事。文章通過對一對情侶的描寫，展現了愛情的力量和美好。



鐵石心腸

這是一篇關於「鐵石心腸」的短文，探討了人性的複雜性。文章通過對一個人的描寫，反映了人在不同情境下的不同表現。

合作減低成本



五大機構聯合贊助

菲島註冊
提防影射

第一天	香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天	市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天	馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天	碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天	艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天	馬尼拉—大谷地(火山湖) 嶺島樂園—EDUARDO'S夜總會
第七天	馬尼拉—香港

Manila Midtown RAMADA Hotel

Manila Garden Hotel

 菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

PHILIPPINES AIRWAYS, INC. *SA*

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. *SPA*

請向下列各大旅行社報名查詢

愛美 旅遊 (香港) 有限公司
K-664173 664735

週末渡假團新春精選

曼谷	巴厘雅	古城	\$ 1690
台灣	豪華團	九天	\$ 1790
星馬	泰	十一天	\$ 3390
菲島	六天	超級豪華	\$ 1490
日本	本州	七天	\$ 2980
韓日	八天		\$ 3080

彌敦道241號金豪大廈十樓1004室

[illegible]

富諾 旅遊有限公司

谷苔堤雅古城鱷魚潭七天 \$1630
逢星期六、日出發，聖誕加開23—30

實寶碧瑤七天 \$1190 七天 \$1250
逢星期六、日出發，聖誕加開23—30

灣阿里山芝蔴城九天 \$1680
逢星期六、日、一出發，聖誕加開23—26

德輔道中130號大生銀行大廈501室

菲律賓美

碧格 蝶島 夏蓮娜
\$1335 \$1190
\$1450 \$1050

曼谷

芭堤雅 古城 鱈魚潭
七天 \$1550
 連名佛寺、玫瑰花園、水上市場、鱈魚潭等名勝
 五晚四日總會，兩晚芭提雅
 住假日及週六晚大酒店
 逢二、四、六、日出發

以上列價為標準

*** 送50元現金禮券 ***

香港德輔道中李寶樹大廈421室

聖誕 / 新年豪華渡假團

菲律賓 VIR 團 \$ 1450	台灣阿里山 溪頭 豪華 \$1780 贈送 \$1500
泰國芭提雅	韓國賞雪團 \$1690
日本北海道 \$3050	馬尼拉十一天 \$3250

出發日期: 2/2, 2/12, 2/24, 2/28, 2/29, 2/1, 2/11, 2/21, 2/29

尚有餘額 報名從速

代辦各團機票、簽證、台証、中華民國護照

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

主 席 位 5233181

日本
本州
北海道
七天豪華團
\$ 3090
出發日期: 1月26,27,28,29日
青島中環星島大酒店對面錦州大飯店A座

每 日 讀 者 · 超 過 百 萬
惠 刊 廣 告 · 收 効 宏 大

[illegible]

太平洋

售樓

合興工業大廈

青山道702號 3382尺

每尺 \$ 240

夜：3-727631

日：3-710075

南豐粉麵向花園
 大合三粉麵向花園
 平洲南灣 第二
 坪洲南灣 第一
 美前有四花園
 K 48886 K 620406
 西環華寶 B 2
 海濱三層一樓面
 吉屋 K 7331010
 出 國 廉 讓
 商住宅樓五層
 合售樓五層
 時至八時二
 坪洲 益東中心
 聯天運通大
 唐樓 K 272683
 唐樓 4446168

中區新建唐樓

平山街七號(卜公花園對面)新建獨立唐樓
將入伙即日開始招租四間單座全無分費早晚
交通利便步行至工區只需十分鐘可抵港中區
士多、商店五幢、四樓、獨立自由車房及地
舖、散貨棧等。三、四、五、六、七、八、九、十、
十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

三平格急售電話六二六

吉售樓

劉魚涌英皇道福昌樓
房壹百餘呎六呎大全新
裝修極佳售價六二六

狗仔

影港九(一)兩犬相見
對下脫

英國潘打羅大會
龍園抗地痞惡

◎六三一九

銀行按揭

大帶17-24噸FODEN石車平車水車油車
 140-300挖泥機自動風鑽風鏈P&H 255-85
 6RB吊機平沽

三興實業有限公司
 香港中環皇后大道中19號
 電話：(02) 2522 8888

良友 工友護士多名
婚姻 取守司快十
 獨來銀512329 方放 臨至
 210091—2313
徵購冷氣 二手冷氣機有售出
 電話：六二四二
 一七七四二
移民徵友 徵求以下女友若能
 26歲以下女友若能
 出外本國或日本
 址：本報C25信箱
徵女友 專求男
 區及利達利
 下約：利達利
 照有尼特愛國及

[illegible]

校售
 男房任在
 士主教
 不暇
 情微
 世業
 不有
 43男
 男
 治作
 利和
 理
 患
 無
 腐
 理
 包脫墨痣
 新法脫
 痛無色
 肉紅皮
 劉玉洛
 一灣四
 字樓C座
 H232
 喉速愈
 岑仁山
 頭耆老第44二樓
 洪冠
 千諾道中83

56184
 11112
 按號克主廣暗靈
 道理等痛無
 先延中一診
 施海腎大藥
 二二
 洲科
 接症頭科

汽車椅套
 歐汽車椅套用歐
 每打250元現更有
 80元現並有荷

汽車椅套中心
 尺碼齊備 永不變形
高價收購 賤價汽車
 出價最高 即電即卸

汽車

九龍紅磡漆咸道二七五號廣義樓商場16號(即山谷道口歐化城裙座下)
③-631625 嘉信汽車貿易公司

依限司董事
謹訂於一九七六年三月三十日(星期三)下午三時在中華總商會大會所內召開第三次會員大會。屆時請各會員出席。敬此通知。
本會全體會議主席 區樹年 啟

最佳禮
賜下獨生子耶
你我的不愛我
你我的不愛我

合資有限公司
永力有限公司

大 人 有 永 生 切
 物 世 神 人 愛
 張 錦 江
 李 敬 武
 劉 永 生
 此 通 告
 各 會 員
 該 教 師
 會 諸 君
 九 號 旺
 二 號 旺
 九 號 旺
 星 期 六
 八 月 十
 廿 五 日
 平 應 舉
 告 公 舉

類廣告客戶幸運抽獎
 ◀由十二月一日至十二月卅一日止▶
 刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
 贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：
各得雷達男庄
雅緻型薄表一隻。
每隻價值 HK \$610.-

瑞士
雷達表
RADO
雷達聲威响
創造新趨向

抽獎公佈日期 一九七九年一月五日

日讀者·超過百萬
刊廣告·收效宏

三時至晚九時
 字樓工廠
 招牌廠
 水口
 五呎
 信大
 月租
 旺舖
 廉租
 八百
 租
 二四
 葵涌大連排道
 力豐工業大
 獨立小
 月租1450元至
 遮蓋餉及管理
 有100M²

電話：①—42
年寓門話百立二二教

吉樓出售
近運動場大道西
道三運動場大道西
柚木地板 06634

吉樓出售
3房大廳有冷氣機
等設備 06634

吉樓出售
3房大廳有冷氣機
等設備 06634

吉樓出售
天台兩房一廳請電
067三七

葵涌吉樓
葵涌吉樓A座十四
層約五百餘呎

高息式樓
 地近近角道九百
 呎長租大五伍千
 五萬碼六三三
 五
 荃灣中心
 兩房樓高層新樓
 兩房大廳四正光猛
 一流持平急讓六三
 洋樓急售
 奶路亞有頭發七廿

大興合

青山道702號 33
每尺 \$ 240
夜：3-72763

日：3-710075

坪洲南灣
旺舖商住四百呎吸車位
美前有花園伙人少
不24896 \$ 629000

西環華賓
550呎三房一廳
海無阻期景新樓
吉書K七三六

出國廉讓
3商住吉樓五百餘
3合股可搬拆
時至八時工2241

坪洲
五棧通東中

區新
 七號(上公花園對面)新建築獨立唐樓
 即日開始發售四面單全無什被早
 利便步行往返工只需五分鐘可通及地
 商餘五樓、四樓、獨立自由閣樓及地
 區新
 三三
 修平格急售電六
 房寬廳五百餘尺
 房寬廳五百餘尺
 修平格急售電六
 三三

英國 龍園
香港大馬路
抗打地
電話：六三一一九一

新華狗

各種名犬出售
代客寄養訓練
歡迎來函索取目錄
分店：
966-8771
966-8772

分店：
966-8771
966-8772

地址或電話：
H : 二六一五三至六四八號樓上

下價	530	雞凡及	物專	岩埔築大
下價	127	選配轉	場專	越埔城會
下價	157	購品確換	殖場	後南協英

銀行按揭

17-24噸FODEN石車平車水車油車
2000年地盤自動機頭\$54,255起

品機平沽
 賣衣島橋頭消防局對面
 徵購冷
 二手冷氣機有
 電夜：六二四
 日：七七四
 移民徵
 徵聘以下女方
 移民赴美更律
 址寄本報973
 徵女友
 屋業及專利權
 下稅繳徵價購

<p>粵男50大 身強體健 學有專長 誠實可靠 電話444</p>	<p>友 者能隨 者附誠 新照同</p>	<p>氣傲 整出大 意張小 二一六 一六治</p>	<p>取巧 心機 330014 2331014</p>
<p>買收 爛</p>	<p>代姊徵 米鄉客有 志願回鄉 結廬本報</p>	<p>誠徵 40粵男 39未娶 下清白土 誠徵本報</p>	<p>拘案 物案 身正體健 意誠堪建 徵失婚 徵址本報</p>

[illegible]

一樓對面
 先施角
 旺中帶
 十餘元
 影元藥
 山
 脫墨暗瘡
 無
 宏脫暗瘡
 無
 五皮主理
 等
 壹克理
 理
 洛克理
 理
 行一號
 1112
 座接
 1112
 H276184

汽車椅套中心
 尺碼齊備·永不變型
 喜價此購汽車

出價最高、即電即買
 九龍紅磡漆咸道二七五號附景樓閣
 場15號(即山道口歐化家俱樓下)
 ③—63125 嘉信汽車貿易公司

禮 物	席：張錫江	席：劉敬武	會 員	特 此 通 告	參 加 除 分 會 員	敬 請 各 會 員	年 度 核 數 師	務 低 結 況	五 三 二 號	時 在 九 龍 旺 旺	日 七 月 十 六
--------	-------	-------	--------	------------------	----------------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	------------------	----------------------------	-----------------------

物業交易公司 專欄
買賣租樓 我哋帮你手
唐樓洋樓 任你選到好

太古
350向山
337號地庫
337號地庫
337號地庫

東方地產
香港中心 運通中心
荃威花園 錦繡花園
荃灣葵涌住宅 廠舖

金寶
牛頭角 樓宇
牛頭角 樓宇
牛頭角 樓宇

出旺售舖
香港仔 樓宇
香港仔 樓宇
香港仔 樓宇

怡基
K6六六八八
K6六六八八
K6六六八八

漢記
K6六六八八
K6六六八八
K6六六八八

黃埔四期
紅磡黃埔花園
紅磡黃埔花園
紅磡黃埔花園

偉景閣
大馬路 樓宇
大馬路 樓宇
大馬路 樓宇

金寶
牛頭角 樓宇
牛頭角 樓宇
牛頭角 樓宇

出旺售舖
香港仔 樓宇
香港仔 樓宇
香港仔 樓宇

怡基
K6六六八八
K6六六八八
K6六六八八

漢記
K6六六八八
K6六六八八
K6六六八八

招生
初學 英文
初學 英文
初學 英文

德誠烹飪學院
凡學專業全科
凡學專業全科
凡學專業全科

有言畫室
中大藝術系畢業生任教
中大藝術系畢業生任教
中大藝術系畢業生任教

功玄鼎丹
專治各種疑難雜症
專治各種疑難雜症
專治各種疑難雜症

德誠烹飪學院
凡學專業全科
凡學專業全科
凡學專業全科

有言畫室
中大藝術系畢業生任教
中大藝術系畢業生任教
中大藝術系畢業生任教

華星
香港華富邨華樂徑四號
香港華富邨華樂徑四號
香港華富邨華樂徑四號

執漏
專修各種漏水
專修各種漏水
專修各種漏水

新
清潔打臘
清潔打臘
清潔打臘

水晶地板
專修各種地板
專修各種地板
專修各種地板

執漏
專修各種漏水
專修各種漏水
專修各種漏水

新
清潔打臘
清潔打臘
清潔打臘

打字機
專修各種打字機
專修各種打字機
專修各種打字機

信興繡莊
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥

針織天鵝絨
VELOUR
VELOUR
VELOUR

樂聲琴行
鋼琴 電子琴
鋼琴 電子琴
鋼琴 電子琴

打字機
專修各種打字機
專修各種打字機
專修各種打字機

信興繡莊
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥

打字機
專修各種打字機
專修各種打字機
專修各種打字機

信興繡莊
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥

針織天鵝絨
VELOUR
VELOUR
VELOUR

樂聲琴行
鋼琴 電子琴
鋼琴 電子琴
鋼琴 電子琴

打字機
專修各種打字機
專修各種打字機
專修各種打字機

信興繡莊
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥
結婚掛屏 毛毯床褥

旅遊介紹
專欄廣告
專欄廣告
專欄廣告

金航旅遊貿易公司
台灣 機票
台灣 機票
台灣 機票

馬尼拉自由觀光團
\$800
\$800
\$800

康年
旅遊 機票
旅遊 機票
旅遊 機票

星輝
旅遊 機票
旅遊 機票
旅遊 機票

金航旅遊貿易公司
台灣 機票
台灣 機票
台灣 機票

台證
機票 台證
機票 台證
機票 台證

台證
機票 台證
機票 台證
機票 台證

台證
機票 台證
機票 台證
機票 台證

台證
機票 台證
機票 台證
機票 台證

台證
機票 台證
機票 台證
機票 台證

台證
機票 台證
機票 台證
機票 台證

大安公司
批發 零售
批發 零售
批發 零售

鳴謝
各界人士
各界人士
各界人士

大安公司
批發 零售
批發 零售
批發 零售

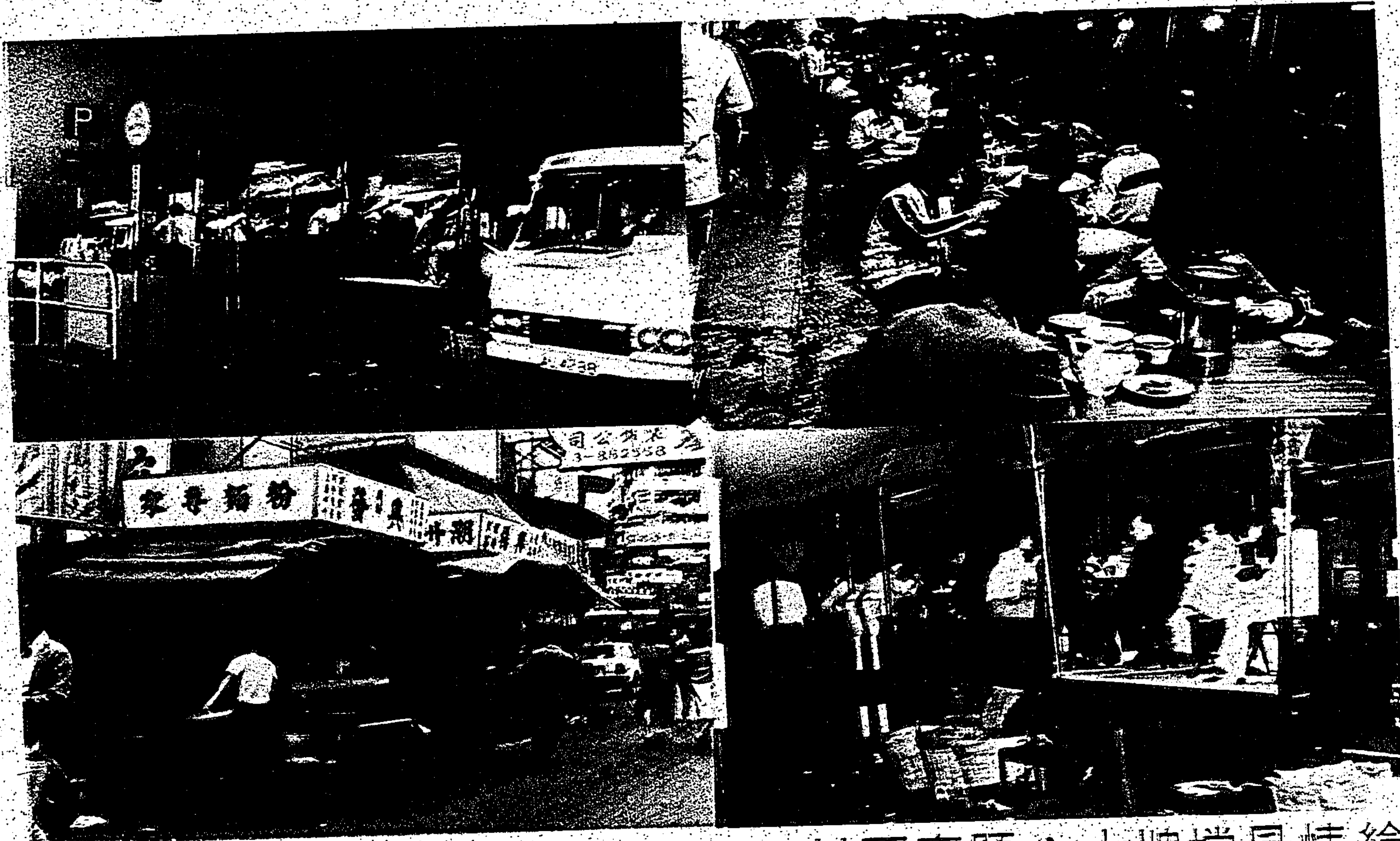
鳴謝
各界人士
各界人士
各界人士

大安公司
批發 零售
批發 零售
批發 零售

鳴謝
各界人士
各界人士
各界人士

彩色華僑

WEEKLY
Color Week
隨華僑日報附送
一九七八年十二月廿四日
本期印送：125,500本



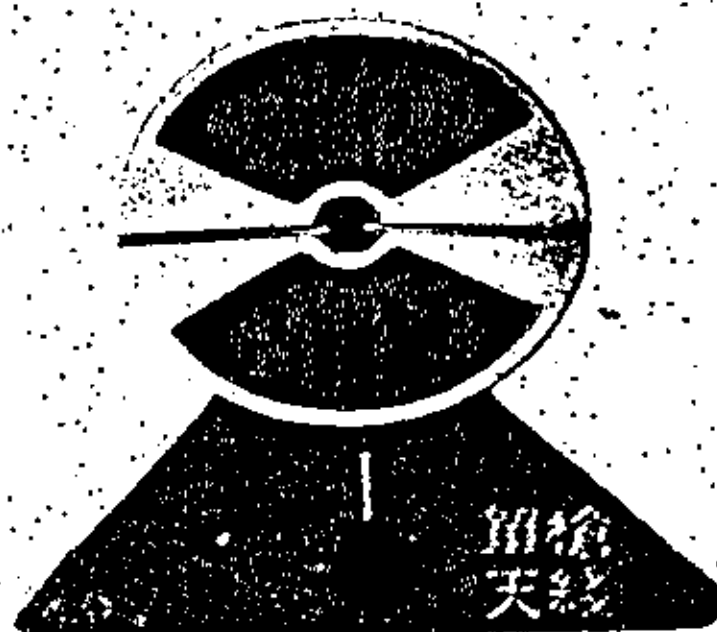
封面專題：大牌檔風情繪

新力單槍 越睇越靚

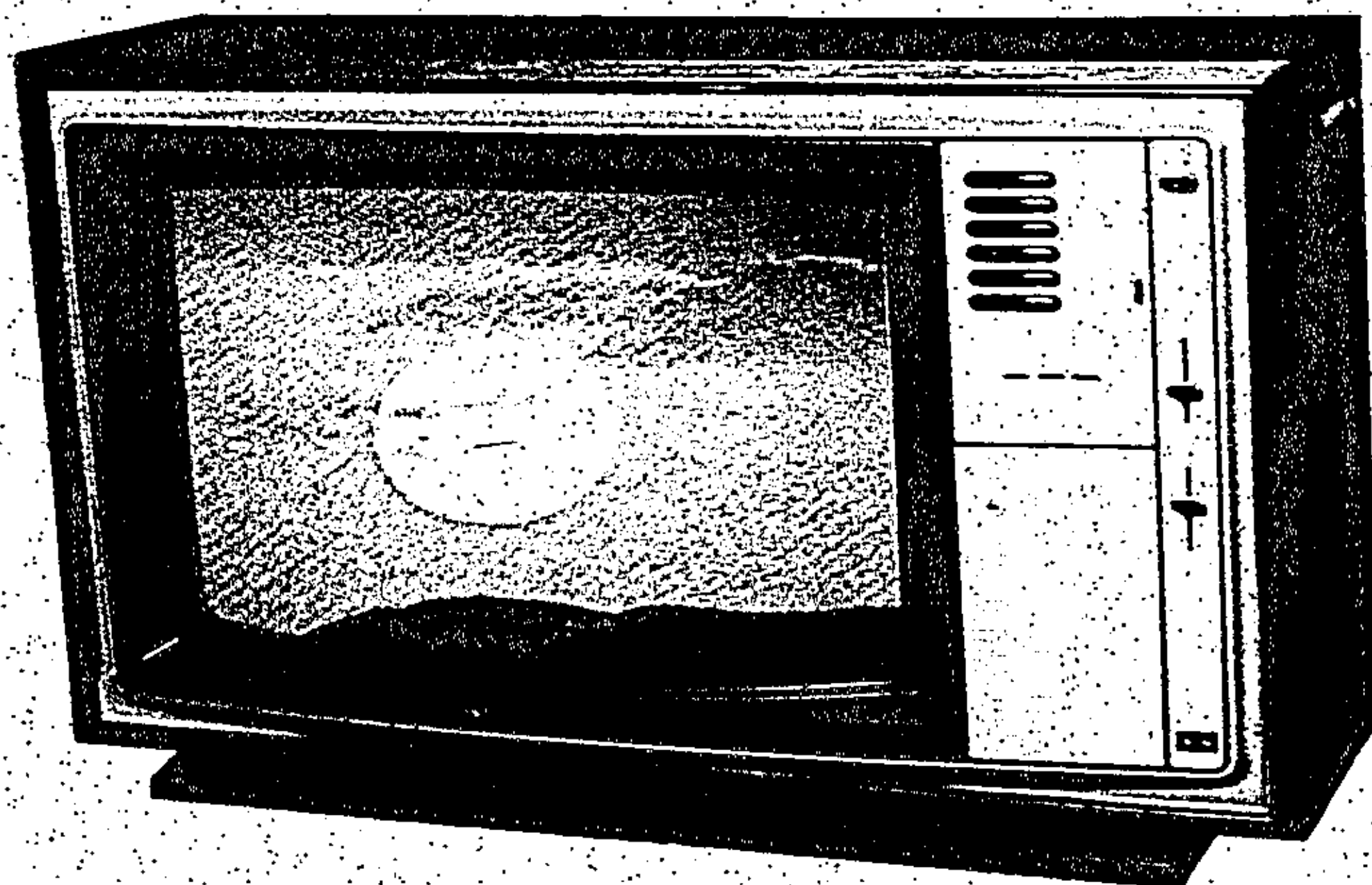
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20 KV-2010HK型



正骨水

跌打風濕特效藥

跌打扭傷

正骨水好！

筋骨酸痛

正骨水妙！

愛好運動之人

廣西正骨水

更緊要！！



30cc



100cc

國貨公司·藥行均售

經銷處：德盛行

電話：5-783721 (四綫)



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第117期

一九七八年十二月廿四日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

大牌檔風情繪.....	32
五花八門的新式手槍.....	2
中東癮君子沉迷烟草.....	3
佈置聖誕樹.....	4
聖誕插花.....	4
茄醬烤鷄腿.....	6
劉雪華、毛悠明自爆內幕走失路.....	9
童心仍在的哥曼西尼.....	10
拳王阿里初登螢幕.....	11
得勝160JSSS 轎跑車.....	12
電視節目表.....	13—27
十二星座本週運程推算.....	28
中樂團演奏‘胆劍篇序曲’.....	30
音樂業務統籌的兩個青年樂團.....	31
兒童週刊.....	33—39
空中的愛情(星期掌篇).....	40

金牌馬爹利VIP禮盒 两款任你揀,双重大贈送



大號金牌馬爹利干邑拔蘭地雙重大贈送：

一枝庄禮盒送VIP酒杯一隻，
酒辦一枝，兼送發財利是封二十個。
兩枝庄禮盒送法國酒杯三隻，兼送酒辦
一枝，送完即止。VIP是英文“貴賓”的
縮寫。VIP酒杯，法國精製，高雅名貴。
金牌馬爹利VIP禮盒，自奉送禮，實惠得體。

金牌馬爹利，法國銷量第一
VIP禮盒，祝君心想事成

五花八門的新式手槍

世界各國警察和警探在值勤時隨身所攜帶的槍械，絕大多數是手槍，遇到大陣仗的局面時，才能出動步槍，衝鋒槍和輕機槍等比較大型的武器來。

匪徒行劫也是如此，以用手槍為主，也只有做大案例如打劫防衛森嚴的時候，才會用到手提機關槍。

手槍的好處，在於攜帶便利，容易收藏，隨時隨地可以使用。警方是手槍的大買家，他們需要精良的手槍來裝備每一個負責維持治安的執法人員。

在歐美國家，警方所用的手槍分為兩大類，一類是值勤時所用的，一類則是休班時或穿便裝時用的。前者多數是左輪手槍，後者則是五花八門。

歐美國家的警察和警探是槍不離身的，上班時固然有槍在身，下了班也是懷械的，這是為了他們能夠時刻有槍在身，隨時可以對付盜賊。休班警察和便衣探偵懷在身上的手槍，以小巧類型為主，力求避免顯眼，最好是不讓人家知道自己是「預備之人」，使匪徒不知防範，易於手到擒來。這類手槍雖然體積比較細小，但有相當大的威力，否則形同廢鐵，一無是處。

假如你向警務人員問問他們喜歡甚麼樣子的休班後隨身攜帶的手槍，他們會異口同聲答道：「手槍體積越細越好，內藏的子彈顆數越多越好，威力要夠大，要能夠立刻把一頭衝過來的蠻牛置於死地，瞄準目標要準確。」這其實就是他們的幻想而已，那有這樣理想的手槍。

今天的手槍種類繁多，有些是你見所未見，聞所未聞的。有一種手槍類似唇膏，每次只能發射一顆〇・二二口徑子彈，力度雖然不大，但在近距離發射，足以把人擊倒地上。當然射出了一顆子彈後，可以繼續把子彈裝進槍膛去，再來發射。這種唇膏型手槍勝在便於攜帶，特別適合婦女使用，她們可以將之放在手袋裏面，遇到蓄意不善的傢伙，就把它拿出來，作塗唇膏狀，如果那樣

伙不知好歹，撲過來的話，就向他發射，讓他吃吃蓮子羹的滋味。

有一種手槍是機關槍型的，彈膛是個圓餅樣，裏面藏有一百七十八粒〇・二三口徑小彈。這種手槍，完全自動，每秒鐘能夠連續發射大約二十粒子彈，殺傷力相當大，可以把目標射成蜂窩狀。附有瞄準器，命中率奇高，匪徒見到警察手持這種武器對準他，會當堂嚇得雙腳發軟，無法逃跑，唯有乖乖地舉起雙手投降。這種機關槍式的手槍的唯一缺點，是槍身特大，比較累贅。

有一種手槍使用〇・四五至〇・七特大口徑的子彈，被這種子彈射進體內，要立刻命喪黃泉，即使華佗再世也嘆束手無策。

有一種手槍發射時非常穩定，通過瞄準器來發射，能夠在一百碼外擊中一枚普通大小的郵票，而且是百發百中，可謂認真犀利。這種英國製造的五發點二二口徑半自動手槍，已贏得今年全英國標準手槍比賽的冠軍（見圖）。

今天的手槍真是多姿多采，令人大開眼界，嘆為觀止。



中東癮君子沉迷烟草

（本報專車新聞週刊中文版權）

展拳脚，收穫甚豐。舉個例子說：在盛產石油的阿拉伯聯合酋長國，美國香烟的銷量比去年增加三分之一。甚至在戰火紛飛的黎巴嫩，今年美國香烟的銷量增加三倍。

在埃及，美國香烟的前途是最光明的。「萬寶路」香烟駐開羅的一個發行

者說：「所有西方香烟公司都認為埃及是中東的最大潛力市場。自從一九七六年沙達夫將埃及重行向西方投資和進口商品開放以來，在香烟市場上，外國香烟所佔的一份，從少過百分之十驟增至很大約百分之二十，相等於每年售出香烟三十億枝——而需求還在增長中

埃及人對外國高價貨的崇拜狂熱。華爾街一個烟草業分析家說：「在中東，香烟是人們身份和地位的象徵，其作用猶如其他地方對珠寶的看法一樣。」香烟公司在中東的成功却引來了非議。美國和英國的衛生團體指責香烟公司採取兩面手法，在國內遵守限制，不

每年約增百分之二十，正是一「前途似錦」。

儘管埃及人普遍貧窮，舶來香烟價格昂貴却不成問題。進口香烟的售價平均為每包美金六角五分，比本地牌子的香烟貴百分之五十五。美國香烟公司特意將著名牌子的香烟售價提高，以迎合

做宣傳，在發展中國家却用盡手段，來增加香烟的銷路。一些團體更指責香烟公司在中東推銷含焦油量高，對危險危害較大的香烟，而這類牌子在國內市場是受到最猛烈攻擊的。美國和英國的香烟公司在第三世界國家中出售的香烟，多數含焦油量比較高的，這是事實。但香烟公司的高層人物說：他們只是投顧客所好而已，因為含焦油量高的香烟特別夠味，他們既然喜歡，就賣給他們。

這是一「顧客至上」的宗旨。

埃及和其他阿拉伯國家開始對西方香烟公司產生強烈的不利反應。開羅一張英文報紙最近發表一篇社論，謂埃及一由頭到尾被香烟廣告接管了。埃及已經禁止電視出現香烟廣告，現在又不准在飛機上和戲院中吸食香烟。然而，許多限制被普遍置不理，香烟在埃及的銷路有增無已。中東特別是埃及，已是香烟的天下。

埃及人對外國高價貨的崇拜狂熱。華爾街一個烟草業分析家說：「在中東，香烟是人們身份和地位的象徵，其作用猶如其他地方對珠寶的看法一樣。」香烟公司在中東的成功却引來了非議。美國和英國的衛生團體指責香烟公司採取兩面手法，在國內遵守限制，不

騰龍

全片利珍鏡系



tamron
85-210mm f4.5
最新袖珍微距神鏡
經已上市!

騰龍精心設計新款鏡頭

CZ-210M型85-210mm f4.5微距神鏡：

- * 快速變換距離焦點，只需旋轉對焦環64度，即可從最近拍攝點推至無限遠，追拍動作題材最為有利。
- * 微距對焦設計，可拍攝1:8至1:3的倍數，拍攝花卉昆蟲等細小題材易如反掌。
- * 12片高質透鏡分九組設計，BBAR多層加膜，縮入式遮光罩。
- * 鏡身全長5.7吋，只重640公分，用55mm遮色鏡。
- * 配合各名廠35mm單鏡反光相機之自動測光系統。

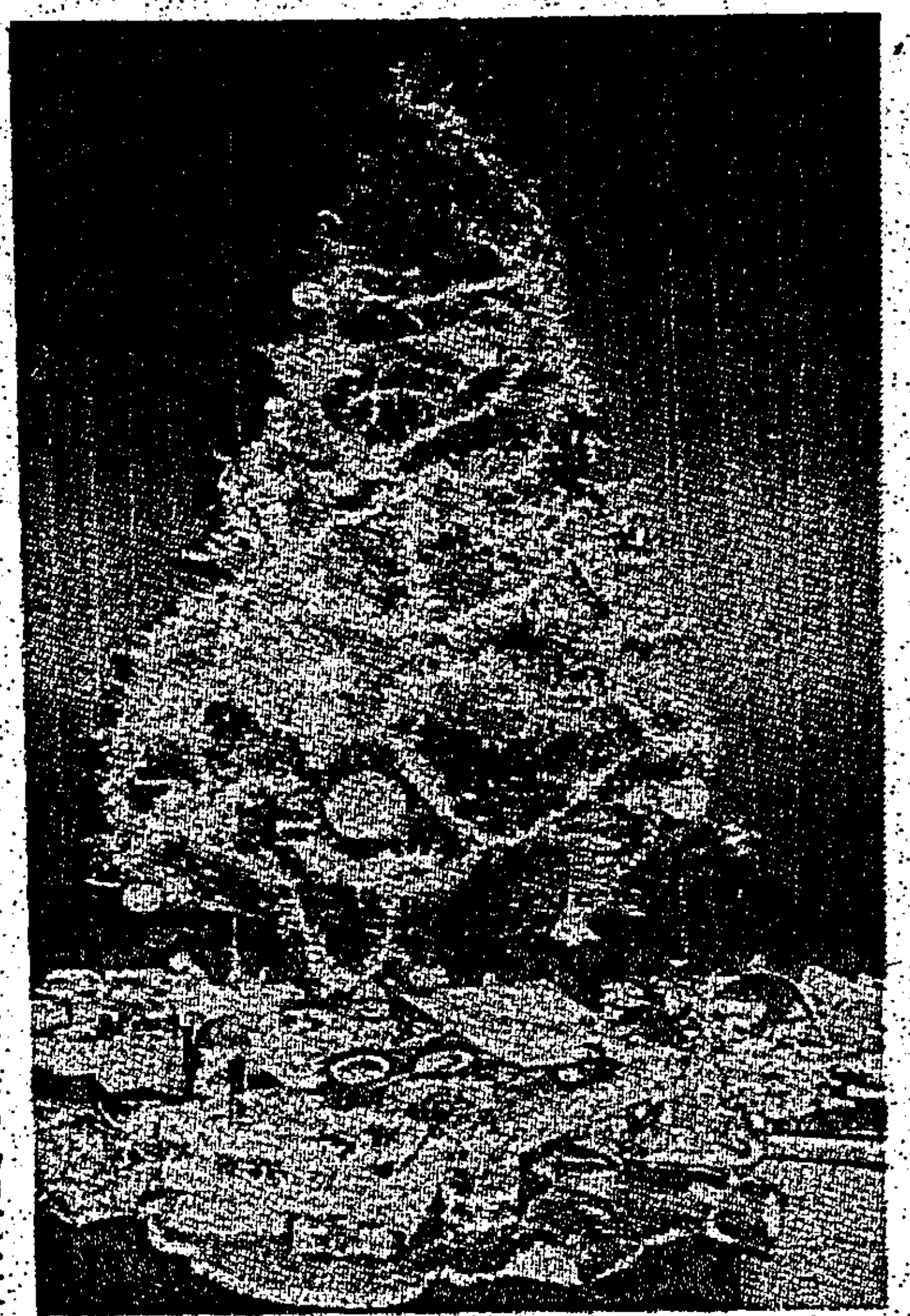
總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
（英之傑集團公司成員）

寄：香港總郵箱56號「騰龍」鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍85-210mm微距神鏡說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____

地址：_____

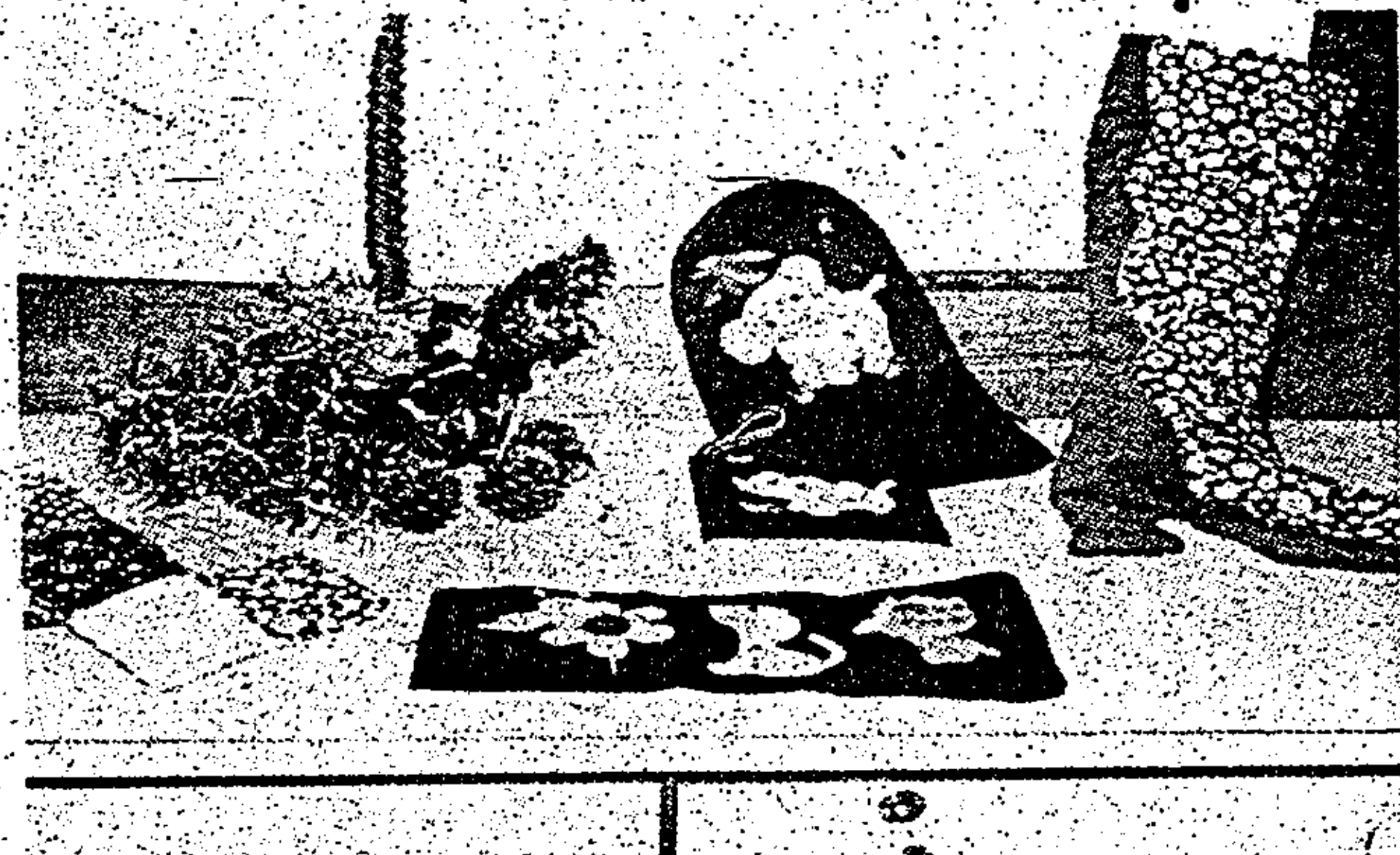
佈置聖誕樹



聖誕樹可說是聖誕節中主要的裝飾品。樹上懸掛滿了小電燈與蠟燭，飾物，紅紅綠綠的紙花，白色的棉絮，以及金色的小鐘鈴及玩具，它裝飾得美麗與否，那是表現你的心思與藝術了。但你可知道，聖誕節為什麼要有一株聖誕樹呢？

不錯，有關聖誕樹的起源，的確有很多傳說。但是，根據搜集得來的資料，最通常聽見的是：宗教革命者馬丁路德在一個聖誕的夜裏，步經一座森林，他們望天空，在那高插雲霄的一棵松樹，後襯托着密密的繁星，好像星火點綴了松樹，光芒奪目，馬丁路德看得出神了，幻為仙境，他回到家裏，拿了一個斧頭，跑到森林裏，砍下小小的松樹，拿回家中，放在客堂，在樹林上插上一枝枝小蠟燭，作為聖誕夜的點綴品，人見了，都覺得有詩情畫意，於是大家紛紛模仿，從此，聖誕樹便風行起來。另一個傳說稱：當聖母赴伯利恆時，行得疲倦，她就在一株小棕櫚樹腳坐下休息，那株小棕櫚樹像受了很大恩德，即解了展開的枝葉，替聖母擋禦着陣陣吹來的寒風，日落之前，聖母到達了伯利恆，當夜救世主就藉着她的童身在馬槽裏降生。那時，天上下放紅光，空際仙樂响亮，一顆異常明亮的星，懸在空中，光芒四射，伯利恆路上的那株小棕櫚樹上發出一度美麗的輪輝。那就是

世上第一株聖誕樹，後人因為紀念救世主降生，所以在聖誕日都安上一株聖誕樹以為紀念。
現在香港所採用的聖誕樹，大致有兩種。一是木本植物，它名叫馬尾松，又有青松、松樹、松柏等別名。另一種是大公司商店所出售的塑膠聖誕樹，可以分散組合和拆除，容易收藏，而且可用多年，一般人都樂於選購塑膠聖誕樹在家中佈置。

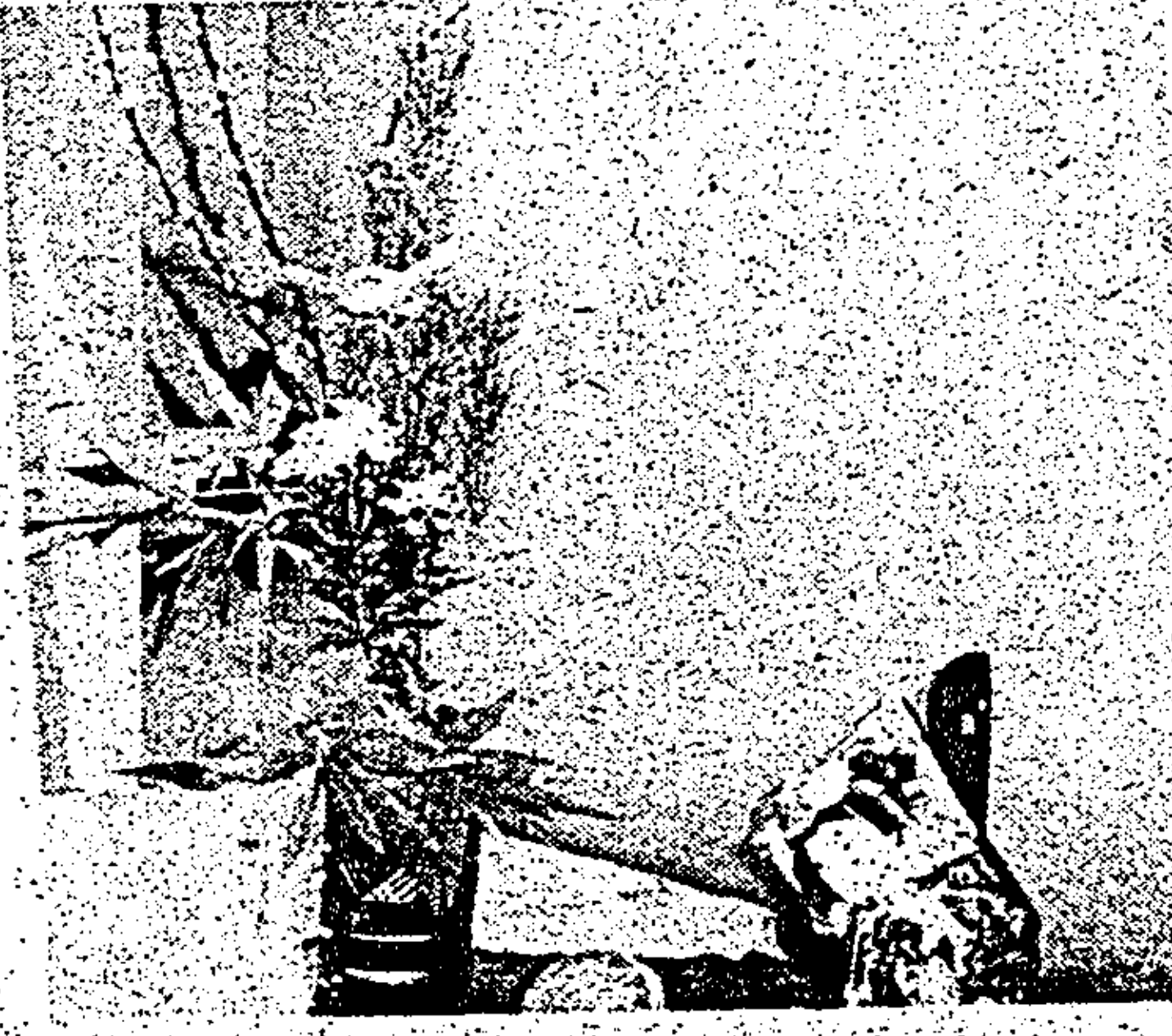


一般佈置聖誕樹的方法大都是在樹枝上掛了彩球，彩帶，銀星，四週環境繞着彩色閃燈，加上一些假雪花等，以使這樹益顯生色和趣味。
除了安放聖誕樹外，還可以在壁間作波浪式的掛以一串串的聖誕花，間中可以加插一些白色閃光的花環，特別入門的地方，更應掛兩個較大而又較好看的花環。
和大家收到很多聖誕卡，這些本身已具美麗圖案的咭片，更可利用來作裝飾，把它掛在樹枝上，或排圈在樹腳下，這樣可以重視這節目的情調，同時將禮物堆砌在樹底下，更顯得場面偉大。
(武)

聖誕

插花

聖誕又告來臨，如果只在大廳中擺着一棵五彩繽紛，燈光閃亮的聖誕樹，雖然多少有點氣氛，可是仍有點單調感，尤其是當你要在家中請客時，家裏的佈置一定要夠節日情調才有氣氛。
聖誕節除了聖誕樹為主外，屋內的另一個主要裝飾便是插花，花是表達意思的最好恩物，花在什麼場合都適宜，這裏特別為大家介紹幾款美麗的聖誕插花。
圖1：這是日本式的聖誕插花，松枝，蜡梅伴黃菊，旁邊一柄人像扇子，兩個大小不同的彩綫圓球，很有東洋韻味。
圖2：假如你打算為孩子開個聖誕派對，不妨利用這些布製玩物裝飾一番，散會時，這些針織玩物送給兒童做禮物，孩子定很高興。
圖3：松樹最具濃厚節日氣氛的花材，青翠松枝伴上紅色花朵，加上白色花環圍繞，紅綠輝彰，倍添色彩。
圖4：利用蔬菜插花是相當新穎別緻，不但顏色艷麗，而且大堆頭佈置，很有氣派，如家中宴客，插一盆蔬果作品，定能令客人大開眼界。
(武)



送禮最得體，珍藏又夠威
成套金唱片
唔止好聽重好睇



CBS新力香港有限公司
電話：5-457227



全套21款，任君選擇
唱片盒帶同時上市
各大唱片公司均售

要食靚糕點 材料好重要

廣東 廣西

糯米粉 粘米粉 最適宜



代理處：五豐行 經銷處：國產米粉公司 地址：永樂西街124號三樓 電話：5-451970

加醬烤雞腿

材料 牛油或人造牛油二安士，中洋蔥一個（切粒），大蒜一枝（搗碎），番茄一罐（十四安士），噏汁一匙羹，鹽及胡椒粉少許，砂糖一匙羹，雞脾四隻，油少許，芫茜或水芹供裝飾之用。

製法

（一）牛油放於小鍋內，以文火溶之，然後加入洋蔥及大蒜，煮至軟熟，但切勿煮至棕色，大約十分鐘左右。
（二）傾入番茄，噏汁，胡椒粉，鹽及砂糖，攪勻，煮至沸，然後把火較慢，文火煮二十分鐘，至成濃汁。
（三）把烤爐開着，雞腿放於烤鍋內，用掃把油塗勻其上，慢火烤之，每烤十分鐘，把雞腿反轉。
（四）從烤爐取出雞腿，把汁塗於其上，繼續以慢火烤多十五分鐘，反轉，再烤十五分鐘。
（五）熟食，上桌時將雞腿放於碟上，再將餘下的醬汁淋面，飾以芫茜或水芹即成。



磨菇雞腿

材料 雞腿四隻，胡椒一茶匙，芥菜一茶匙，牛油或人造牛油一安士，粟米油二茶匙，洋蔥四安士切粒，小磨菇八安士，番茄一罐（十四安士），雞精二茶匙，鹽及胡椒粉。

製法

（一）將芥菜及胡椒擦勻雞腿。
（二）牛油與粟米油同溶於煎鑊內，將雞腿放進，以文火煎至淺棕色，大約五至十分鐘。
（三）雞腿取離煎鑊，加入洋蔥煮五分鐘左右，然後加磨菇，番茄及雞精，調味等。
（四）煮至滾後，將雞腿放回鑊內，蓋蓋，文火煮廿五分鐘，至雞軟嫩為止。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

兒童的益智遊戲

孩子隨着年齡的增長，智力也一天天進步，對周圍環境的事物，新奇而刺激，既感到興情，但間亦添有害怕的成份，那一份欲懼還喜的心情，父母應隨時注意到。但工餘時間以後，屬於孩子的時候到了，可別板起一副嚴肅的面孔，孩子們看到了，避之三尺還來不及，有什麼問題祇好藏在小腦袋內。

既要使他們的父母，亦要像朋友般無拘無束，幫助他們，鼓勵他們智力鍛鍊，在各類遊戲中，懂得自己運動的能力，體力的支持，以下可分為三個階段進行。

◎讓孩子們坐在地上，互相距離約五呎左右，父親把小皮球向兒子一送，孩子接着，又拋回父親，這樣交替的遊玩，可以養成孩子腕力特強，機敏集中。

◎在兩矮樹之 叉中，橫置

一木棒，讓孩子輪流在木棒上盪來盪去，因離地面低，即使跌下，也不怕傷害孩子的身體。而且可以使臂力加強，胸部強壯，身體更健康。

◎在草地上老早置好綫子啦，罐頭啦等什物，排成弧形或直線，叫孩子沿着弧線而行，別踏出界，自然這是有賞亦有罰。這樣可以訓練孩子注意力集中，並使他們走路的姿態成直線型，有一種腳踏實地的需要。

六一七歲的孩子，到達小學程度，他們對一切的事物，更感興趣，需求的遊戲更複雜，特別在思考方面，他們懂得用腦辨別好與壞，體力要有各方面的發洩，這個時候，如果能與適當的訓練和引導，體智兩面的發展，平衡而有水準。

踏色遊戲——利用紅、綠、

黃三色各六張，或多幾張也可以，每一列四張共六行。開始時，就要右足踏著紅色，左手按着綠色紙，左足踏著黃的，右手按着綠，然後又變換位置，務必把每一張紙踏遍為止，這種遊戲，能夠使孩子的判斷力強，屬於柔軟性的運動。

跳躍運動——在兩足下，放一個直徑十五厘米的皮球，以球為中心，橫着跳動，或左、或右、或前、或後。這種運動，是訓練孩子的敏捷性，跳躍力，和平衡的感覺。

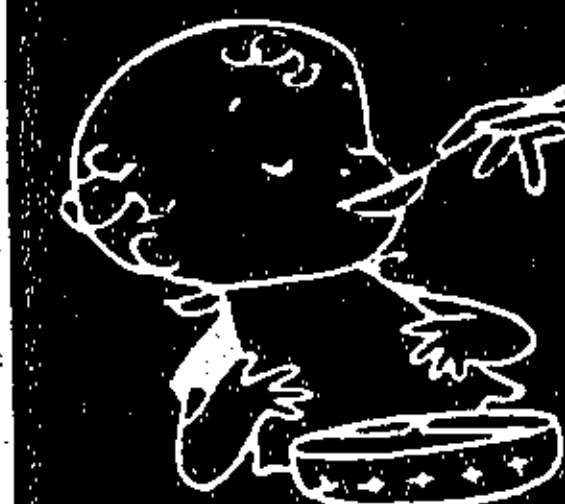
思想敏捷運動——媽媽拖着一個有繩子垂着的皮球，站在草地上，跟兩個孩子有一小段距離，然後彎着腰拉着繩的一端，拖着球子懸空轉，當轉到孩子的腳下時，孩子即迅速跳起避過，看誰不夠靈活，讓球子觸着，他算被淘汰了。訓練孩子注意力集中，敏捷而靈活是非常重要的。

在港九的美美兒童百貨公司，適合兒童的益智玩具相當之多，今天是聖誕假期，你何不和孩子們到美美公司逛逛，何況，有不少貨品也是有「八折」優待哩！（超級主婦）



美美

美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心大廈

劉雪華、毛悠明 自爆內幕走失路



劉雪華與毛悠明這兩個優妹去星洲義演歸來之後，自己爆內幕，說她們曾在街上走失了路，要觀眾帶她們返酒店。她們在星洲的演出，很哄動，她們雖是初次去，一下也給人認識了。

「星洲的觀眾很熱情，我們看了又高興，又有點怕，怕他們人太多，一下子應付不來，所以都不敢單獨出街。」毛悠明對未能暢遊星洲認為是一件憾事。她明知將來大有機會，但這一次却是錯過了。

一日，她們倆見酒店門口觀眾較少，

想出去走走，也沒有這個胆。後來，有多人同時要外出，她們也跟着走，不料給大批觀眾圍上了，把她們分開，結果，她們要勞動觀眾帶路才回到酒店。

「她們雖然熱情，却很有禮貌，很客氣，他們要求簽名，我請他們一個一個來，他們也照辦了。」劉雪華說。

她們都說，經過這一次之後，再不敢動私自外出的念頭了。

她們同為「白髮魔女」演員，返港後即已繼續拍片工作了。（詹威）

七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油
是每個家庭所不
可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉，對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。

總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室



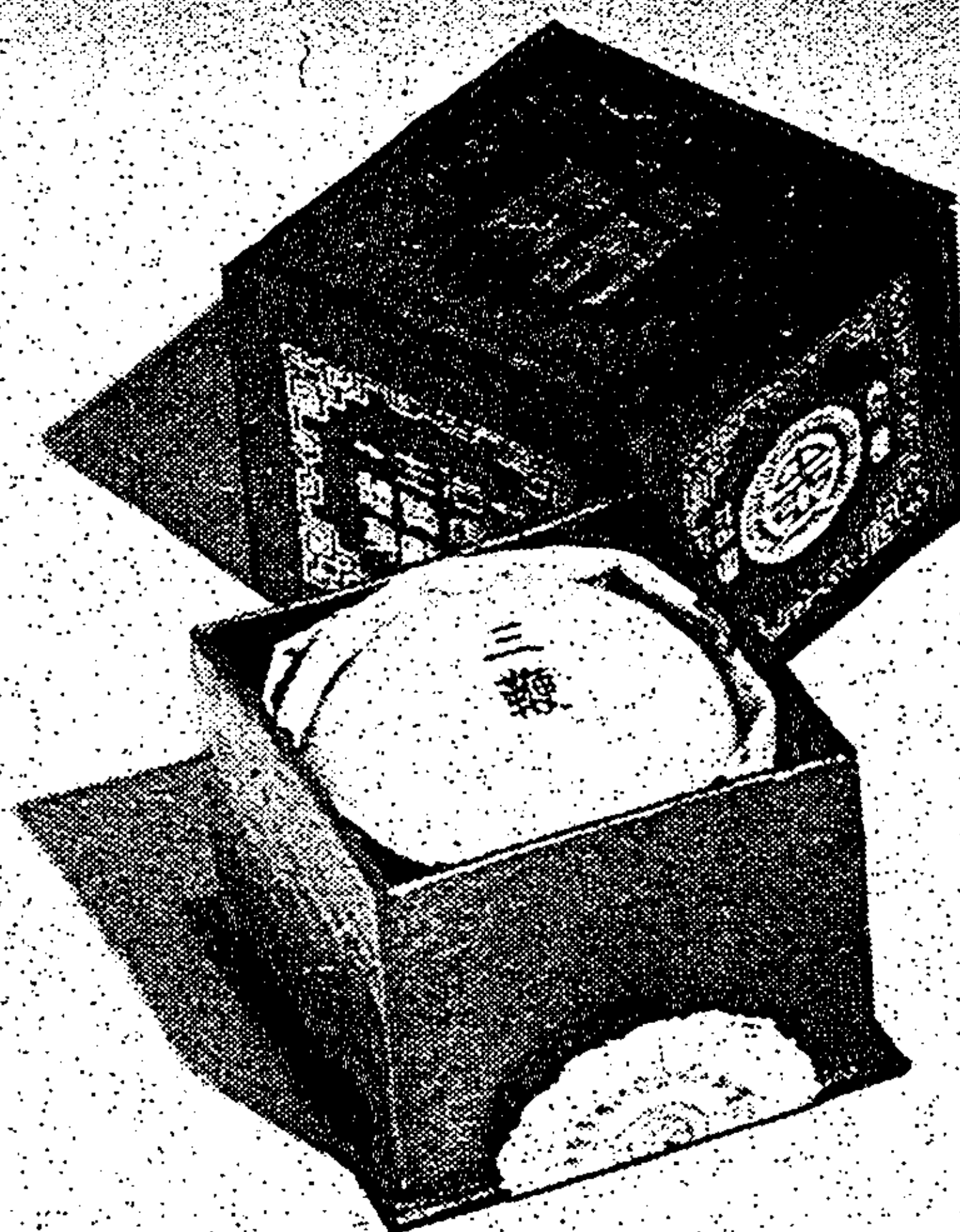
三鞭補腦堪稱霸 腰力腳力賽飛馬



39種名貴藥材精製的高級補品



至宝三鞭丸



* 凡購三鞭丸一盒贈送精美瓷杯碟一套。
* 購滿五盒者贈送精美瓷杯碟六套庄一盒。
* 多買多送，送完即止。

補你腦力、腰力、腳力、
令你周身都有力！

經銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：3-733410-5

童心仍在的

哥曼西尼

洲立公司發行的西片「愛的世界」是一部有家庭的人都值得看的影片。片中故事描述父子兩代不同的思想感情，與父母對子女偏愛造成的嚴重後果，是做父母者應該了解與避免的。同時，做子女的也可以在片中看到年青一代的偏激與做法，往往在造成嚴重後果的很大因素。因此，這部片是家庭成員都值得借鏡的。

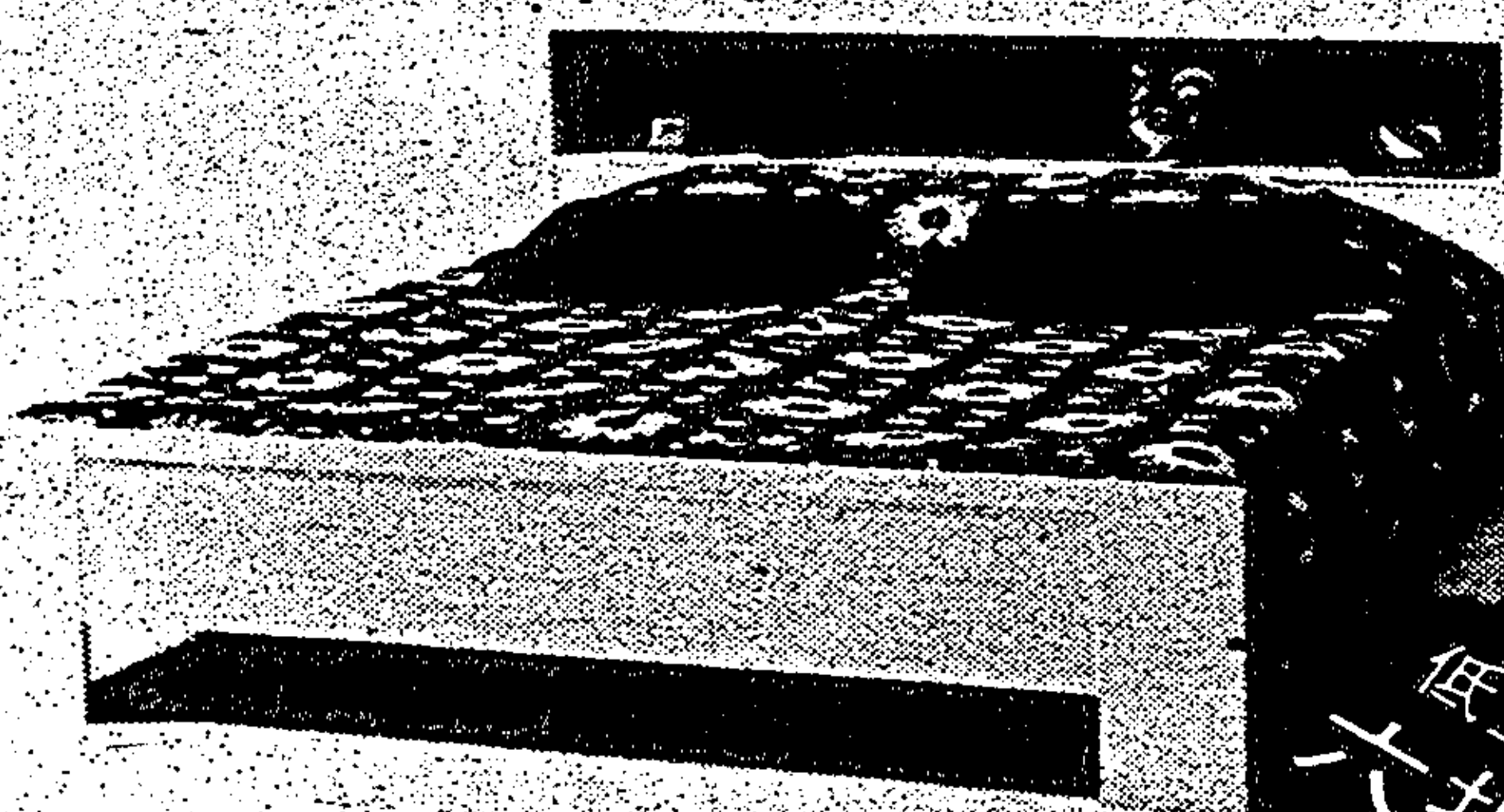
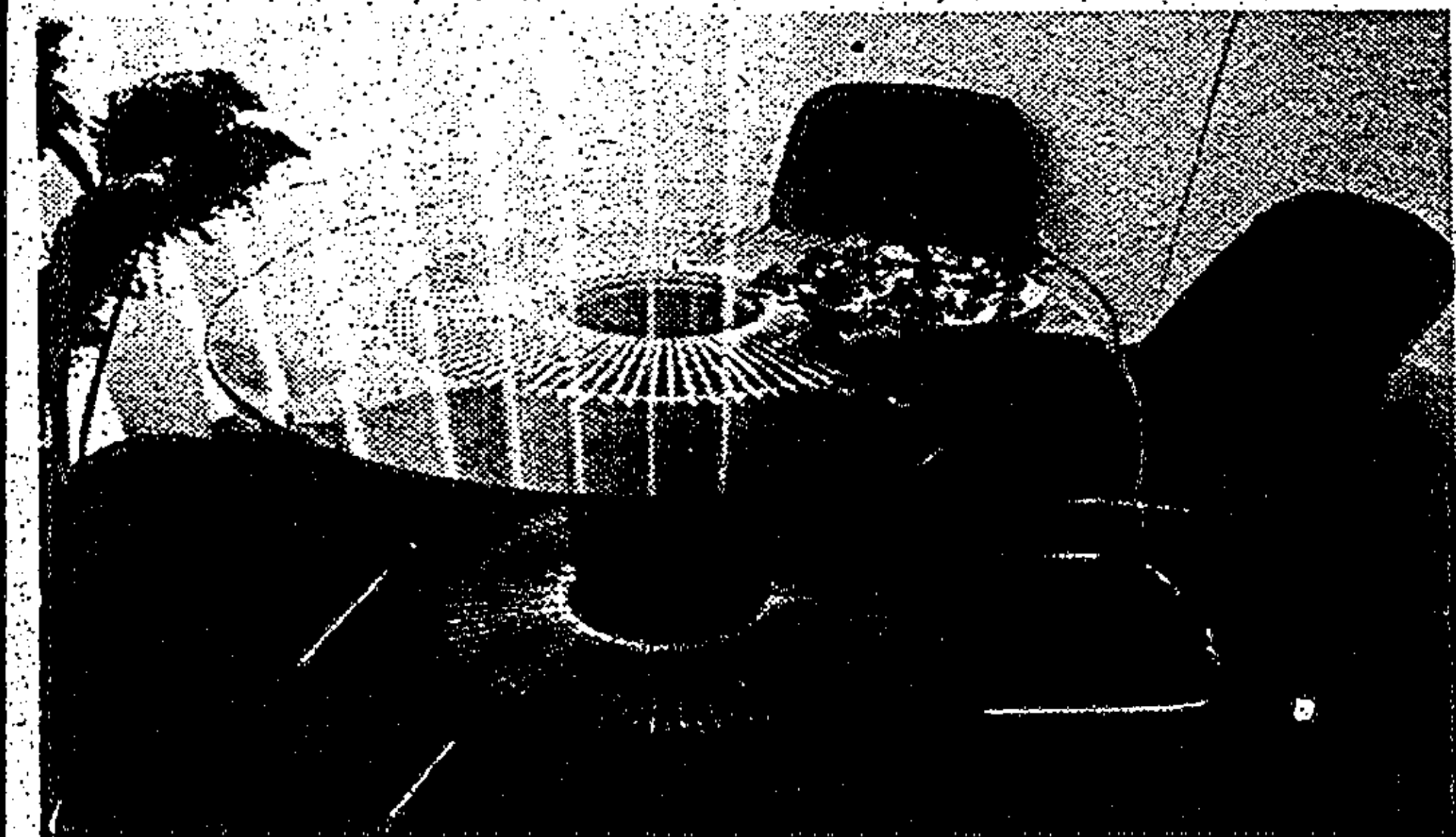
「愛的世界」的導演哥曼西尼是一位對家庭，尤其對孩子們充滿了愛心的長者，他一直以來就喜歡孩子，愛與孩子們玩在一起，即使現在，也不例外。他在任何場合中，如果有孩子參加，他

就童心大發，主動逗孩子們玩，引來無限的天真笑聲。他認為孩子的心，是世界上最美的，孩子們的哭聲，也是世界上最美的音樂，和孩子在一起，自己也會忘記一切，回復青春。因此，他早就下了大決心要拍一部給孩子們看的影片。「愛的世界」可說是了却他的心願。這是一部充滿人情味，充滿了愛的影片，但片中的故事都可能使觀眾流淚，因為父子兩代的不調和，造成使人難過的慘劇。

哥曼西尼曾說：「但願這只是個故事，今後不會真有此事實出現。」（駱嘉）



「設計2000」現正舉行歲晚傢俬大清貨



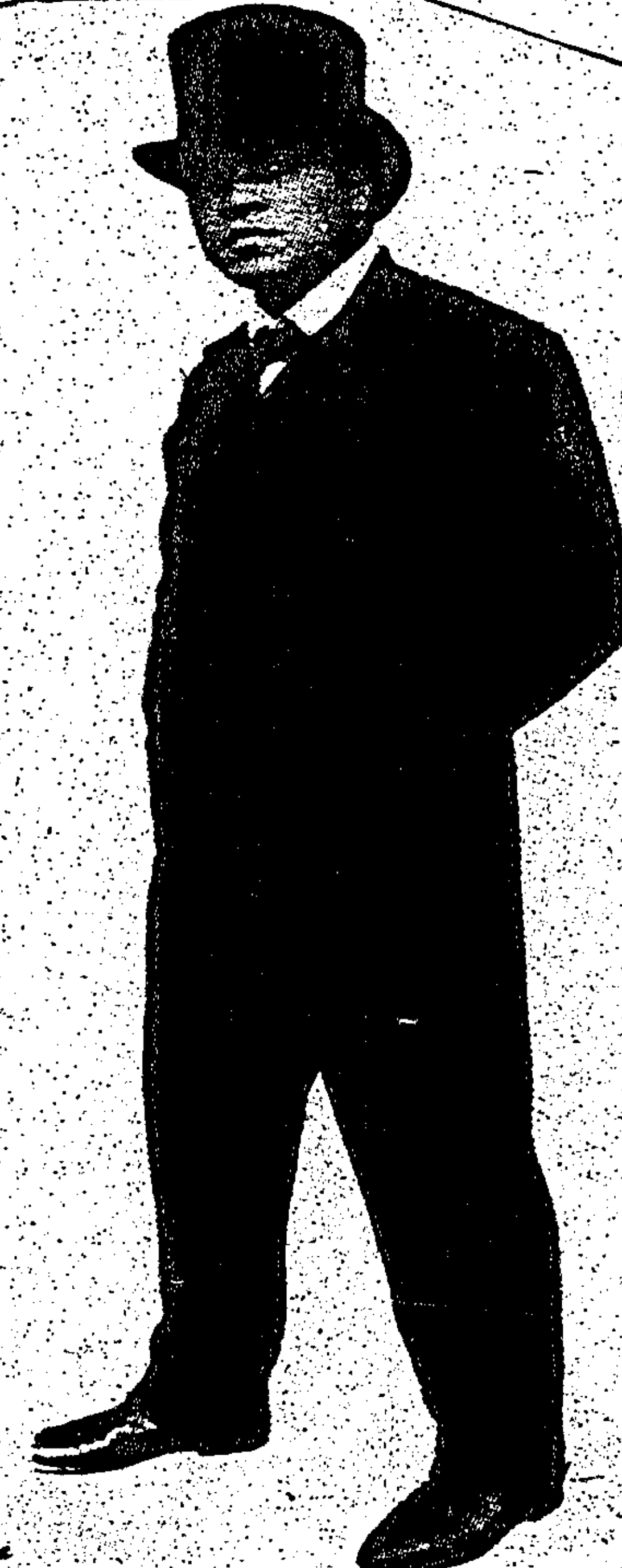
農曆新年前，本店所有存貨，包括傢俬、地氈、燈飾、咕啞及家庭裝飾用品，將以特價全部傾銷。

「設計2000」歲晚大清貨，入口存貨，全部推出，包括華貴大方的梳化、美觀富時代感的玻璃餐枱及套裝餐椅、茶几、壁柜、睡床、地氈、燈飾、浴巾、咕啞及其他一切家庭裝飾用品。所有傢俬，均由意大利、芬蘭、英國、西德及其他各國名師設計，直接入口，現均以最低價發售。欲購美觀而實惠的傢俬，請光臨「設計2000」。

DESIGN 2000

九龍海洋中心大廈商場363至370室
每日上午九時半至下午六時半（星期日照常）
海洋中心大廈及海運大廈備有
大量車位，方便駕車人士。

拳王阿里初登螢幕



「阿里是地球上最著名的人物，如果你能夠達到這個地步，你也不需要政治了。」
（圖為阿里在電視片集中的造型）

「牙擦拳王」穆罕默德·阿里月前打倒史賓斯，奪回他的世界重量級拳王寶座，一洗前恥，吐氣揚眉，這一個是他第三次重登世界拳王寶座。
在拳壇上，阿里可以說是了不起的人物。他現在要演戲，拍電視片，在這方面他不敢預言自己能否在螢光幕上最巴閉的人。這位世界拳王能在美國一國民廣播公司——一部電視片中初試啼聲。這部電視片名為「自由道路」，是根據名作家侯治·法斯特的同名小說改編的。

故事是講一個獲得自由的黑奴同三個黑人參議員。這部電視片是新領黑人，同時也反映出特於歧視和白人當中也有開明人物，估計會受到美國黑人和一部份的人的歡迎。因為是拳王初登螢幕，觀眾有新鮮感，會有相當的收視率。
阿里說：「我不是明星的料子。但我開始打拳的時候，也不是最偉大的。我要進軍電影圈，要努力幹，要大幹一番。」

「阿里拍這部電視片，得幾多酬勞呢？告訴你吧，是一百萬美元，在一般人看來，這可以算是一個大數目，但在阿里眼中，這只是一個小小的外快。我打插台賺了五千三百萬美元，我拍這部片收這個片酬，只因它是講歷史，我才肯答應。還有，影片可以留傳後世，他日我去世了，影片尚在人間，人們還會記得阿里。」

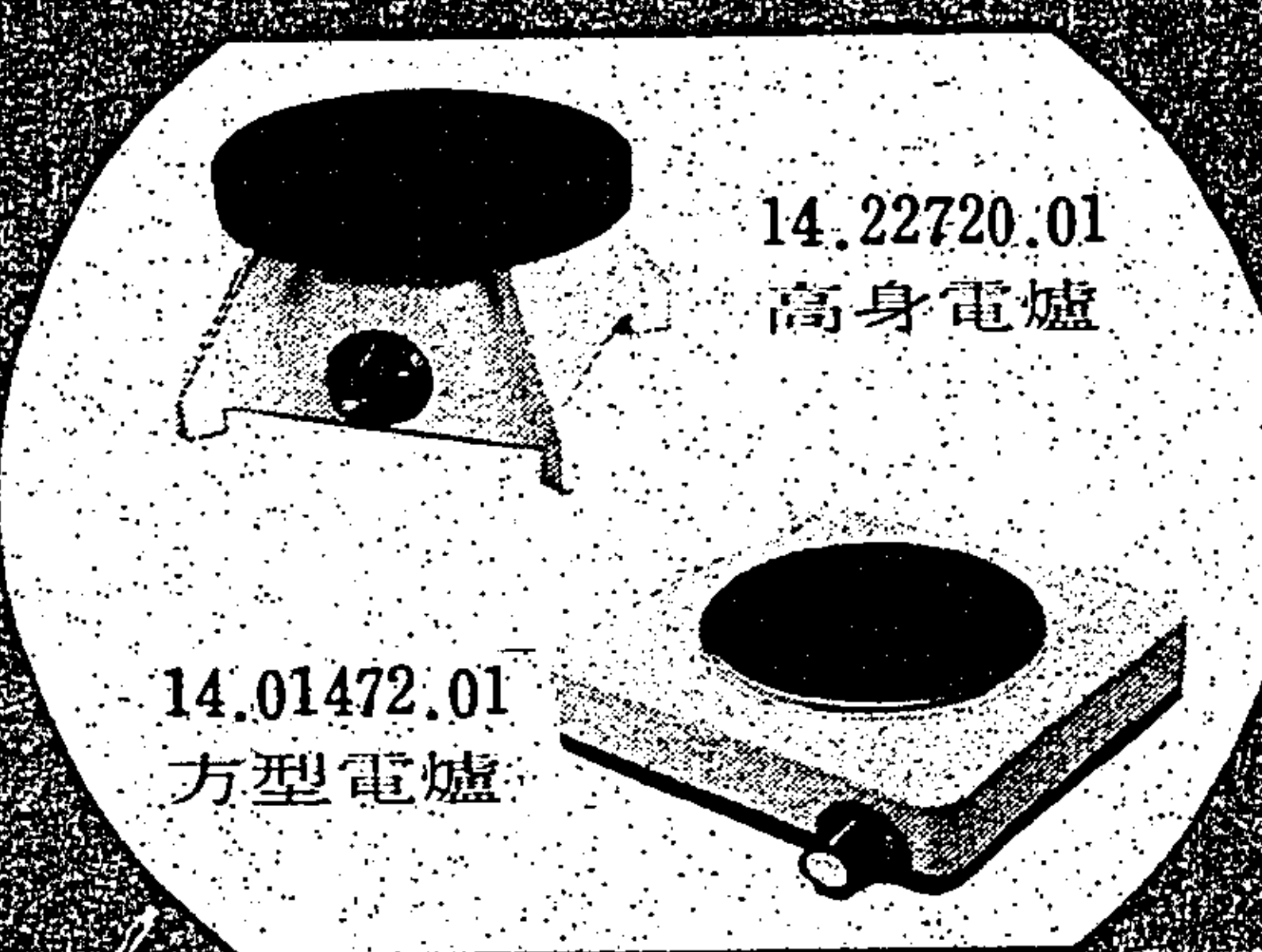
有人問阿里，當他有朝一日退出拳壇的時候，是否會介入政治？
阿里於是又乘機「牙擦」一番說：



E.G.O. 西德老牌各款電爐

夠熱耐用 快慢任意選擇
各電器行及百貨公司均有發售

總代理：中原電器行有限公司
電話：5-445188、3-300311、3-642276



14.22720.01
高身電爐

14.01472.01
方型電爐

定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	9.25%
6個月	9.25%
12個月	9.5%

* 同時接受美元存款
詳情請電：5-266351



華盛頓國際財務有限公司

（註冊接受存款公司）

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 銀行附屬機構

首批抵港

本世紀最具革命性的

Dietmann 108 型鋼琴

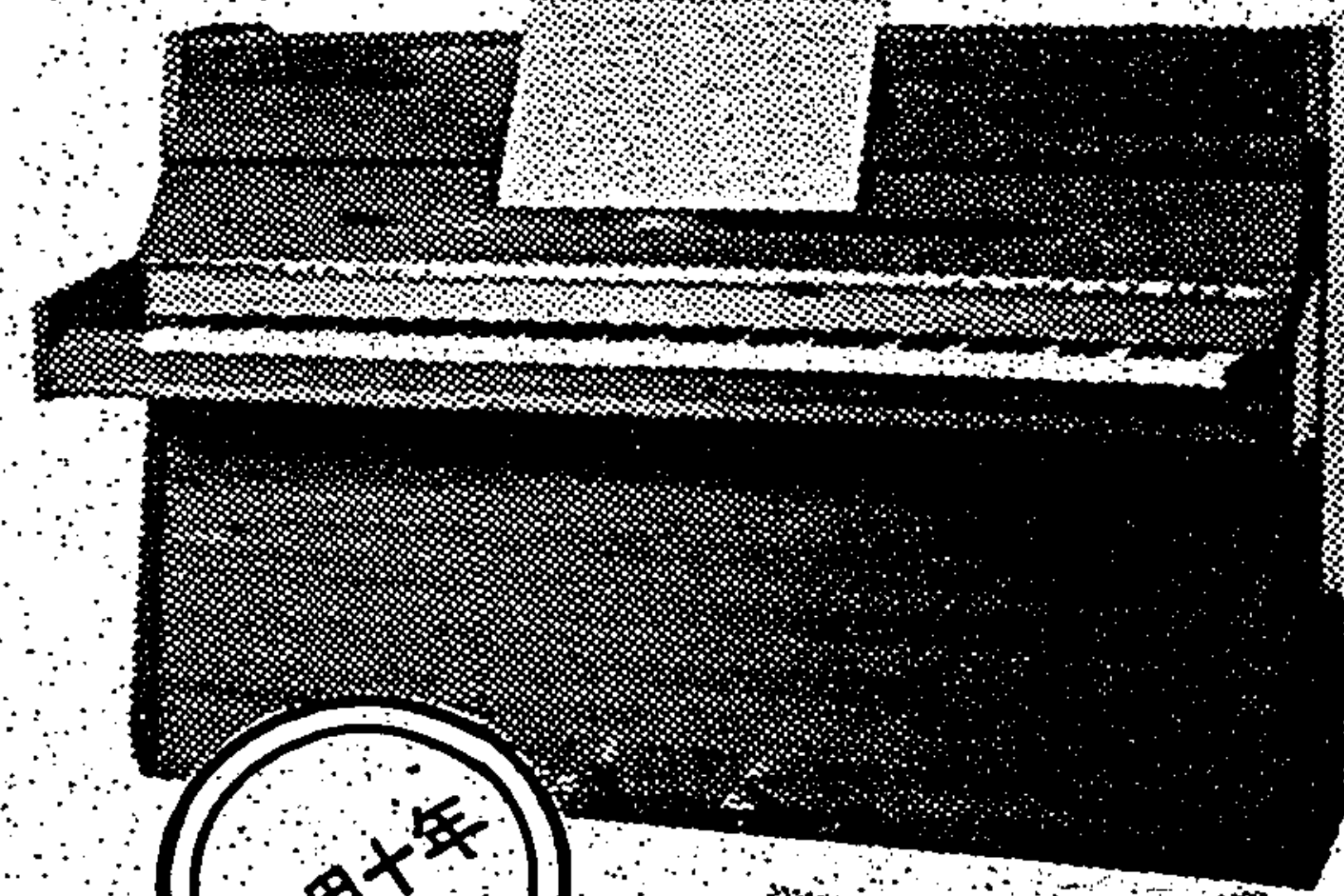
Dietmann 108型鋼琴係由德國籍MR.P.H. DIETMANN及前西德IBACH鋼琴廠總工程師MR.L. SCHELL躬身監製的產品，貫徹實踐德意志民族在製琴技術上優良傳統。

Dietmann 108型鋼琴音色完美，揀手德國木材，保用十年。

Dietmann 108型鋼琴款式時尚，深胡桃木色，「光面」與「啞面」相映生輝，乃現時歐洲最流行的顏色配搭。

會福琴行
TSANG FOOK
means music

香港皇后大道中十九號公主行 電話：5-238146
九龍尖沙咀海運大廈178B商場 電話：3-691267
九龍尖沙咀加拿芬道2號A 電話：3-665317



保用十年

原價 \$9,500
介紹期內 特價 \$5,950

星期日 SUNDAY, 24 DECEMBER 十二月廿四日

常飲 中國金雞鐵樹酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 萬能勇士	9.00 卡通片	7.00 早晨節目	9.00 小珍的疑案
7.45 卡通片	10.30 萬能勇士	8.00 節目介紹	9.30 胡桃夾子
8.00 大戰恐龍城	11.20 GUMBY ADVENTURE	8.02 太空俠盜	9.30 聖誕前夕
8.30 小甜甜	11.45 TV FUNNIES	8.30 巨靈神	11.00 平安聖善夜
9.00 小青蛙	12.10 THE ALVIN SHOW	9.00 神勇飛鷹俠	11.30 日語劇場：紅男六女
9.30 飛船流浪記	12.45 HECTOR HEATHCOTE	9.30 淘氣小氣俠	12.25 小島必必
10.00 世界流行歌曲大賽	1.10 ABBOTT AND COS-TELLO	10.00 天地雙龍	12.45 CHORLTON AND THE WHEELIES
11.00 前程錦繡	1.35 SUPERMAN	10.30 來奇老鼠俱樂部	1.00 木偶奇遇記
12.00 卡通片	2.00 A VERY MERRY CRICKET	11.00 荔園小天地	2.20 假日電影：絃
12.10 少年行	2.25 THE LIVER BIRDS CHRISTMAS SPECIAL	11.45 太空小五義	3.50 聖誕街聖誕
12.40 鵬程萬里	3.05 卜合聖誕特輯	12.04 節目介紹	4.50 體育世界：1978年度巴西足球錦標賽
1.10 午間新聞	4.25 變幻魔術	12.05 午間新聞	6.15 泛美美式足球大賽
1.25 鸞鳳和鳴	5.15 新聞簡報	12.20 賽馬結果	6.45 新聞及天氣報導
1.55 國語長片：咖啡美酒檸檬汁	5.25 ARE YOU BEING SERVED	12.50 德國足球大賽	7.15 平安夜電影：天使的祝禱
3.30 英國足球大賽	5.55 雙鳳朝陽	1.45 粵語長片：千奇百怪俏女傭	9.00 飛利浦影碟：我夢巴黎
4.30 賽網三雄	6.30 THE MUPPET SHOW	3.20 平安夜卡通片集	11.10 新聞報導
5.30 叻女智多星	7.00 新聞及天氣報導	3.45 哥倫布探案	11.20 700同樂會
6.30 新聞及天氣報導	7.30 LITTLE LIVER CANT ITS ALONG WAY THERE	5.00 少年行及少年警訊	12.20 劍橋佳音
7.00 新聞特寫	8.30 青春樂園	5.30 鵬程萬里	12.50 全日播映完畢
7.05 鏗鏘集	9.30 明珠九點半：CHRISTMAS COALNINE MIRACLE	5.58 節目介紹	9.00 YES, VIRGINIA, THERE IS A SANTA CLAUS
7.35 點只咁簡單	11.20 最後新聞報導	6.00 新聞及天氣報告	9.30 THE LUTHERS
8.00 俏芳鄰	11.30 巧婦持家	6.10 聖誕前夕兒童節目	10.30 "T WAS THE NIGHT BEFORE CHRISTMAS"
8.30 孤家寡人	12.20 故夢重溫之白色聖誕	6.30 大電影：摩登時代	11.00 SILENT NIGHT, HOLY NIGHT
9.00 一劍鎮神州	2.20 全日播映完畢	7.30 中國藝術團赴美演出	11.30 JAPANESE HOUR
10.00 奇趣錄精選	2.25 A VERY MERRY CRICKET	10.00 新聞及天氣報告	12.23 THE ROADRUNNER SHOW
10.30 星辰女探偵嬌娃	2.30 THE LIVER BIRDS	10.25 萬法歸宗一少林	12.45 CHORLTON AND THE WHEELIES
11.30 新聞簡報	3.05 JOJO-HOE'S COMEDY	12.00 木匠樂隊聖誕特輯	1.00 PINOCCHIO
11.35 英語長片：遊龍戲鳳	4.25 HARDY BOYS/NANCY DREW MYSTERIES	12.55 神秘之夜	2.20 HOLIDAY FEASTS - "THE GATHERING"
1.05 國語長片：橫衝直撞小福星	5.15 NEWS	2.10 俠女(上下集)	3.50 CHRISTMAS EVE ON "ONE CHRISTMAS"
5.15 國語長片：夜半驚魂	5.25 ARE YOU BEING SERVED	5.00 國語長片：情人的眼淚	4.30 SPORTSWORLD
6.45 卡通片	5.35 "THREE'S A CROWD"	6.35 聖誕前夕	6.15 PAN AM'S NFL GAME OF THE WEEK
	6.30 THE MUPPET SHOW		6.45 RTV NEWS AND WEATHER
	7.00 NEWS AND WEATHER		7.15 CHRISTMAS EVE SPECIAL
	7.30 LITTLE RIVER IN A D		9.00 PHILIPS THEATRE "GOLDEN CAN"
	8.30 DON'T SAY A WORD		11.10 RTV NEWS
	9.30 SHOW		11.20 THE 700 CLUB
	11.20 LATE NEWS		12.20 CHRISTMAS CAROLS FROM CAMBRIDGE
	11.30 ALL IN THE FAMILY - "THE CRISIS OF PAUL"		12.50 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁



六角線條，更顯性格，表現平實，價錢昂貴。

得勝汽車，有如意大利的快意一樣，由容積小至容積大，由房車至跑車等，包羅萬象，應有盡有。慳油的小型房車有櫻桃型及新力型、豪華高貴的有200L及士佳麗等。至於中型豪華家庭用車及年青人的輕便座駕就非160J及160J掀背式跑車莫屬了。

160J是屬於舊款得勝Violet車系的，但汽車的長闊高及前後輪距等都與舊款Violet不同，比前款較短、較矮及較闊。外型方面，已經摒棄了Violet的渾圓線條，代之的是據有性格的方角線條。裝上凸出的前後防撞泵把，外型更加入時奪目。160J跑車的車窗面積比前大了約10%，車外視野，可算一覽無遺，可惜沒有車外倒後鏡，不然就更錦上添花。

這部跑車配備了一台四汽缸直列式單盤頂凸輪軸引擎，汽缸總容積為1595cc，在縮比為9.0比1。以前的保殊燃料注射系統已經為兩具日立S-U平流式化油器所代替，反應敏捷程度，不下於燃料注射系統。6200rpm的，引擎的最大馬力為105匹(SAE)。4200rpm時的最大扭力則為99.8磅呎。本年的冷卻風扇為液體傳動式，今年的SSS已經採用了直接驅動式冷卻風扇了。

引擎間的密度已經不算疏落，但各樣系統因為排列有改，維修並不會太過困難。

懸掛系統前輪是基本的麥花臣系統，配下搖臂、捲彈簧、吸煙筒及防傾桿等。後輪懸掛則與舊款的不同，是四支桿活後軸式系統，配拖曳臂、捲彈簧及吸煙筒等。以前Violet曾經

用過半拖曳臂式及銅片彈簧式後懸掛，效果都不及四支桿式系統優良。轉向系統為循環走珠式，沒有動力輔助轉向系統，但感覺並不沉重。軟盤為三軟幅式，包皮，感覺好，不會滑手。所潰縮式軟軸增加撞車時的安全性。最小迴旋直徑為32.5呎；極左至極右需要3.7手軟。

錶板設計是全日本汽車的風格，圓型儀錶藏在方形的框裡。對正軟盤是四個主要儀錶，自左至右為汽油錶、速度錶、轉速錶及水溫錶等。儀錶之左方就是波音機及石英電子鐘的位置。起動鎖匙扭動通電第一格之後，跳字鐘才亮着，除了報時分外，還可用作分秒計，是汽車中少見的設備。時鐘及收音機之下是一行警示燈，提示洗窗瓶容量，車頭、車尾及煞制燈是否有效等情況。中央控台之上設有香煙點火器、煙灰缸及錄音機位等。



跑車軟盤左面控桿控制水撥速度，右面的一支則是大細燈，扒頭閃燈及指揮燈等的控桿。後窗電熱線位在比較穩固的右方錶板上。錶板雜物箱有鎖，但容積並不大。

160JSSS跑車設有四張桶型跑車座位，布質座墊，富有跑車味道。前座位設有整體頭枕及慣性式安全帶。後座位亦為桶型設計，但背墊矮，可以向前放平，與尾廂連接，形成一個巨型的行李間。前座頭脚位都十分足夠，後座的脚部空間則比較侷促。斜背的尾門掀起時，有兩支氣壓柱支撐，遮蓋行李箱的隔板亦一並被拉起；這塊隔板亦可以除去，放置較高的行李時，更為方便。

布質桶型座位，雖名為跑車座位，但兩邊腰部支撐不多，座位又硬，舒適度並不理想，快車時亦不能夠完成支撐的效果。包皮軟盤感覺好，三幅軟軸亦不阻礙儀錶的視線。響號位在軟幅之上，手指可達，非常便利。沒有車外倒後鏡，視野未臻完善的境界。

三個脚踏板位置適中，彈力不算重，控制容易。波棍長，轉檔順滑，但檔位不甚明確，二四檔為最易混亂者，需要熟習才可運用自如。怠速為八百特左右，起步爽而敏捷，二檔很容易便上四千多轉，是為扭力最佳之範圍，若能保持轉數，引擎越發有勁。三檔的用途最廣，可快可慢；四檔力度比較柔軟，適合平直道路使用。選用了雙化油器系統，引擎反應迅速，油門敏銳，但引擎噪音略嫌過高。轉彎時，車身擺動多，懸掛系統還有值得改進的地方。快速過彎，160JSSS跑車帶有多少過少轉向性的傾向。煞制系統反應佳，踏板輕而帶有韌力，感覺效果一流，壓力限制活門防止鎖死後輪。

錶板共有四個透氣口，能夠提供足夠的車廂新鮮空氣，冷氣系統在秋涼的天氣下，效果十分清爽。



九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE



本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

教署註冊 郵寄課程

九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈1G室
電話：3-690578, 3-691093

- ☐ 倫大(GCE)教育文憑試 ☐ 香港中學會考
☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LCC
☐ 香港大學入學試 ☐ KCC英語課程

請寄以上免費手冊給：

WK14

姓名：

地址：

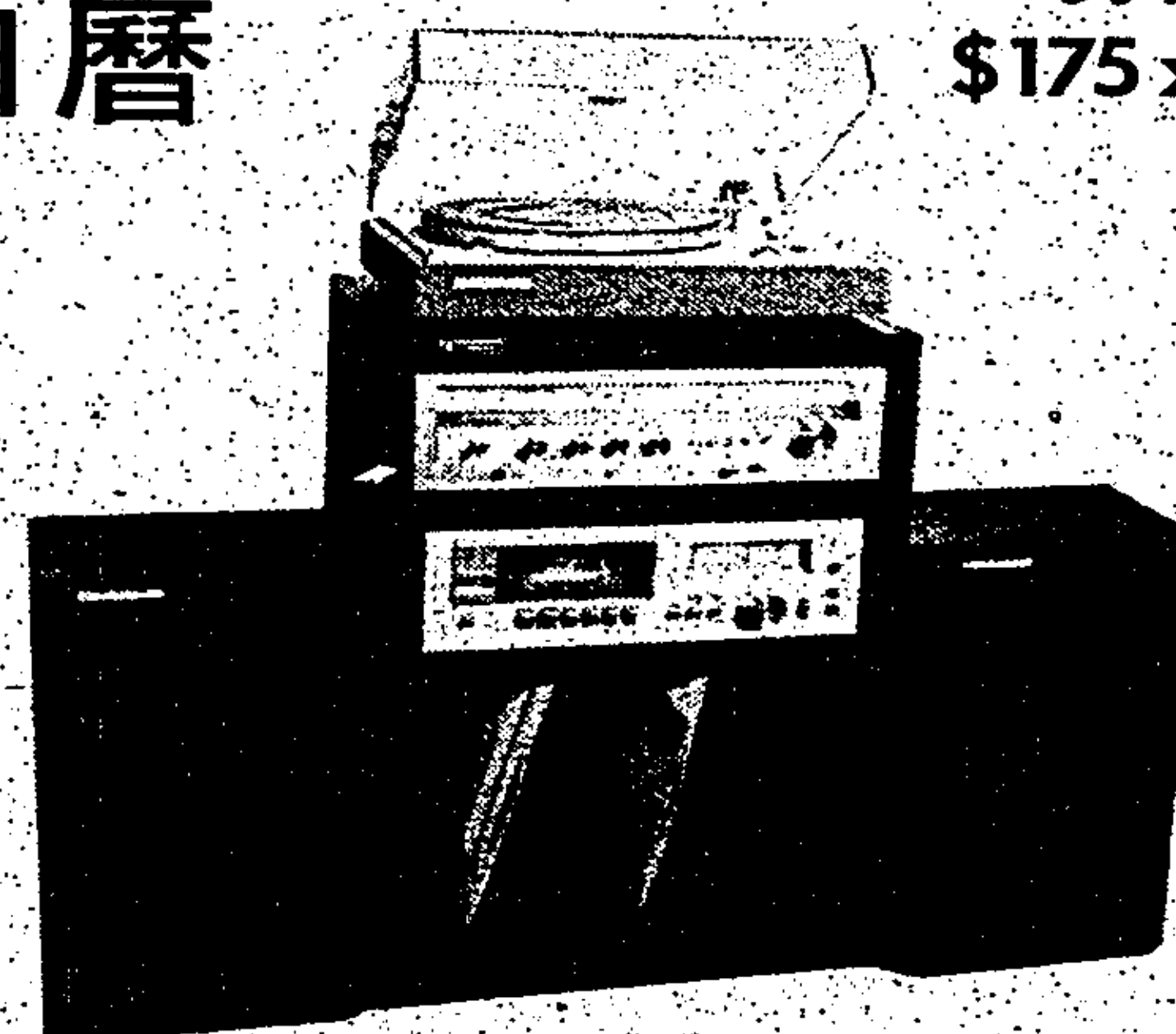
天樂牌 KENWOOD

買天樂送珍寶日曆

請向各大經銷商索取

為香港家庭設計
的最新套裝抵港

價格最廉
品質一流
美奐美倫



分期
\$175 x 12

KS-4000A

- 接收放大機AM/FM，五十瓦強力輸出，FM靈敏度2.5uV
- 唱盤 半自動
- 揚聲器一對 三路三揚聲器
- 精美機櫃 原廠SRC-50機櫃
- 錄音座KX-630另計

輪流介紹天樂牌經銷商：

- 中環音響閣(中環) 電話：5-442259
原音公司(銅鑼灣) 電話：5-775753
文華電器行(士嘉堡) 電話：3-645491
聯發無線電行(上水) 電話：12-905929

總代理：

曉和電子音響有限公司

星期二 TUESDAY, 26 DECEMBER 十二月廿六日

星期一 MONDAY, 25 DECEMBER 十二月廿五日



中國金鷄鐵樹酒

TVB 翡翠

- 7.00 萬能勇士
- 7.45 卡通片精選
- 9.10 小鬼頭卡通
- 9.35 太空堡壘
- 10.00 約翰丹華之聖誕特輯
- 11.00 時光隧道
- 12.00 無敵鐵探長
- 12.55 午間新聞
- 1.10 I.C.A.C
- 2.10 濠
- 2.40 彩色世界
- 4.35 仙巴歷險記
- 5.00 跳飛機聖誕特輯
- 6.00 青年幹探
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 奮鬥
- 8.00 BANG BANG 咁嘅聲
- 8.30 天降福星
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 新聞簡報
- 10.35 小旋風次郎
- 11.35 獨行幹探
- 12.35 國語長片：劍霜刀
- 2.05 英語長片：TOM BROWN'S SCHOOL DAYS
- 4.00 龍虎羣英
- 4.50 英語長片
- 6.20 國語長片：人海奇女子

TVB 明珠

- 2.00 愛登士家庭
- 3.25 U.S. AGAINST THE WORLD
- 4.20 HIGHLIGHTS OF RINGLING BROS. AND BARNUM
- 4.55 WILDLIFE IN THE HOLLYLAND
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 THE BEAR WHO SLEPT THROUGH CHRISTMAS
- 6.05 HANNA BARBARA'S ALL STAR THROUGH CHRISTMAS
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 真基利特輯
- 8.30 奮鬥雙雄
- 9.30 明珠九點半：喜樂聖誕
- 11.10 最後新聞報導
- 11.20 WITHIN THESE WALLS
- 12.15 魔域驚心
- 1.05 全日播映完畢
- 2.05 ADAM'S FAIRLY
- 2.25 U.S. AGAINST THE WORLD
- 3.05 HIGHLIGHTS OF RINGLING BROS. AND BARNUM
- 3.30 WILDLIFE IN THE HOLLYLAND
- 4.55 NEWS
- 5.35 THE BEAR WHO SLEPT THROUGH CHRISTMAS
- 6.05 HANNA BARBARA'S ALL STAR THROUGH CHRISTMAS
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 真基利特輯
- 8.30 奮鬥雙雄
- 9.30 明珠九點半：喜樂聖誕
- 11.10 最後新聞報導
- 11.20 WITHIN THESE WALLS
- 12.15 魔域驚心
- 1.05 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 9.00 節目介紹
- 9.03 下午茶(婦女節目)
- 9.30 粵語長片鐵娘子
- 11.00 荔園小天地
- 12.07 午間新聞
- 12.15 女幹探
- 1.10 連環小金剛
- 1.35 世界繽紛錄
- 2.05 六合彩(現場直播)
- 2.10 粵語長片：烈火
- 3.35 新三皇來朝
- 4.00 下午茶(婦女節目)
- 4.30 夕子姑娘
- 5.20 鐵甲萬能俠
- 5.50 小露寶
- 6.13 節目介紹
- 6.15 今晚新聞
- 6.25 六合彩
- 6.30 華標
- 7.00 醒仔時間
- 8.00 花花世界
- 9.00 麗的劇場：變色龍
- 10.00 新聞、天氣及經濟行情
- 10.25 觀點與角度
- 10.30 十大騙案
- 11.40 盲俠走天涯
- 12.30 七武器：七煞寺

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童節目
- 5.10 兒童沙龍
- 5.15 JAMIE AND THE MAGIC TORCH
- 5.20 外太空歷險
- 5.55 百變英雄卡通之無敵鐵
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣報告
- 7.15 一家八口
- 7.45 一代英雄：差利卓別靈
- 9.15 洛杉磯四傑
- 10.15 離兄離弟
- 11.15 新聞報導
- 11.30 午夜電影：非洲白天使
- 1.00 全日播映完畢
- 9.00 THE WHITE SEAL
- 9.10 REKKI-TIKKI-TAVI
- 9.20 YANKEE DOODLE CRICKET
- 9.30 JARVIS THE LITTLE ELEPHANT
- 9.40 WHAT A NIGHTMARE
- 9.50 CHARLIE BROWN
- 10.00 JESSIE DUNN IN KING'S ARTHUR'S COURT
- 10.10 THE LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
- 10.20 THE FIGHTER
- 10.30 CIRCUS
- 10.40 DOUG HENNING'S WORLD OF MAGIC - 1977 - WITH CLEN CAMPBELL
- 10.50 THE 7TH ANNUAL LAS VEGAS ENTERTAINMENT AWARDS OF THE YEAR
- 11.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
- 11.10 NEWS
- 11.20 SUB-HARBINGER
- 11.30 DAYS OF OUR LIVES
- 11.40 CITY NEWS AND WEATHER REPORT
- 11.50 ALL STAR ANYTHING GOES
- 12.00 "FAREWELL"
- 12.10 "HOT LOVE TO A STAR"
- 12.20 "SAY ONE FOR ME"
- 12.30 RHYTHM
- 12.40 WILDE ALLIANCE
- 12.50 LATE LATE SHOW
- 1.35 CLOSE DOWN



中國金鷄鐵樹酒

TVB 翡翠

- 7.00 萬能勇士
- 7.45 卡通片
- 9.10 DAVY CROCKETT ON THE MISSISSIPPI
- 10.00 世界熱潮舞蹈比賽
- 11.00 時光隧道
- 12.00 無敵鐵探長
- 12.55 午間新聞
- 1.10 魔術大觀
- 2.10 新特樂特輯
- 2.40 彩色世界
- 4.35 仙巴歷險記
- 5.00 太空保衛隊
- 5.30 生死存亡
- 6.00 青年幹探
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 7.05 奮鬥
- 8.00 獅子山下
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 新聞簡報
- 10.35 辣手神探
- 11.35 昆西醫生
- 12.35 國語長片：南龍北鳳西山虎
- 2.05 英語長片：TRIANGIF
- 3.30 英語長片
- 5.00 國語長片：天堂美女
- 6.30 卡通片

TVB 明珠

- 2.00 CHRISTMAS IN THE HOLYLAND
- 2.30 EMU'S CHRISTMAS ADVENTURE
- 3.30 THE NUTCRACKER
- 4.55 RAGGETY ANNE CHRISTMAS SPECIAL
- 5.10 TAVERES IN ROME
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 H.M. QUEEN'S IN CHRISTMAS MESSAGE
- 6.00 CHRISTMAS IN BELTREM WITH PAT BOONE AND HIS FAMILY
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 莎莉麥蓮聖誕特輯
- 8.30 海上樂園
- 9.30 明珠九點半：珠光寶氣
- 11.35 PAPAL MESSAGE: URB ET ORBI
- 12.05 新聞報導
- 12.15 PERRY COHO'S CHRISTMAS IN MEXICO
- 1.10 特備英語長片
- 2.50 全日播映完畢
- 2.00 CHRISTMAS IN THE HOLYLAND
- 2.30 EMU'S CHRISTMAS ADVENTURE
- 3.30 THE NUTCRACKER
- 4.55 RAGGETY ANNE CHRISTMAS SPECIAL
- 5.10 TAVERES IN ROME
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 H.M. QUEEN'S IN CHRISTMAS MESSAGE
- 6.00 CHRISTMAS IN BELTREM WITH PAT BOONE AND HIS FAMILY
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 莎莉麥蓮聖誕特輯
- 8.30 海上樂園
- 9.30 明珠九點半：珠光寶氣
- 11.35 PAPAL MESSAGE: URB ET ORBI
- 12.05 新聞報導
- 12.15 PERRY COHO'S CHRISTMAS IN MEXICO
- 1.10 特備英語長片
- 2.50 全日播映完畢

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 9.00 節目介紹
- 9.03 下午茶(婦女節目)
- 9.30 粵語片：街知巷聞
- 11.00 荔園小天地
- 11.30 第一個聖誕
- 12.00 午間新聞
- 12.15 舊夢重逢
- 1.10 聰明笨伯卡通片
- 2.05 岳飛搶挑小梁王
- 4.00 下午茶(婦女節目)
- 4.30 夕子姑娘
- 5.20 羣星馬戲雜技表演
- 6.13 節目介紹
- 6.15 今晚新聞
- 6.30 英女皇聖誕賀辭
- 6.50 醒仔時間
- 8.00 新大丈夫
- 9.00 麗的劇場：變色龍
- 10.00 新聞、天氣及經濟行情報導
- 10.25 觀點與角度
- 10.30 十大奇案
- 11.40 國語片：龍門客棧
- 1.40 粵語長片：大鄉里
- 八面威風
- 3.20 國語長片：西施
- 6.05 聖誕老人在那里

RTV 麗的英文

- 9.00 小鼓手
- 9.30 外太空聖戰
- 10.00 聖誕卡通
- 11.00 THE FIRST CHRISTMAS
- 11.25 荷馬田聖誕特輯
- 12.15 明星馬戲團
- 2.00 卜初合劇集
- 2.30 愛麗斯奇劇集
- 3.00 聰明笨伯過聖誕
- 4.00 優雅聖誕特輯
- 4.25 芝蘭街聖誕特輯
- 5.25 英女王聖誕賀辭
- 5.30 聖誕電影：HOME FOR CHRISTMAS
- 6.45 新聞及天氣報告
- 7.15 蒙甘比與瑞士聖誕特輯
- 8.15 木匠聖誕特輯
- 9.15 羣星頌
- 10.15 英女王聖誕賀辭
- 10.35 神秘之夜：麥卡勞警長
- 11.50 新聞報導
- 12.00 午夜電影：三十四街的奇蹟
- 1.35 全日播映完畢
- 11.25 DEAN MARTIN CHRISTMAS SPECIAL
- 12.15 CIRCUS OF THE STARS II
- 12.30 THE BOB NEWHART SHOW
- 1.00 ALICE CHRISTMAS
- 2.00 A FLINCH FOR GIRLS HAS
- 2.30 THE PINK PANTHER CHRISTMAS SPECIAL
- 3.00 A SPECIAL SESAME STREET CHRISTMAS
- 3.25 IN THE QUEEN'S CHRISTMAS MESSAGE TO THE COMMONWEALTH
- 3.50 CHRISTMAS FEATURE
- 4.25 FATHER KNOWS BEST
- 4.50 "GIRLS' AS REUNION"
- 5.25 MY NEWS AND WEATHER
- 5.50 HOMECAME AND WISE
- 6.15 CHRISTMAS 1976
- 6.45 CAROLIN'S CHRISTMAS SPECIAL
- 7.15 "HUNG GHOSTLY" THE CHRISTMAS YEARS
- 7.45 IN THE QUEEN'S CHRISTMAS MESSAGE TO THE COMMONWEALTH
- 8.15 MY NEWS
- 8.45 "PLAS PLE FIGHT"
- 9.15 "WHEEL CHIN'S ON"
- 9.45 LATE LATE SHOW
- 10.15 "TRAGEDY ON 34TH STREET"

體虛面弱唔駛愁

體虛面弱唔駛愁

新力牌「必定美」錄像機

新力公司積聚三十年生產錄像機之經驗，隆重推出香港線路家庭錄像機 Betamax「必定美」，在美國及日本早已獲公認為價值高、性能可靠、操作簡易之錄像機，銷量為各種牌子同類產品之冠。新力技術精研、製作嚴謹，乃錄像產品之最佳保證。



小數怕長計
錄像帶費高價廉
比其他制式
起碼便宜
15%

3etamax

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（假日照常）（營業至晚上十時）
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

新力牌
SONY

菲律賓(碧瑤)夏連娜七天豪華團 12月27、30日 1月2、5、8、11、14、17、20、23、26、29日 \$1250 春節六天團 1月25、27、28、30日 \$1290		馬星 七天超級團 1月19、23、26、27、28日 \$2650	曼谷(古城)巴堤雅七天超級團 遊著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化村及鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住假日及第一大酒店。 加辦12月22、23、24、25、26、27、28、29、30日 逢星期六、日出發 特價 \$1590	
台灣 九天海陸空遊 可嘗試花蓮號郵輪 逢星期三、五、六出發 七天 \$1580 九天 \$1780	英航假期歐遊團 15天暢遊六國 1月26日 2月23日 \$6688	韓國 四天超級豪華團 逢星期四、六出發 \$1690	美加十四天豪華團 1月27日、2月17日 \$6890 日航美加探親團 12月21日 \$5290	日本(本州) 七天超級豪華團 12月25、29日 1月5、19、26、27、28、29日 \$3090
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻坡 星期六、日出發 \$1780	馬星泰 十一天超級豪華團 1月26、27、28日 \$3250	美國西岸 十天豪華團 1月27日、2月17日 \$5450	日本(北海道) 七天豪華團 1月26、27、28、29日 \$3090	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250



星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

連卡佛大廈1104-5室 電話：5-243068-0
香港皇后大道中64-70號
5-256973, 5-249622, 5-249786

星期三 WEDNESDAY, 27 DECEMBER 十二月廿七日

常飲 中國金雞鐵樹酒

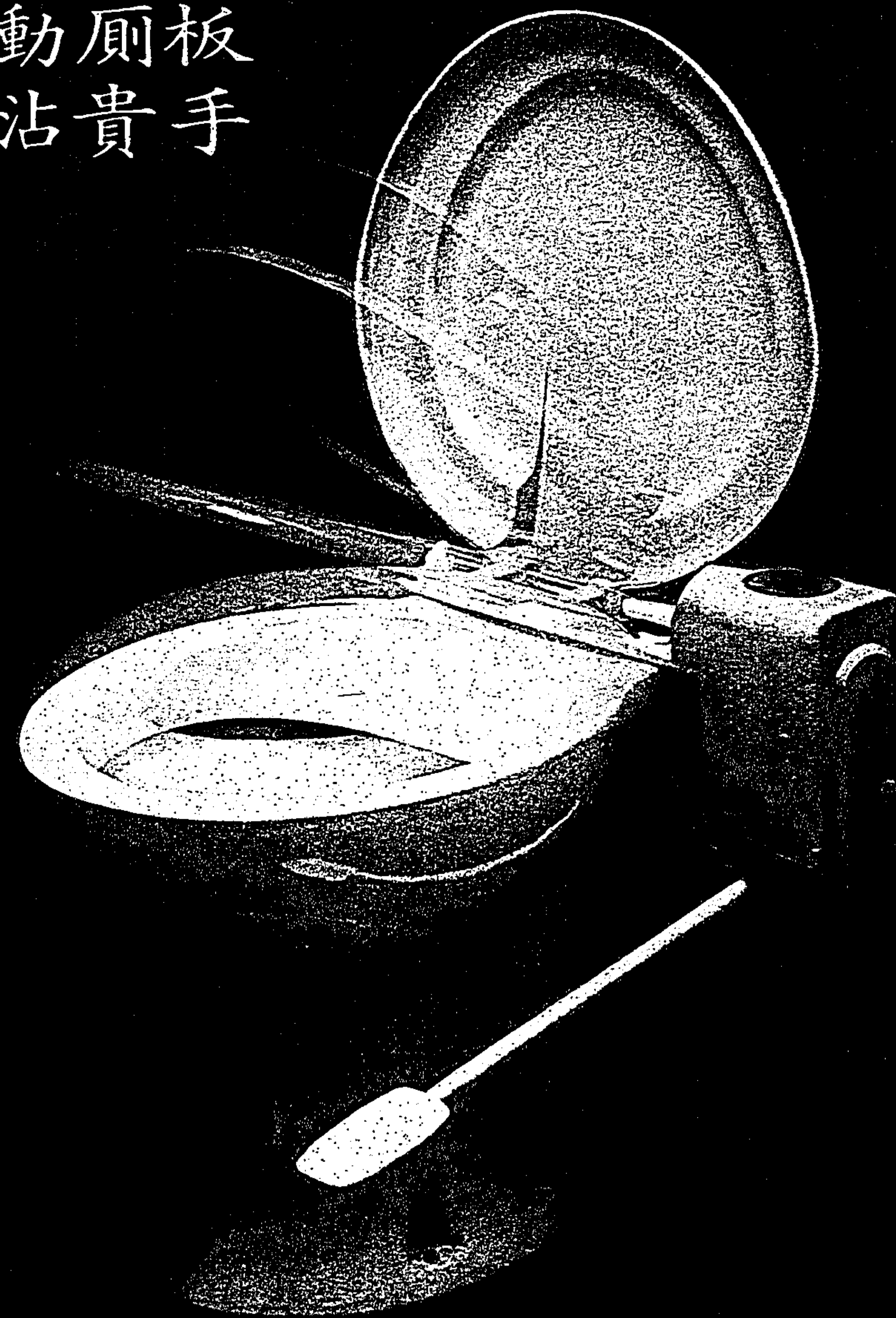
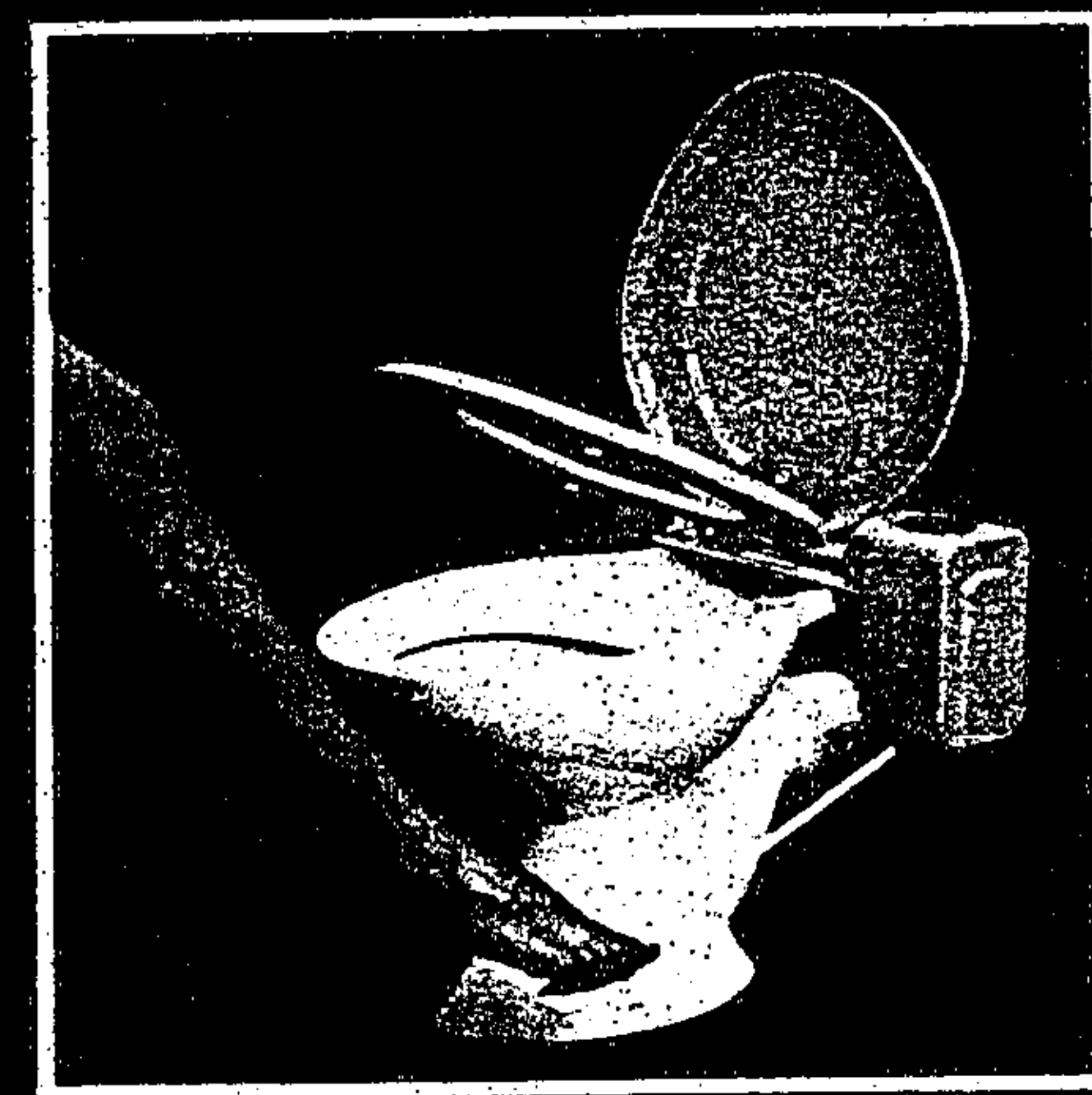
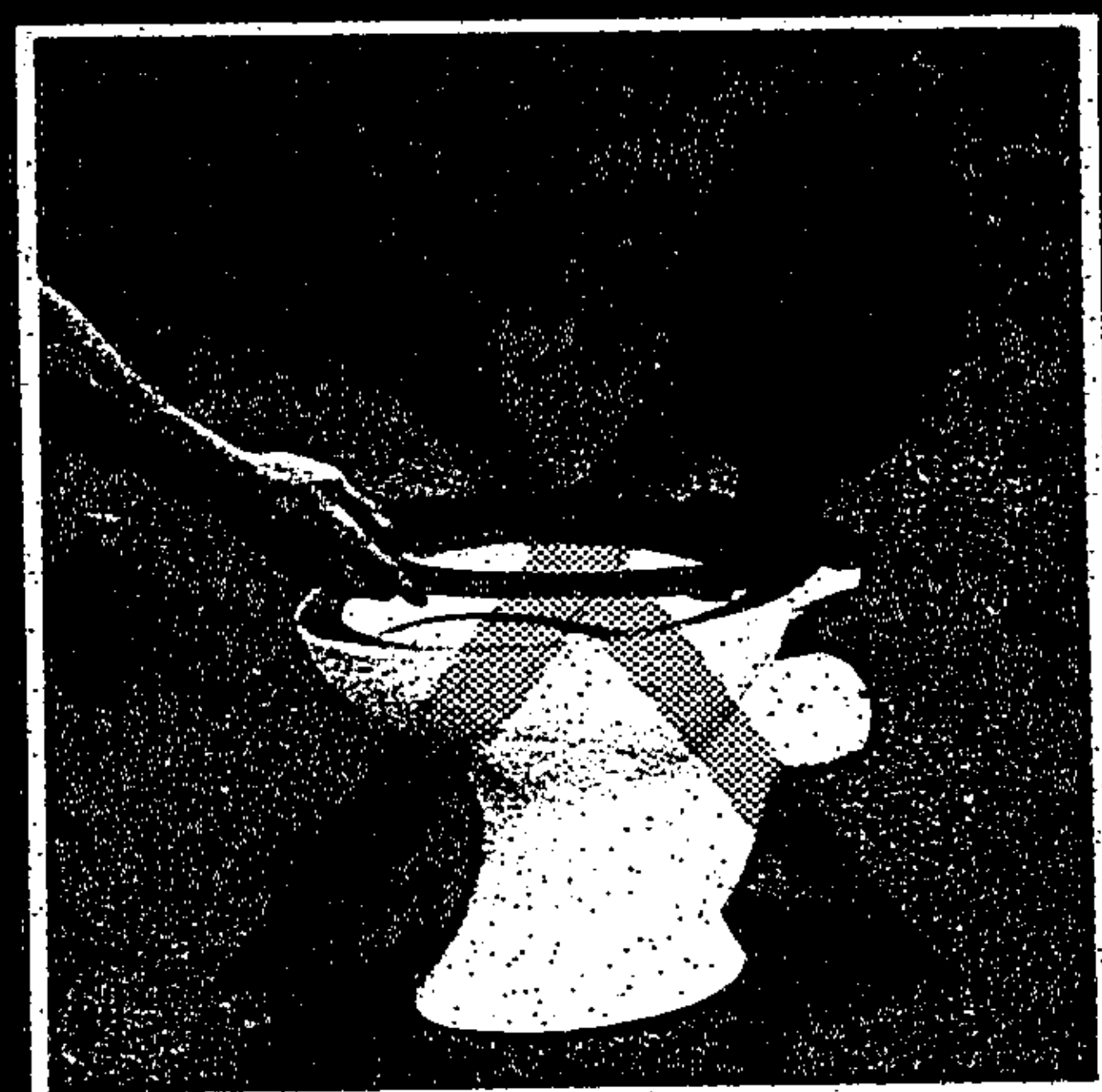
TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.50 卡通片 9.30 粵語長片： 拜倒迷你姐 12.00 無敵鐵探長 12.55 午間新聞 1.10 少年十五二十時 1.40 為兩餐 2.10 江湖小子 3.00 粵語長片： 金指環 4.35 仙巴歷險記 5.00 太空保衛隊 5.30 生死存亡 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 奮鬥 8.00 聲寶特輯之香港地 8.30 師姐出馬 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.35 電影精選： 啞女情深 12.35 英語長片： THE COCKEYED COWBOYS OF CALICO COUNTY 2.05 國語長片： 西貢台北高雄 3.35 全日播映完畢	2.00 FUTURE COP 2.50 ICE PALACE 3.40 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.10 小白獅卡通 4.40 快樂旅程 5.10 小小世界 5.35 新聞簡報 5.40 科學展望 6.10 三個甜心 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 大國手 8.30 英國足球 9.30 明珠九點半：少女精華 10.55 最後新聞報導 11.00 BIG FOUR WOMEN'S TONNIS: EMERON CUP '78 12.00 我的老頭子 12.30 罪惡狂星 1.30 小鎮仁心 2.20 全日播映完畢 2.50 FUTURE COP 2.50 ICE PALACE 3.40 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.10 KIN-A: THE WHITE LION 4.40 THE ARKITE/SABINA SHOW 5.10 BIG BLUE MARJOLE 5.35 NEWSNIGHT 5.40 MIAC WITH: THEY THEM OF NEXT 6.10 SUGAR TIME: "HOW TO BE IN BUSINESS WITHOUT REALITY SUCCEEDING" 6.35 THE YOUNG AND THE RNS'LESS 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 HAPPYITY 8.30 THE HUNTING MAN 9.30 PLANET SOCHI 9.30 "AUDIO 9.30" 10.55 LATE NEWS 11.00 BIG FOUR WOMEN'S TENNIS: EMERON CUP '78 12.00 MY OLD MAN 12.30 THE STREET OF SAN FRANCISCO: "THE TRILL KILLERS PT. I" 1.30 PETHOCCELLI "ONCE UPON A VICTIM" 2.20 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶(婦女節目) 9.00 粵語長片龍虎英雄傳 11.00 高傑奇案錄 11.57 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 執法如山 1.10 宇宙飛龍 1.35 原野奇觀 2.05 粵語長片：良心 4.00 下午茶(婦女節目) 4.30 夕子姑娘 5.20 鐵甲萬能俠 5.50 小露寶 6.3 節目介紹 6.15 今晚新聞 6.30 鬼屋趣談 7.00 醒仔好時間 8.00 浣花洗劍錄 9.00 麗的劇場：變色龍 10.00 新聞及天氣報導 10.25 觀點與角度 10.30 大家姐 11.30 A K J 12.00 三船敏郎劇場	5.00 兒童世界 芝麻街 5.55 百變英雄卡通之美國隊長 6.20 生活的旋律 6.45 新聞及天氣報導 7.05 觀點與角度 7.15 拿比提喜劇夾 7.45 雲網雄風 8.45 職業特工隊 9.45 德國足球大賽 10.45 新聞報告 11.00 軍事秘密 12.00 午夜電影：血灑無名街 1.30 全日播映完畢 3.50 THE 5 O'CLOCK CLUB 4.50 JAWWEL-SHIVER HEROES 5.00 NIGHT THOR 6.45 DAYS OF OUR LIVES 6.45 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 7.15 FISH: "THE ADOPTION" 7.45 "THE GENTLEMAN TRAP" 8.15 CHASE: "GANG WANG" 10.15 THE LOST THIEF "INVESTIGATIONS" RTV NEWS 11.15 LATE LATE SHOW 11.30 "WILLIE WITCH DOCTOR" 11.00 "CLONE DANCE"

體虛面弱唔駛愁

何須俯首彎腰 自動踏板代勞

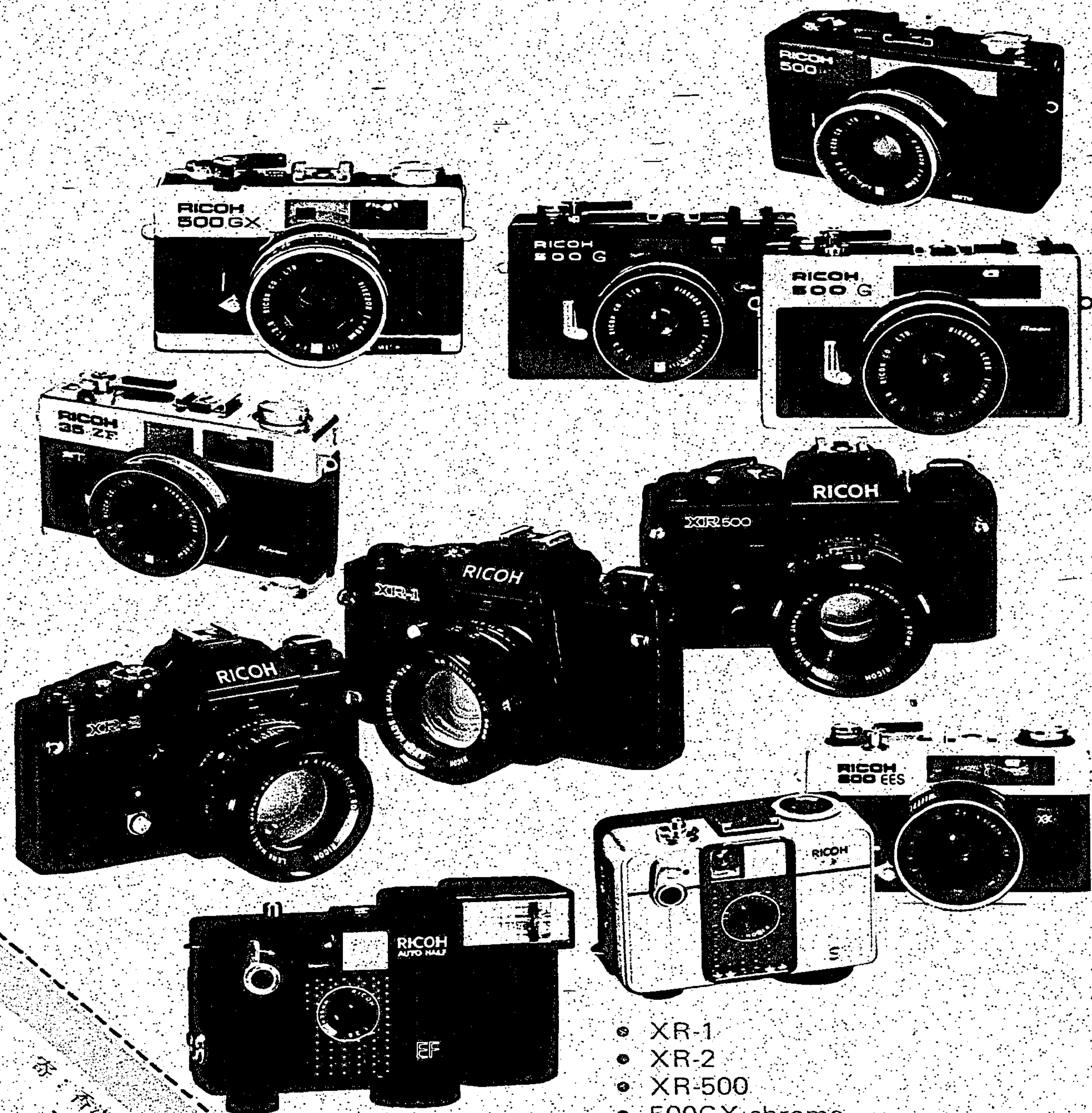
今後如廁，不必俯首彎腰，更不必手觸廁板。祇需安裝飛偉牌高級自動廁板便可開合如意，不沾貴手，絕對清潔衛生。飛偉牌高級自動廁板，設計精巧，經專利註冊。採用高級塑鋼及不銹鋼，歷久如新，並有多種悅目顏色，配合名室色調。

飛偉牌高級自動廁板
開合如意·不沾貴手



RICOH

麗確相機 最新技術·最佳產品

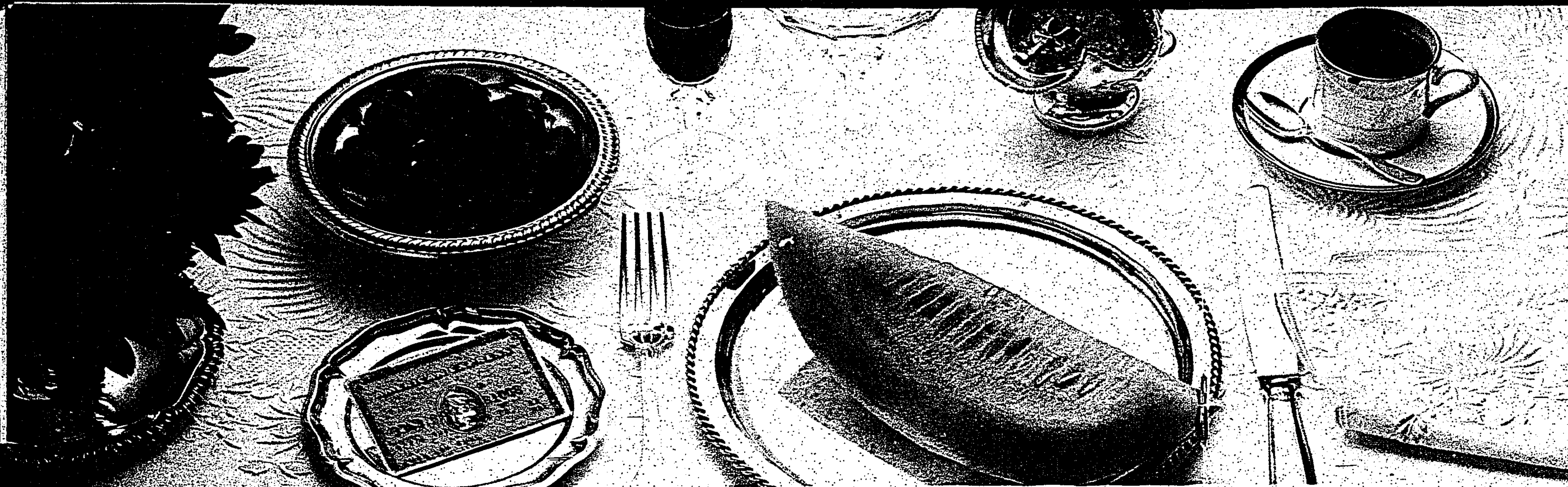


- XR-1
- XR-2
- XR-500
- 500GX-chrome
- 500GX-black
- 500G-chrome
- 500G-black
- 35 ZF/ST
- 800EES
- Auto Half SE-2
- Auto Half EF

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」寄往下列地址為荷：型相機說明書
姓名：_____
地址：_____

用麗確眼光夠準確

RICOH



美國運通信用卡是全球最受信賴的國際信用卡，閣下可在數以萬計的特約通用機構內使用。

請即申請美國運通信用卡 難能可貴，傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通卡是全球最受信賴及歡迎的國際信用卡，更是收入豐富與個人信譽之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請都會被接納。當閣下擁有此卡，所獲得之方便、體面及保障，當非其他信用卡所能比擬。



“今日市面上信用卡林林總總，不過，美國運通信用卡始終都是特別出眾。”

無論何處，備受歡迎。

美國運通卡特約通用機構，遍佈世界各地，包括數以萬計的酒店、餐廳、商店、航空公司及旅行社等。單在香港，閣下便可在超過三千間的一流商號內使用。無論在日常

生活中或是商業上，美國運通卡都是閣下最得力的伙伴。

免携現款，安全妥當。

持有美國運通卡，閣下只需帶備小量現款，即可應付日常一切需要。萬一遺失或被盜竊，若閣下即時申報，所有責任全部由本公司承擔；倘若未能及時報失，閣下應付之疏忽責任亦只以港幣250元為限。

緊急補領新卡服務。

閣下之美國運通卡如遺失或被盜，可在大部份世界各地之美國運通辦事處內補領一張新卡。

使用，通常只需在翌日之內便可領得。

月結賬項，港幣計算。

無論閣下在香港或世界各地使用美國運通卡，所有支出，在寄付閣下之月結單內，一律以港幣結算。閣下只需寄付一張支票往本公司香港總辦事處，即可解決月內以此卡簽付之一切開支。

消費金額，全無限制。

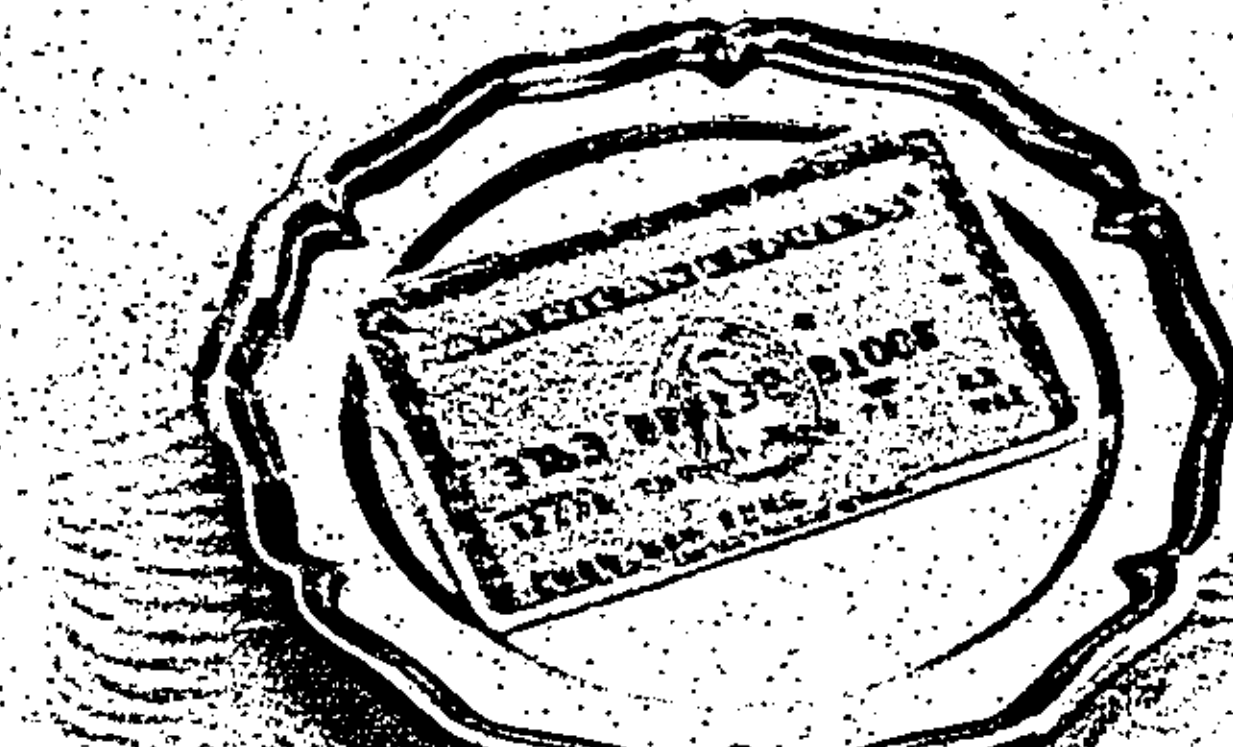
美國運通卡完全不設消費限額。此項極具保障之特權當可使閣下信心十足及避免任何尷尬場面。

遨遊四海，運通為家。

在世界各地之美國運通旅遊辦事處及代理機構，均可協助解決閣下旅遊上之需要。購買旅行支票，安排旅程，甚至代為處理郵件以待到取，週到慇懃，確保閣下旅途更為愉快。

支票兌現，以應急需。*

如臨時突需現金應用，閣下可隨時在世界各地絕大部份之美國運通辦事



美國運通信用卡，全球最受信賴的財務信用狀。

處內，憑美國運通卡，將閣下私人支票兌現。最高兌現額為800美元之美國運通旅行支票及200美元之現款。（以同等幣值之當地貨幣付予閣下）同時，在海外許多酒店內，當閣下居停其間時，均可憑美國運通卡將個人支票兌現，最高額為50美元。

*根據當地貨幣條例為準。

免費旅遊意外保險。

擁有美國運通卡，閣下將免費享有保金港幣120,000元之旅遊意外傷亡保險，只需閣下之任何公共交通費用。

只須見到此陳列架，閣下即可在內隨時取得美國運通信用卡申請表格。

是以美國運通卡簽付便可。（惟每架航機之最高賠償總額乃港幣24,000,000元）此項服務更可包括閣下之配偶及23歲以下之子女，只要閣下以美國運通卡簽付他們之交通費用。

“SIGN & FLY”® 與 “SIGN & TRAVEL”®

出示閣下之美國運通卡，於片刻之間，便可遨遊世界任何地方。

本公司之“SIGN & FLY”® 及“SIGN & TRAVEL”® 計劃可使閣下將旅遊費用以極低廉利息分期清付，最高可分12期。閣下更可憑卡在任何美國運通旅遊辦事處或特約通用之旅行社訂購機票及參加美國運通特備旅行團。

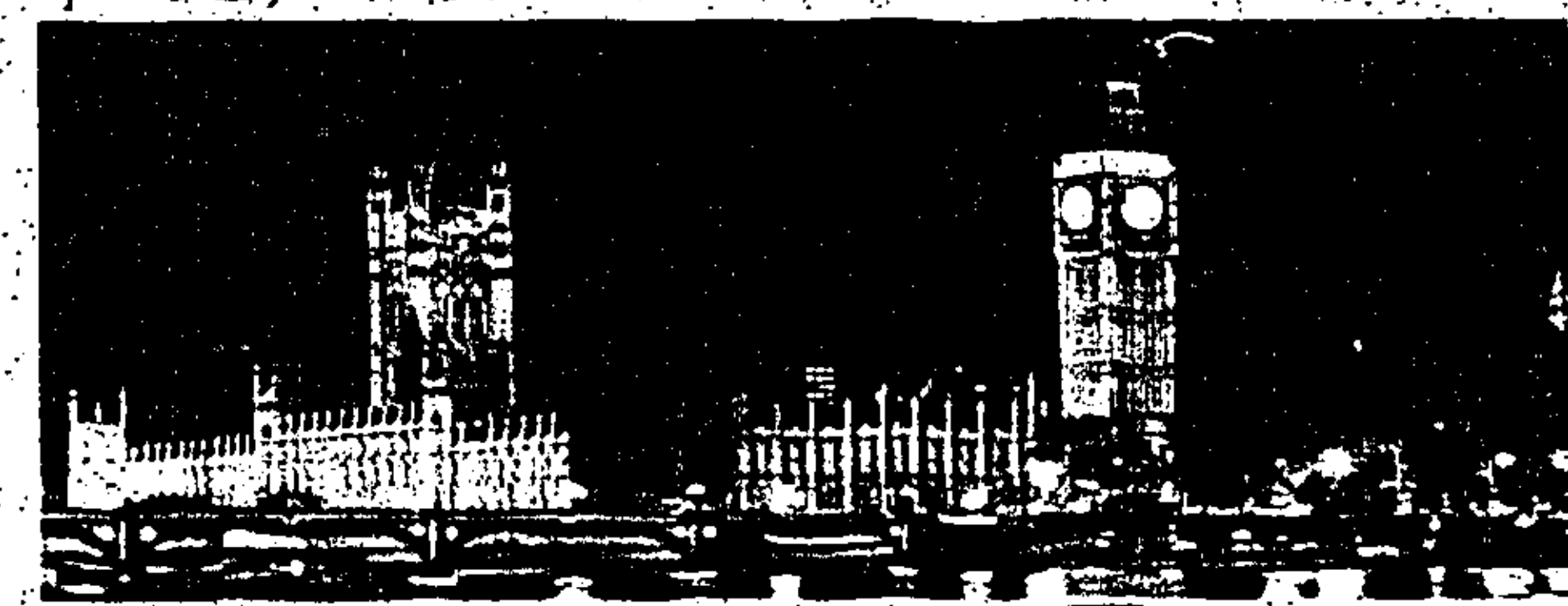
緊急醫療服務。

美國運通卡之特約機構，尚包括數以百計遍佈海外之醫療服務機構。若閣下在旅途中遇有急需，即可憑卡獲得治療。我們衷誠希望閣下永不動用此項服務，只盼因此而令閣下更具安全感。

備有附屬卡，全家齊享用。

閣下只須為家中直系親屬

申請附屬卡，他們便可立即享受到美國運通卡之多方面優點。



運用美國運通信用卡，閣下可遨遊世界每一角落。

請即行申請

上述乃美國運通卡於香港及世界各地所提供閣下之基本服務，在閣下擁有美國運通卡時，當會切身體驗到它多方面之優點。

在大部份美國運通特約通用餐廳、商店、酒店

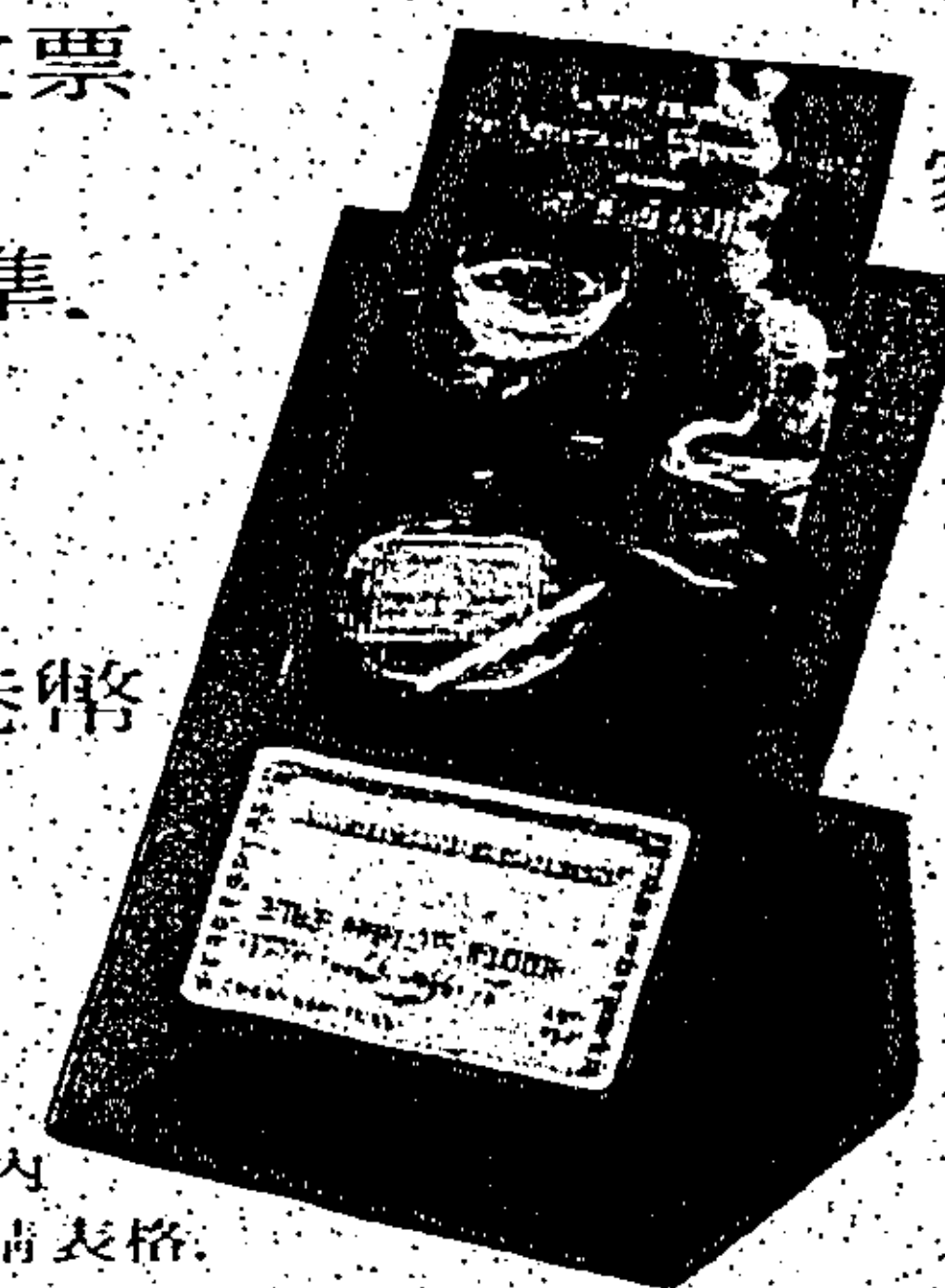


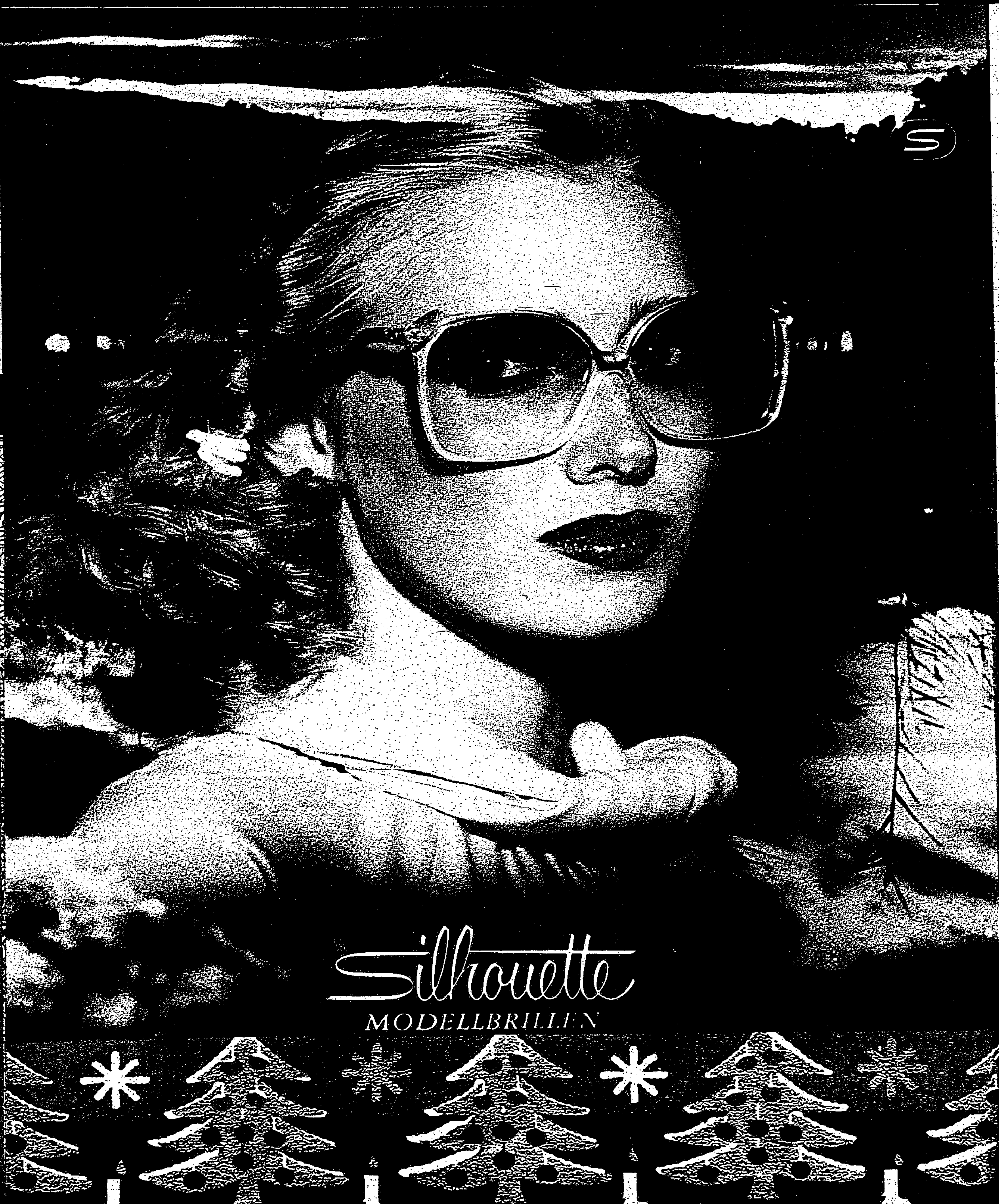
及所有美國運通辦事處內，閣下均可從敝公司之「申請表陳列架」取得申請表格。



美國運通信用卡 一卡傍身，世界通行

如閣下尚有任何問題，請致電5-211211或函寄：美國運通國際股份有限公司信用卡部，中環皇后大道中16-18號，友邦行24樓。





Silhouette
MODELLBRILLEN



Zebra

斑馬牌 L-151 原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上，經濟大方，最爲一般寫字樓及家庭所樂於採用。

各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



日本三英興業株式會社榮譽出品——

日本三英榮養真珠膏



營養真珠膏，保證含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
啟豐大廈F座六樓
電話：5-443810
5-447534



女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

令你的英文書信文件深受重視
的秘訣...



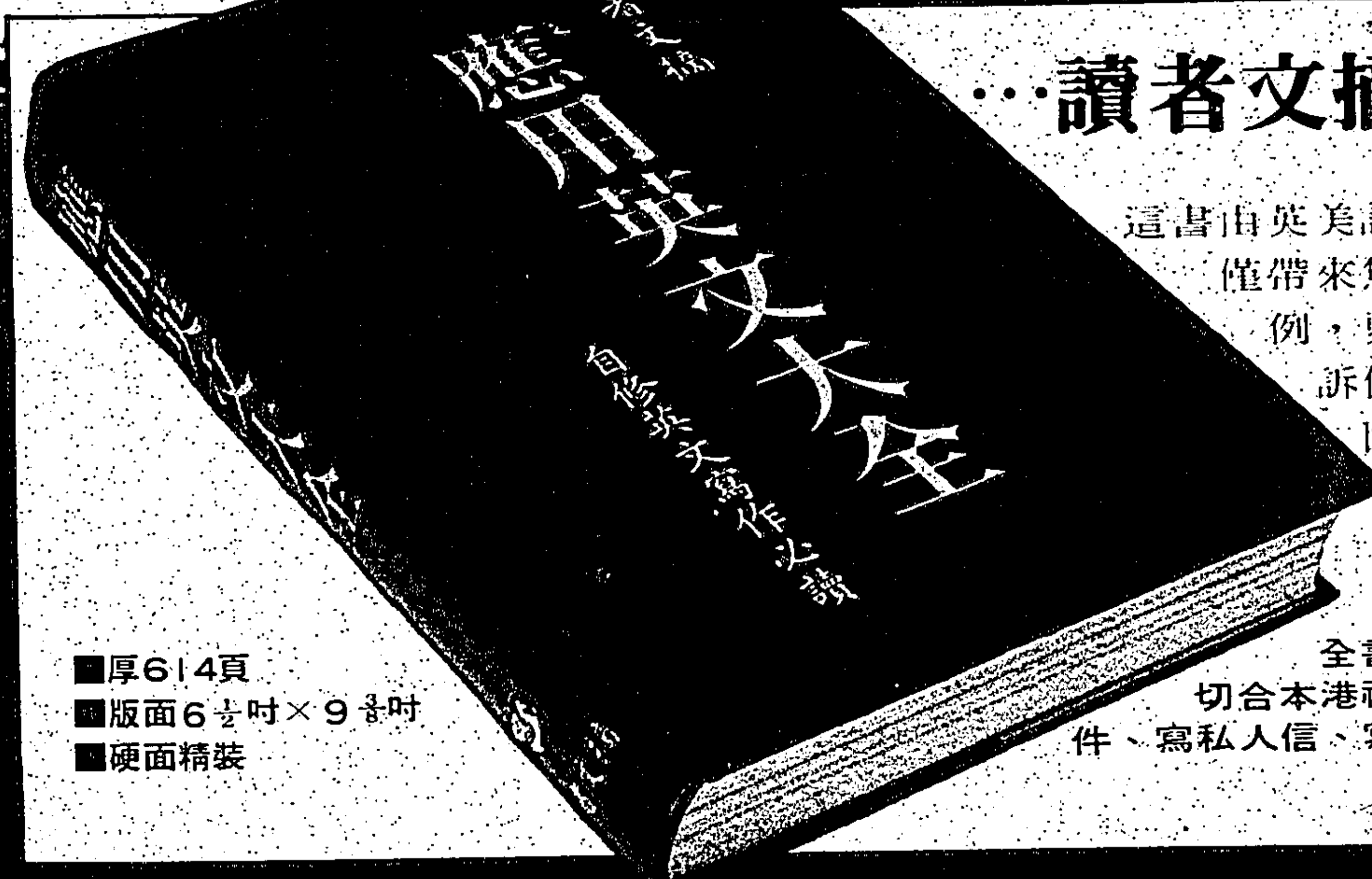
憑左頁優待證
訂購，可獲多
重優待

讀者文摘「應用英文大全」

這書由英美語文專家和禮儀專家提供資料，不僅帶來無數寫得有力得體、可資借鏡的範例，更替你分析收件人可能的反應，告訴你在不同情形下所應注意的事項；因此在個別情形下，你都可以掌握到說服對方的要訣，活用專家的寫法，使書信文件收效更大。

全書中文解述，範例中英對照，內容實用，切合本港社會需要，例如寫商業信、處理辦公室文件、寫私人信、寫求職信，甚至學校的功課作業都有論及

■厚614頁
■版面6½吋×9½吋
■硬面精裝



珠江橋牌

PEARL RIVER BRIDGE

創製
生 抽 王
SUPERIOR SOY



純豆製
營養高
調餸菜
味道好

經銷處：香港東聯企業有限公司 電話：12-264755 12-264745

星期四 THURSDAY, 28 DECEMBER 十二月廿八日

常飲

中國金雞鐵樹酒

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
金殿福星
9.30 粵語長片：
神俠鬧江南
11.00 時光隧道
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 龍虎豹
2.10 江湖小子
3.00 粵語長片：
錦上添花
4.35 仙巴歷險記
5.00 太空保衛隊
5.30 跳飛機
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 奮鬥
8.00 蕭十一郎
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 名著劇場之
銀行風雲
12.35 國語長片：
真假濟公
2.05 英語長片：
THE FLYING
FONTAINES
2.35 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 FUTURE COP
2.50 ICE PALACE
3.40 NEW MICKEY
HOUSE CLUB
4.10 卡通片
4.15 FISH TALES
4.30 ANIMAL KWACKERS
4.40 DYNAMOUTT
5.10 糊塗偵探
5.25 新聞簡報
5.40 神犬拉西
6.10 THE MANY WIVES
OF PATRICK
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 音樂特輯精選
8.30 龍鳳神探
9.30 明珠九點半：街頭血案
11.00 PARIS BY NIGHT
11.30 最後新聞報導
11.35 格林加連文摘
12.35 CROWN COURT
1.35 小鎮之心
2.25 全日播映完畢
2.00 FUTURE COP
2.50 ICE PALACE
3.40 NEW MICKEY
HOUSE CLUB
4.10 卡通片
4.15 FISH TALES
4.30 ANIMAL KWACKERS
4.40 DYNAMOUTT
5.10 糊塗偵探
5.25 新聞簡報
5.40 神犬拉西
6.10 THE MANY WIVES
OF PATRICK
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 音樂特輯精選
8.30 龍鳳神探
9.30 明珠九點半：街頭血案
11.00 PARIS BY NIGHT
11.30 最後新聞報導
11.35 格林加連文摘
12.35 CROWN COURT
1.35 小鎮之心
2.25 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 下午茶（婦女節目）
9.30 粵語片龍虎英雄傳
11.00 女幹探
11.57 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 家燕與小田
1.10 原子螞蟻奇遇奇
1.35 萬花筒
2.05 粵語長片
無情寶劍有情夫
4.00 下午茶（婦女節目）
4.30 夕子姑娘
5.20 鐵甲萬能俠
5.50 小露寶
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 俏管家
7.00 醒目仔時間
8.00 獅子山下
8.20 吳家有女
9.00 麗的劇場：變色龍
10.00 新聞及天氣報導
10.25 觀點與角度
10.30 奇兵三十六
11.30 第六感（兒童不宜）

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
拿尼單沙
利姆船長海底歷險記
HUCKLEBERRY HOUND
巨人克萊斯
百變英雄卡通之鋼鐵人
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣報告
7.05 警訊
7.15 七八年香港要聞
7.45 夏威夷之家
8.45 週五晚特備節目：
JETURO TULL AT
MADISON SQUARE
GARDENS
9.45 新聞簡報
10.45 恒美賽馬預測
11.15 新聞報導
11.30 騰歌心驚劇場：午夜狼人
12.50 全日播映完畢
5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB
5.55 MARVEL SUPERHEROES!
CAPTAIN AMERICA
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 RTV NEWS AND WEATHER
REPORT
7.05 THE CHINESE PRESS
7.15 LATE NEWS SHOW
7.45 "HONGKONG FOR MURDER"
8.45 MISSION IMPOSSIBLE -
"THE REBEL"
9.45 "GERMAN SOCCER"
10.45 RTV NEWS
11.00 "THE SECRET WAR"
11.30 "STILL SECRET"
12.00 LATE LATE SHOW
12.15 "THE STREET WITH NO
NAME"
1.30 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁

南泰一 播播七 全齊最 用品器電

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773

中區分行：大道中37號 電話：5-260520
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368
 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-798090

林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

泰林 無線電行

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773

37 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-260520
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368
 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084
 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-798090

星期六 SATURDAY, 30 DECEMBER 十二月卅日

星期五 FRIDAY, 29 DECEMBER 十二月廿九日

常飲 中國金雞鐵樹酒

常飲 中國金雞鐵樹酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 飛女正傳	9.00 卡通片： 萬能勇士	7.00 早晨節目	9.00 THE WHITE SEAL
9.40 排球英雄	11.30 GUMBY ADVENTURE	9.00 節目介紹	9.30 RICKI-TIKKI-TAVI
10.05 恐龍探險隊	11.45 TV FUNNIES	9.03 七〇〇同樂會	10.00 YANKEE DOODLE CRICKET
10.30 神奇飛俠	12.10 THE ALVIN SHOW	10.00 粵語片龍虎登英會	10.30 小象芭芭
11.00 生物奇珍	12.45 ABBOTT & COSTELLO	11.50 偷得浮生半日閑	11.00 動物嘉年華會
12.00 生死關頭	1.10 SUPERMAN	11.57 節目介紹	11.30 WHAT A NIGHTMARE
12.55 午間新聞	1.35 GHOST MONK	12.00 午間新聞	CHARUE BROWN
1.10 神奇女俠	1.50 TREASURE IN MALT	12.15 九層英雄	12.00 神免與亞瑟王
2.10 跳飛機	2.00 家	1.10 小百寶	12.30 白手成家
2.40 森林之王	2.55 七八年度世界盜	1.35 錦綉前程	1.45 馬戲大觀
3.10 義犬報恩	5.15 THE MAGNIFICENT SIX AND 1/2	2.00 警探實錄	2.30 德漢學魔術世界一九七七
3.40 兒童特備長片	5.25 新聞簡報	2.50 洛杉磯奇案錄	3.30 第七屆拉斯維加斯最佳藝人獎
5.30 科學展望	5.40 風雲錄	3.40 四電影	5.00 兒童世界
6.00 溫故知新	6.05 TONY RANDALL SHOW	4.10 粵語片情賊	5.55 百變英雄卡通之海底皇子
6.30 新聞及天氣報導	6.30 SHA NA NA	5.50 節目介紹	6.20 生活的旋律
7.00 我地亞黃SIR話	7.00 新聞及天氣報導	6.00 鐵面金剛	6.45 新聞及天氣報告
7.05 小時候	7.30 THE NADIA COM-ANECI SPECIAL FROM MEXICO	6.30 今晚新聞	7.15 拳擊
7.35 K100	8.30 THE BETTE MIDLER SPECIAL	6.40 紅男六女	7.45 九零英雄
8.30 奇謀妙計施公案	9.30 明珠九點半：女人四十一枝花	7.30 跳躍奔騰	8.45 摘星錄：浪子歌姬
9.00 電影龍虎榜： 通天大盜	11.00 最後新聞報導	8.00 荷里活之光	11.00 新聞報導
11.00 無敵金剛	11.05 三洋劇場：碧雲天	8.25 神勇雙蛟龍	11.10 疑雲
12.00 新聞簡報	12.35 午夜影院	9.20 賽馬結果	12.10 午夜電影：絕代佳人
12.05 俠骨無情劍	2.20 全日播映完畢	10.00 新聞報導	1.35 全日播映完畢
12.55 國語長片： 小拳王	1.35 GHOST MONK'S ISLAND	10.00 新聞報導	2.30 MAINLY FOR WOMEN
2.25 英語長片： THEY CAME TO CORDURA	1.50 TREASURE IN MALTA	11.00 新聞報導	3.00 1970 WORLD SERIES - "N.Y. VS L.A."
2.55 全日播映完畢	2.05 THE WALTONS	12.05 提心吊胆劇場	6.45 NEWS AND WEATHER REPORT
	2.55 WORLD CUP '78		7.15 YEAR END REVIEW
	3.15 THOSE GOLDEN MOMENTS		7.45 FAMILY - "CROSSING OVER"
	4.00 THE MAGNIFICENT SIX AND 1/2		8.45 SATURDAY NIGHT MOVIE - "BUNNY O'HARE"
	4.55 NEWSROOM		10.25 RACE CARD
	5.35 THE RAT PATROL - "THE WILDEST RAID OF ALL"		11.15 BEHIND THE SCENE - "LATE LATE SHOW"
	5.40 NEWSROOM		11.35 LATE LATE SHOW - "THE DESPERATE MISSION"
	6.05 TONY RANDALL SHOW - "FOOT GABATS"		1.20 PEARL NETWORK CLOSING
	6.30 SHA NA NA		
	6.30 NEWS AND WEATHER		
	7.30 THE NADIA COM-ANECI SPECIAL FROM MEXICO		
	8.30 THE BETTE MIDLER SPECIAL		
	9.30 STUDIO 9:30		
	11.25 LATE NEWS		
	11.35 SANTI THEATRE - "BLUE SKIES"		
	1.20 LATE NIGHT FEATURE - "THE DESPERATE MISSION"		
	2.55 PEARL NETWORK CLOSING		

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 白娘借屍還魂	2.00 FUTURE COP	7.00 早晨節目	2.30 女人世界
9.30 粵語長片： 龍虎鬥	2.50 ICE PALACE	9.00 節目介紹	3.00 1978年度世界棒球大賽
11.00 時光隧道	3.40 NEW MICKEY MOUSE CLUB	9.03 下午茶（婦女節目）	6.45 新聞及天氣報導
12.00 無敵鐵探長	4.10 三傻	9.30 粵語片龍虎登英會	7.15 七八年國際大事
12.55 午間新聞	4.40 糊塗福星	11.00 青春學舍	7.45 家鄉
1.10 相見好	5.10 JUST WILLIAM	11.57 節目介紹	8.45 週末新聞：賊母擒兒
1.40 二叔	5.35 新聞簡報	12.00 午間新聞	10.25 賽馬結果
2.10 江湖小子	5.40 天佑喜家	12.15 松鼠世界	10.55 新聞報導
3.00 粵語長片： 火窟幽蘭	6.10 WELCOME BACK KOTTER	12.45 貓隊歷險記	11.05 世界綜藝錄
4.35 仙巴歷險記	6.35 歡樂青春	1.10 無敵鐵探長	11.35 午夜電影：愛情戰爭
5.00 太空保衛隊	7.00 新聞及天氣報導	1.35 動物趣談	1.20 全日播映完畢
5.30 生死存亡	7.25 觀點與角度	2.05 六合彩（現場直播）	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
6.00 青年幹探	7.35 警網冤家	2.10 粵語長片殺人花	5.55 MARVEL SUPER HEROES: "IRON MAN"
6.30 新聞及天氣報導	8.30 明珠九點半：避世的悲劇	4.00 下午茶（婦女節目）	6.20 DAYS OF OUR LIVES
7.00 廣廈千萬間	10.55 最後新聞報導	4.30 夕子姑娘	6.45 REPORT
7.05 奮鬥	11.00 EMERSON CUP '78	5.20 鐵甲萬能俠	7.05 POLICE REPORT
8.00 樂聲特輯之 孖生姊妹	12.00 60-MINUTES	6.13 節目介紹	7.15 YEAR END REVIEW
8.30 冤家路窄	1.00 SOAP	6.15 今晚新聞	7.45 "THE TROUBLE WITH TINA"
9.00 警訊	1.25 英語長片： PROMISE AT DAWN	6.20 廣廈千萬間	8.45 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "JETHRO GULL AT MADISON SQUARE GARDENS"
9.12 歡樂今宵	3.10 小鎮之心	7.00 醒仔時間	9.45 LOU GRANT SHOW
10.20 新聞簡報	4.00 全日播映完畢	8.05 週五狂歡	10.15 TV NEWS
10.35 偷得浮生半日閑	4.10 三傻	9.00 麗的劇場：變色龍	11.30 HORROR THEATRE - "HUNTER OF THE VOLF"
10.40 恐怖影院： 別墅兇殺案	4.40 新聞簡報	10.00 新聞、天氣及經濟行情	12.50 CLOSE DOWN
12.10 國語長片： 旋風方世玉	5.25 歡樂青春	10.25 廣廈千萬間	
1.40 英語長片： YOU CAN'T RUNAWAY FROM IT	5.40 新聞及天氣報導	10.30 斬虎屠龍劍	
3.10 全日播映完畢	6.10 WELCOME BACK KOTTER	11.20 新追輯令	

體虛面弱唔駛愁

體虛面弱唔駛愁

中樂團演奏

「胆劍篇序曲」樂伯

十二月份中樂團的演出安排，在二十四日及二十五日（星期日及星期一），恰為聖誕假期。是次演出邀請郭迪揚先生擔任客席指揮。演奏內容有「延河頌」、「玄湖之春」、「下山虎」、「清津浦舞曲」、「黎族舞曲」及「葬家新歌」等，重點曲目是「胆劍篇」序曲。另邀得女高音關秀勤女士及男高音謝芷琳先生擔任獨唱動人的中國歌曲，包括「八月十五月光」、「龍眼開花墮倒枝」、「贊歌」、「種田歌」、「豐收的喜悅」等。

郭迪揚先生今次已經並非第一次和香港中樂團合作。在今年的夏天，郭先生曾經指揮香港中樂團演出他的創作交響詩「孟姜女哭長城」，深受觀眾歡迎，並且受到香港中樂界的重視。樂評家里堅認為「民樂隊」交響「這方面，郭迪揚無論在寫譜與處理上都做到了，而且樂曲顯出是上乘的。很久未有聽過本港作曲家寫出如此結實、如此有份量的作品」，反映出郭迪揚先生的努力及成果。

樂隊節目中，「延河頌」及「清津浦舞曲」皆為郭先生所改編。前者是陳北素材，樂曲着重氣勢，節奏明快；後者則為朝鮮風格，全曲節奏輕鬆活潑，旋律優美。「玄湖之春」則是用傳統的中國音樂手法去描寫南京玄武湖的風光及成果。



香港青年中樂團

百樂美務統籌處

的兩個青年樂團

①香港青年中樂團成立音樂會
香港青年中樂團自今年八月成立以來，在統籌處中樂訓練主任湯良德的指導下，不停練習，終於定本月廿六日晚八時在九龍大專會堂與聽眾見面，作成立的公開音樂會。

樂團的成立共九十多人，是從六百餘名投考的申請者中精選出來的。他們之中很多具有音樂天賦，是一支朝氣蓬勃的中樂隊伍。

成立樂會的節目包括大合奏：（一）翻身的日子（二）撒尼姑娘送糧忙（三）春江花月夜（四）良宵等，笛子獨奏、古箏獨奏、板胡獨奏、揚琴二重奏、二胡齊奏、四重奏、小合奏等。入場免費。入場券可向音樂事務統籌處總辦事處及旺角、觀塘、荃灣各分處索取。

（二）香港青年交響樂團音樂會
由香港音樂事務統籌處主辦的香港



光，樂曲以高胡為主奏，特別發揮了古箏及笛子的作用，旋律不但優雅抒情，且極富詩意。

另外，「下山虎」則是劉文金先生去年根據沈星海先生遺作「中國狂想曲」中同名樂段改編（原為管弦樂曲）。樂曲結構複雜，着重用對位手法（有時多至五部對位）去表現「虎」的靈活矯健與威猛，特別是中段全用彈撥樂器主奏，加上拉弦樂器（二胡及中胡）的撥奏，別具特色，氣氛活躍。「葬家新歌」則是近年內地的新作，算是中型作品，但變化不少，且極富於西南少數民族的風格，奔放、熱情。「黎族舞曲」則是由內地到港的音樂家符任之先生所作。

李冰女士學生聯合聲樂演唱會

本港著名聲樂家李冰女士之學生定於一九七八年十二月卅一日（星期日）下午八時正假大會堂劇院舉行聯合聲樂演唱會。

李女士從一九六五年香港中文大學崇基學院音樂系創辦起，即擔任聲樂教授。此次參加演唱之學生有陳家第、陳愛堅、陳雪潔、張汶、香灼珂、何重慧、劉麗卿、劉翠翠、羅玉珍、李文基、伍玉輝、鄧為嚴、黃碧燕、阮品強等。彼等追隨李女士研習聲樂多年，皆先後考獲英國皇家音樂學院及聖三一音樂院聲樂文憑，且有豐富之演唱經驗。其中陳愛堅及張汶曾於上兩月香港歌詠團演唱「出埃及記」時擔任獨唱。

是次演唱會節目內容包括中西藝術歌曲、歌劇選曲及中國民歌等。鋼琴伴奏為黃健倫及陳潔廉兩位。門票分五元、十元、十五元三種。十二月二十二日起每日下午七時至十時在大會堂票房公開預售。



內容以描寫年青人的粗獷及歡樂為主。至於「胆劍篇」序曲則是郭迪揚先生兩年前為香港「曹禺戲劇節」所作。內容是以春秋戰國為背景的著名歷史故事「臥薪嘗膽」。郭先生對於處理戲劇音樂頗有心得，近年在港曾為舞蹈「石頭姑娘」配樂；今年九月份又為中樂團創作了交響詩「孟姜女」，演出成功，大獲好評。特別在最後孟姜女哭倒長城的音樂效果，真可謂扣人心弦。樂力萬鈞。郭先生善用中國流傳的歷史故事為題材，在傳統作曲手法中加進西洋的和聲及複雜的樂曲結構，在處理戲劇性效果方面頗成功；在研究發展中國樂曲交響化方面有一定經驗。這次重新改編「胆劍篇」序曲，正是駕輕就熟，相信將會有一番表現。而樂團成立年多以來，特別是經過多個作曲家的指導，相信進步不少。關心與愛好中國音樂的朋友們，萬勿錯過了。

港返滿譽雲小車

會奏獨琴鋼行舉

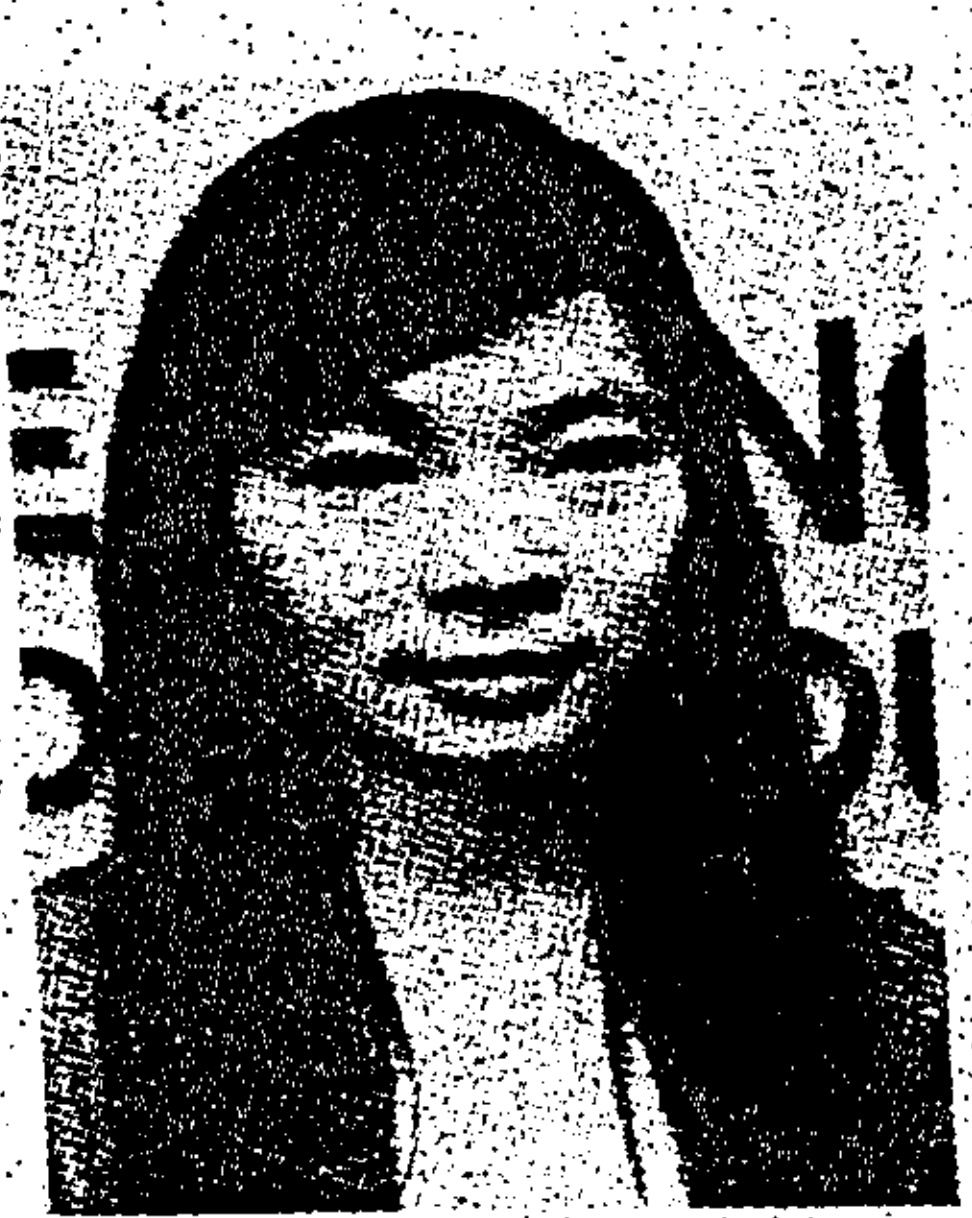


聯合音樂院學生張怡宗

榮獲貝多芬作品鋼琴公開比賽冠軍

由香港中文大學校外進修部、香港電台、歌德學院、香港管弦樂團及藝術中心聯合主辦定名為「貝多芬一九七八」的龐大音樂活動，透過各種傳播在本港全面性展開。作為此項活動的高潮，是於十月廿七日及廿八日在香港藝術中心演奏廳舉行的貝多芬作品比賽。此項比賽的評判由紀大偉、李慶淑、金天德三位鋼琴家擔任。而在十月廿八日上午十時至下午一時一項高級比賽最為精彩。參加比賽者有廿名，奪得此項比賽的第一名就是聯合音樂院學生張怡宗，他以彈奏「貝多芬」的月光奏鳴曲而獲得這項殊榮。

張怡宗自九歲開始跟侯作佳先生學琴，一九七四年進聯合音樂學院深造。



本年度本港十大青年之一 女鋼琴家羅乃新

作奏鳴曲演奏

本港女鋼琴家羅乃新及瑞典青年青小提琴家盧德納將於本月卅一日晚七時在大會堂音樂廳的「奏鳴曲演奏會」中合作演出。

是次演奏節目，計有莫札特降B大調小提琴奏鳴曲、布拉姆斯大調奏鳴曲、法朗克小提琴奏鳴曲及西貝流士奏鳴曲等。

羅乃新，生長於香港。最近當選為一九七八年全港十大傑出青年之一。現任本港教育局音樂事務統籌處導師。五歲開始學琴，在香港鋼琴比賽中掄元二十次。獲贈美國朱利亞音樂學院獎學金。一九七一年取得碩士學位，並奪取該學院協奏曲比賽冠軍。其後又往意大利、英國、法國等地深造，屢次得名師指導。她的琴聲响徹歐、美、遠東各地。此次奏鳴曲演奏會由市政局主辦。門票分三元、五元及十五元三種，並已於大會堂票房公開出售。



市政局將於十二月二十二日（星期五）晚八時在大會堂音樂廳主辦一場由美國返港的女鋼琴家車小芸的獨奏會。車小芸原籍浙江紹興，生長在香港。在港時就學於屠月仙女士多年。在一九六一至六七年間，於香港校際音樂節比賽中共得十一次冠軍。每年的英國皇家音樂院的考試也獲得優異成績。

一九六七年，車小芸在她母親的鼓勵下離港赴美，就讀伊士曼音樂學院。並先後考取音樂學士及碩士學位。為了百尺竿頭，再進一步，車小芸繼續在美國伊利諾大學隨著名的鋼琴家及貝多芬學者德瑞克博士及聞名的演奏家烏士曼先生學琴。今年春天，她又獲得伊士曼音樂博士學位。

不久之前，車小芸曾和伊大交響樂團合作演出兩支協奏曲；又在克里夫蘭交響樂團支持的百樂美音樂節中演出一系列的室樂。此外，她也在紐約的雲多花音樂節中演奏。

這一次市政局主辦的獨奏會中，她將演奏巴赫的D大調序曲與賦格曲、布拉姆斯的間奏曲與隨想曲、貝多芬的作品第一一〇號奏鳴曲、巴托克的即興曲、蕭邦的波蘭舞曲和敘事曲及德彪西的「離畫」集三首。

音樂消息

女青年會中樂演奏

由香港基督教女青年會學生少年部中樂組主辦之中樂演奏會定於本月廿六日（星期二、公眾假期）上午十時卅分假大會堂音樂廳舉行。是次擔任演出顧問陣容鼎盛，計有音樂統籌處音樂總監蕭炳任、中樂訓練主任湯良德、作曲家于麟、符任之、樂器演奏家顧慧曼、黃芷芳、呂炳南、林善美等。

節目除該組樂隊之大合奏、小組奏、二胡、琵琶、笛子、中胡等獨奏項目外，還邀請呂炳南先生表演木琴獨奏，林善美女士表演鋼琴獨奏。

門票可向粵華銀行總分行、女青年會會所及大會堂票房購買。

凡購買

- (1) 甲級漳州銀耳(禮盒庄)三兩庄二盒或
- (2) 乙級漳州銀耳(禮盒庄)六兩(內四兩及二兩各一盒)或
- (3) 丙級漳州銀耳(禮盒庄)四兩庄二盒或
- (4) 丁級漳州銀耳(禮盒庄)半斤庄二盒

均贈送

精美綉花圍裙一條

多買多送，送完即止



經銷處：

中國銀耳有限公司

地址：香港高陞街25-29號六樓
電話：5-403154 5-499660



江牌

漳州銀耳品質高
滋補健身營養好

巴巴拉史翠珊

唱抒情聖誕歌

·黃維芷·

不少紅歌星都唱過聖誕歌曲，而可能是希望將這些「應節應景」的歌曲儘量與流行曲扯得近一點，故他(她)們多數選唱調子較輕快的幾首，例如「鈴兒叮噠响」(JINGLE BELLS)和「聖誕老人到城來了」(SANTA CLAUS IS COMING TO TOWN)等曲便相當熱門。另一類較柔和的聖誕歌，例如「白色聖誕」(WHITE CHRISTMAS)、「平安夜、聖善夜」(SILENT NIGHT)和「願你有個小小的快樂聖誕」(HAVE YOURSELF A MERRY LITTLE CHRISTMAS)等，亦屬部份歌星爭相搶錄的對象。

著名歌影紅星巴巴拉史翠珊(BARBRA STREISAND)今年推出一張新的聖誕大碟A CHRISTMAS ALBUM，便以選唱柔和及「抒情」的聖誕歌曲為主。其中「鈴兒叮噠响」、「白色聖誕」、「伯利恆小城」(O LITTLE TOWN OF BETHLEHEM)和「我的寵物」(MY FAVORITE THINGS)四曲是她六七年內荷里活的舊錄音，餘均為新錄音。

整張唱片除一首「鈴兒叮噠响」屬輕鬆俏趣之外，盡是慢調子的抒懷曲或通俗聖詩。同時史翠珊的唱法拘謹而典雅，聽來似與她平日所灌錄的唱片無異，這一點相信很多都會感到意外。

她唱「鈴兒叮噠响」是急口令式的，與一般歌星所唱者風格完全不同。「願你有個小小的快樂聖誕」與「聖誕之歌」(THE CHRISTMAS SONG)兩曲的歌唱技巧均甚佳，若不太留意歌詞的話，一定不會以為是聖誕歌。

史翠珊的目標大抵是注重歌唱技巧，多於注重旋律

的傳達，故她完全不考慮刻意遷就旋律的推進，甚至選唱了「最佳禮物」及「我的寵物」，以緩慢的節奏，優美的歌聲唱「我的寵物」。

她的「主禱文」(THE LORD'S PRAYER)並非像珍納修女那樣以搖滾節奏來唱，而是以唱聖詩的方式來唱，「聖母頌」(GOUNOD'S AVE MARIA)、「伯利恆小城」以至「平安夜、聖善夜」均以古典頌唱方式，給聽者帶來無比寧靜與和平。

巴巴拉史翠珊這張聖誕碟充滿了靜的意境，安詳平和，沒有熱鬧的氣氛，可以當作是一張在平日也宜聽的抒懷唱片。



十二星座本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日
聖誕前夕，單身者則處於極富羅曼蒂克的圈子之內，一般人亦享受假期歡敘及天倫之樂，但花費會比預料為高。年底會為你帶來利益，生意及財政活動亦加速進行。新月預兆職業與地位會被承認，及友誼歡樂等象徵。



巨蟹座

6月22日—7月23日
聖誕前夕，顯示社交歡宴及家庭和洽事項的運氣。單身者會有頗大的進展。聖誕及新月期內，更適宜於婚姻計劃。此外，在功利事項或合約方面會有阻延。財政發展雖然美好，但宜抓緊煩瑣之事，及留意輕微的動盪。



天秤座

9月24日—10月23日
聖誕期內，對財政上的幸運不宜太過驚訝，快樂的氣氛會很順利地闖進你的生活之內。雖則幕後有失望的消息出現，但宜堅忍不拔，並先將令人沮喪的事物緩和。太陽及木星會照，警告你不可做出輕率及過火的行為。



山羊座

12月22日—1月20日
聖誕期內，會是最活躍及最快樂的日子。在社交場合，會邂逅一位令人難以置信的新的羅曼蒂克的對象。聖誕後則難於集中精神，但仍可繼續強調創造性的主題，及安排長遠計劃。月回本命，對合夥事務頗能推展。



金牛座

4月21日—5月21日
對於假期的慶祝不可急切進求，宜留意個人的精力為有限。聖誕期內，對關係上所作出的決定可能與工作考慮有關。水星及土星並照，提醒你付帳。筆底之前，不宜過份揮霍，想提高禮物的價格，反而要苦果自嘗。



獅子座

7月24日—8月23日
家庭處境的纏繞結果得出某些結論，刺激之事已成過去，因此不宜太過震驚，宜撇開不穩定的事項好好享受假日，但仍需小心應付聖誕的開銷，否則年結會帶來憂慮。年底之前表現雖則感人，但結果會不如想像美滿。



天蠍座

10月24日—11月22日
聖誕期內，對某些消息不宜過於衝動，雖則會對業務上的名譽帶來緊張。如果有人幕後鼓勵你，可能會成為大眾注目的中心。聖誕後會出現帳目，同時在長輩中會聽到一些訓戒。新月出現，宜盡量避免冒險的決定。



水瓶座

1月21日—2月19日
聖誕期內，社交聚會仍以業務為主題。不宜拒絕上司或同事的探訪，可能與優越地位的提升有關。聖誕後宜留意財政事務，尤其帳目及數字更宜一清二楚。新月出現，會激發解後的活動，但不應過於估計別人的支持。



雙子座

5月22日—6月21日
聖誕前夕，不利假日應酬計劃、愛人關係及孩子興趣等事宜。聖誕後反而因玩樂太過而有疲倦感。年底之前，宜於合夥計劃、冒險事業，並與人分担利益工作。新月出現，會支持財政上的承諾及引起別人對你的估量。



處女座

8月24日—9月23日
聖誕期內，星位對你肯定有利，會帶來歡樂的慶祝聖誕下午會有不速之客過訪，否則會惹一時興緻去探訪別人。聖誕過後，計劃要經過阻延才可順利進行。年底之前，愛情生活值得紀念。新月亦大利晚會計劃事宜。



人馬座

11月23日—12月21日
聖誕期內到處友善，有利的行星相位亦帶來歡樂的慶祝。月回本命，強調個人的財政及社會上的知名度。對於安排旅遊及法律上的事務會先遇阻碍才可順利進行。新月出現，大利羅曼蒂克事項及強調有利的財政發展。



雙魚座

2月20日—2月19日
聖誕的日子非常美好，一切進行亦頗為順利，因宜盡情享受。此後，由於水星及土星的不利相位，提醒你與伴侶的意見不一，可能因工作需要改變計劃而引起合夥人的不滿。新月出現，對別人約會的後效會估計錯誤。

大牌檔風情繪

貨車大牌檔最饒風味

大牌檔雖然亦是「當街擺賣」，但不同於一般小販，所有香港人都知道大牌檔便是明火炒賣飲食檔的事稱，在通衢大道上開爐炒賣，算得是香港特有奇景之一——有人說新加坡不也很少這樣的大牌檔麼？但須知新加坡的牌檔是集中經營，而不像香港有些根本是在馬路旁搭起一間小房子形式的全日營業。隨着香港城市發展，大牌檔也日漸減少了，九龍著名的大牌檔集中地，尖沙咀市海濱中心大廈對面的一處，一向以魚蛋粉牛雜麵馳名，現在已成回憶中的美味了。當局對這類路邊炒賣的大牌檔政策，基本上是有減無加，拆遷了的便不再補發牌照，新的牌照却再不會批出，將來這一香港奇景「馬路邊起爐灶的情景是買少見少的了。



現在港九著名的大牌檔集中地有多處，夜市為最旺而中外聞名的是港澳碼頭前新填地，灣仔羅素街的通宵大牌檔也是遊人的好去處；而分域街附近的大牌檔且常有外國水兵光顧；至於北角糖水道的大牌檔更有半世紀以上的歷史，其中有正宗江浙早點和飽飯菜式供應，是香港的江浙人士津津樂道之處。而九龍油麻地戲院旁的大牌檔更是陣容鼎盛，一九七二年時且籌劃聯營發行股票，若果當日辦得成功，香港竟有一大牌檔股票！出現的話，那更將是世界聞名之一舉矣。

最近北角糖水道的大牌檔，又創出了一大特色，便是晚間「發展」至海濱碼頭那邊的公眾停車場上，停車場晚上擺滿貨車本來無法營業，但檔主動腦筋之下，與貨車主取得互利協議，晚上把貨車欄板放下，幾部車泊在一起便成了一個有蓋大平台，上面擺其枱椅便成了一個有蓋大牌檔，坐在其中飲客如遇天降驟雨還不必走避，實在聰明之至，據說該牌檔生意甚佳，這「貨車大飯店」每晚都甚旺，不少食客要排隊等位呢！吃大牌檔也要等位，此亦是少見之至。

許多人說，現在吃大牌檔也不便宜了，一個小菜十元八元間地，三、四個人吃一頓晚飯兩枝啤酒，也往往要一百元找數，比酒家不會便宜多少，然而很多人仍是喜歡光顧大牌檔的，為的是喜歡看他即炒即食，鑊氣騰騰倍添食慾，同時不必穿靴執笠，拘拘謹謹。又有些人說吃牌檔不必給貼士，付多少錢都是吃在肚子中的也，他們捨得吃三五百元，却認為給三五元貼士甚「肉刺」，一點解要無端端俾錢佢！

而酒樓的菜式全部由廚房出來，在過程中有什麼不夠衛生之處完全不得知，付高價錢吃的只是心理而已。如此說法真是公道各有理。

香港旅遊機構是較少宣傳大牌檔的，不像新加坡，拿來當作城市最大特色之一，使新加坡之地檔也身價高起來，爛褲改背心，由下升上了一個級。但老實說，香港不少大牌檔開在交通繁密的路旁，像油麻地地區灣仔區不少情形是如，在交通擠塞車多路窄的今時今日，倒的確不大適宜者，難怪當局對此類大牌檔的牌照是有減沒增了。

每個大牌檔能在檔邊擺幾張枱椅，當局是有所規定，但通常所見在旺市之時枱椅多數有超額情形出現。不可不知，在路邊這樣的吃喝，看身旁遊人如鯽，車水馬龍，若有閒情逸緻者，倒是別有風味，外國的路邊咖啡室路邊餐廳，也不過是如此風情矣，有人以坐過巴黎香榭麗舍大道的路邊咖啡室為榮，回到香港却不屑光顧大牌檔，實在大錯特錯。



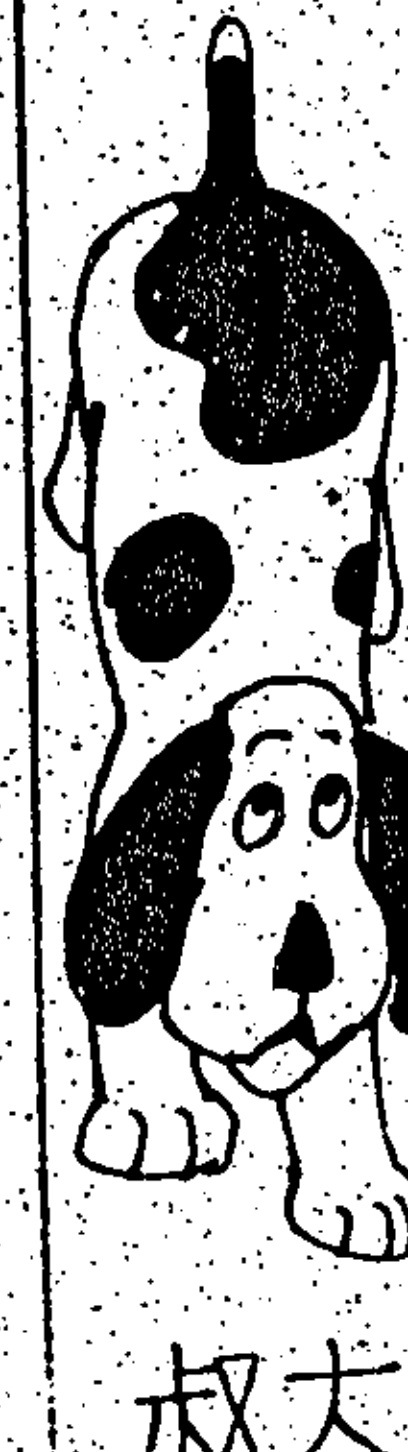
矣，在灣仔便會不只一次地見過外國遊客對着大牌檔拍照一番，還大叫「威你骨」——「溫得夫」，看來十分欣賞而非以攝影貧民窟的心情擺景也。工廠區和寫字樓區的大牌檔，又是打工仔的午膳良所，如中環「為食街」士丹利街的大牌檔，一向膾炙人口，很多中下級白領在此吃了十數年午餐，供養了不少外國留學兒女，這些「學成歸來」的「洋孩子們」如果回到香港後竟不屑光顧大牌檔的話，那真是對不起他的列祖列宗了。

封面專題

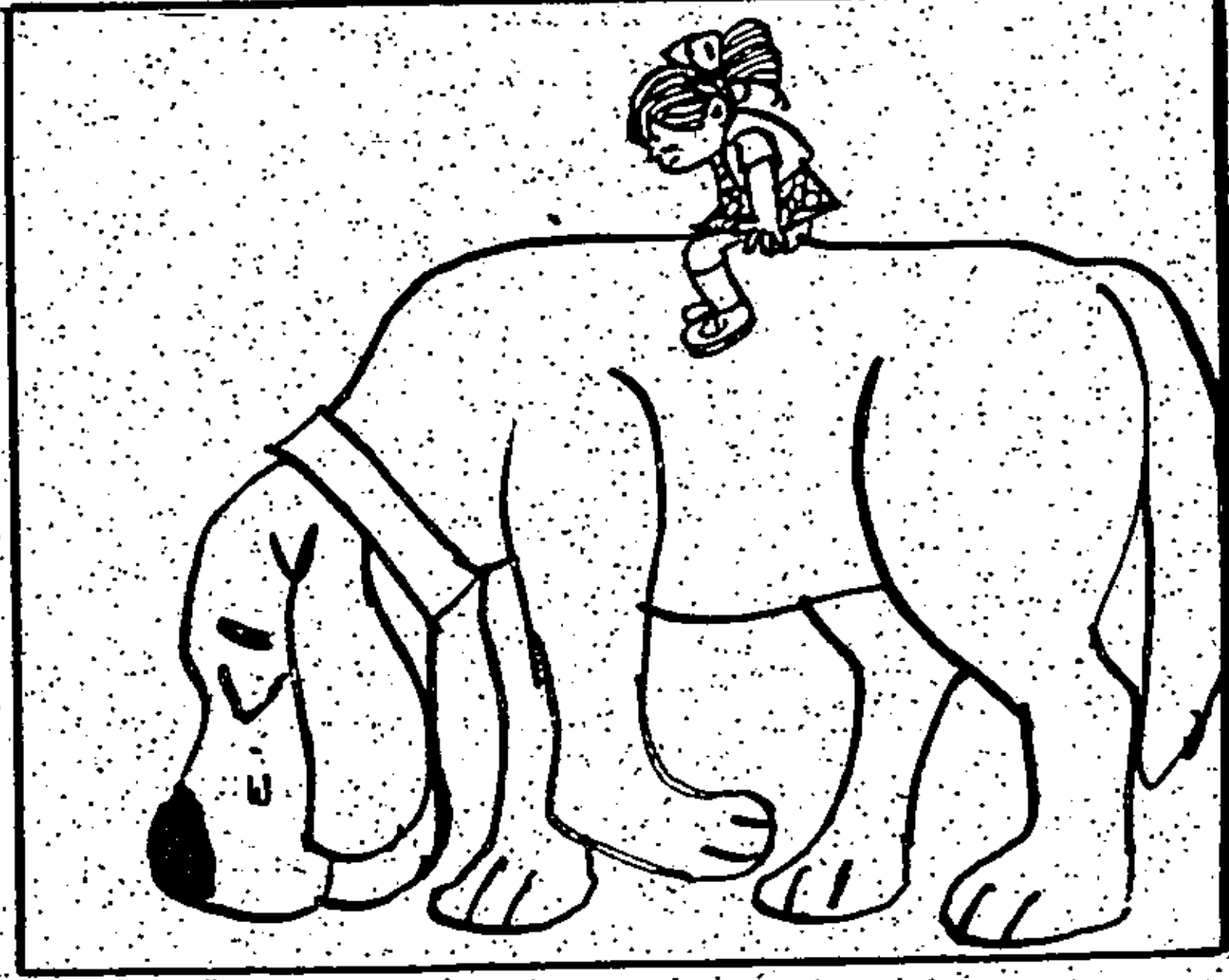
阿杜圖文



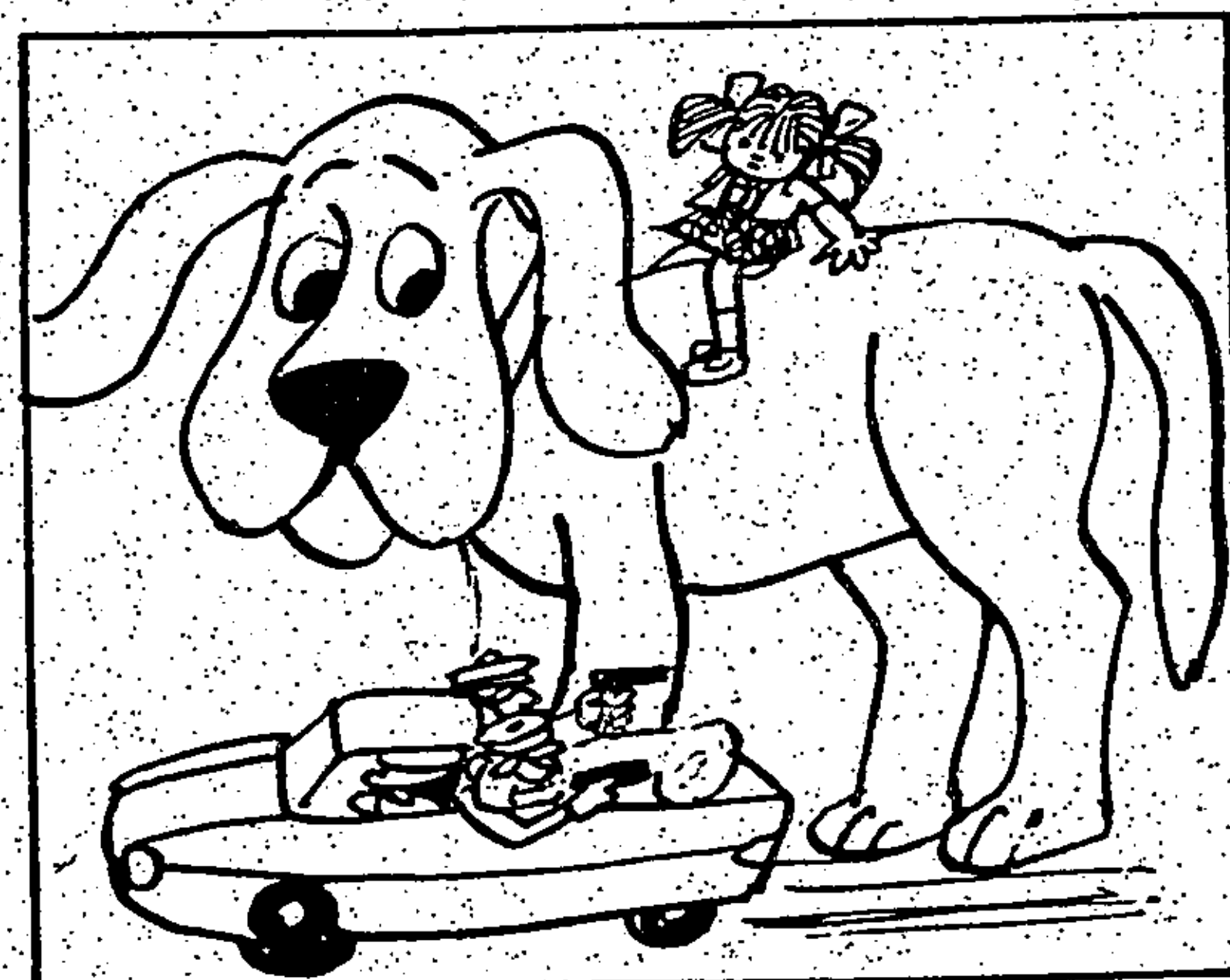
小孩與大狗



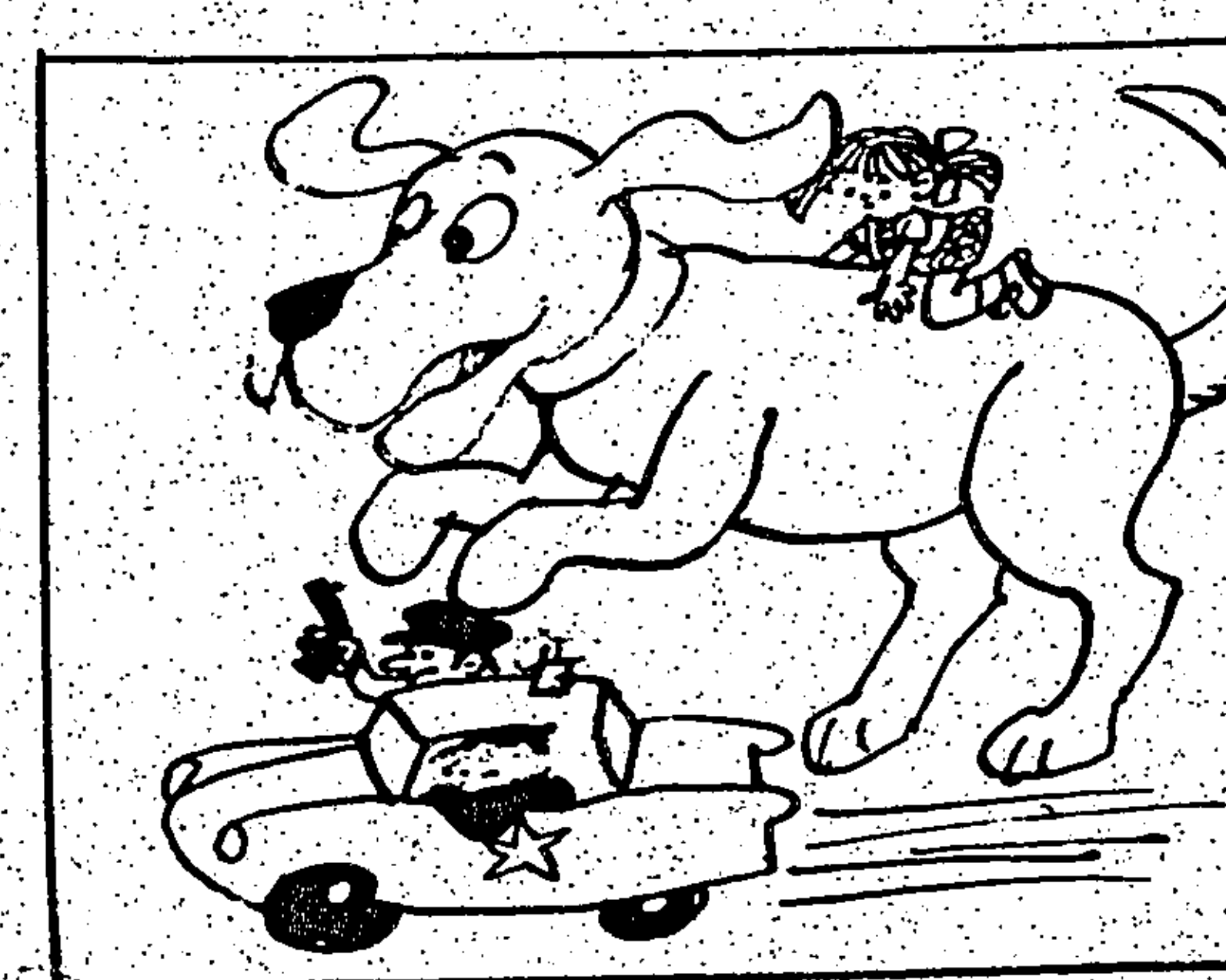
(四十九) 人狗無意間弄毀了農場的草屋，場主大怒，把他辭退了。我們又失業，感到很難過。



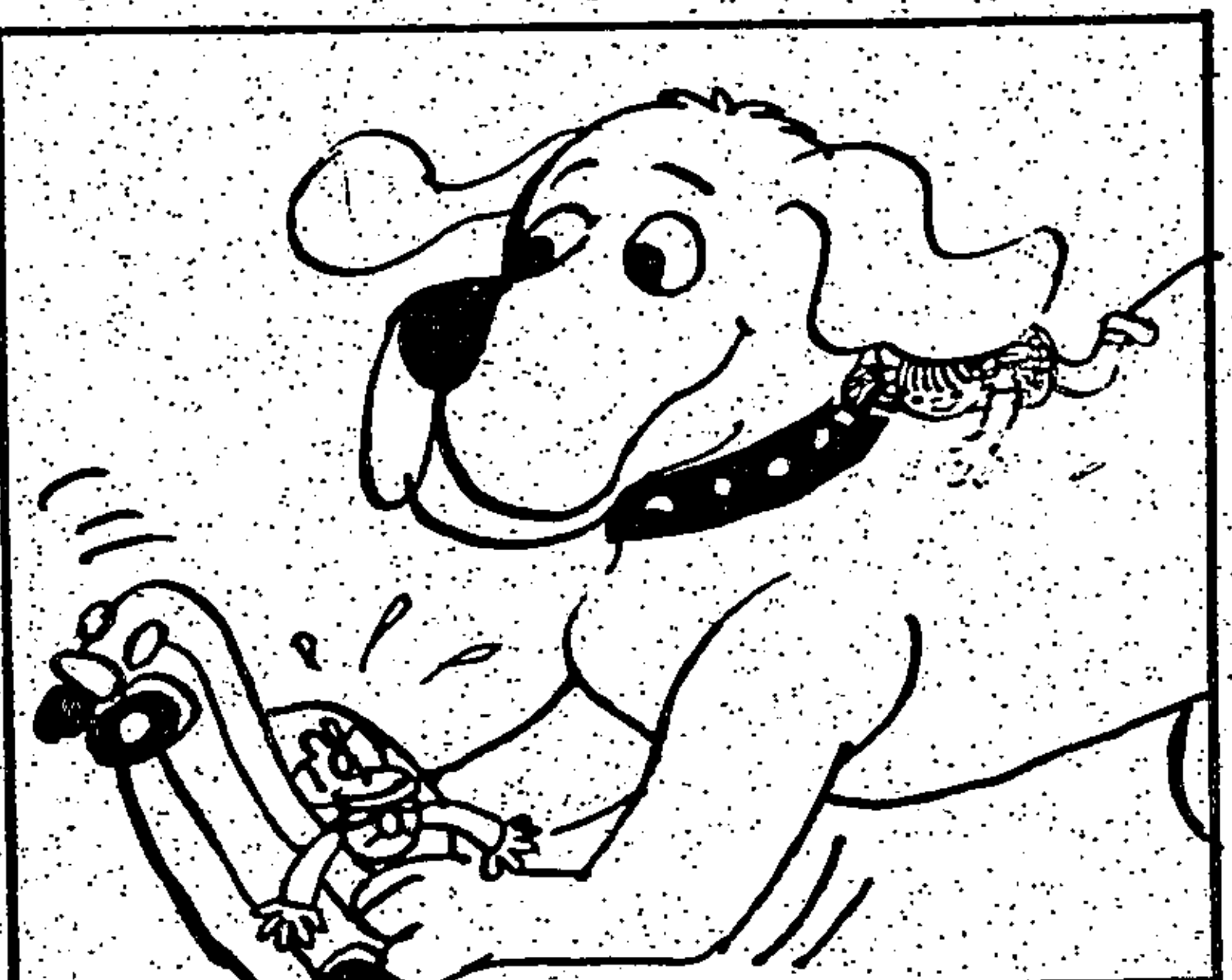
(五十) 我和大狗回家去，途中看見有一汽車經過，車上坐着三個無，開鎗向後射擊。



(五十一) 跟着我們看見了一輛警車，才知道前面坐着的是三個徒。人狗十分聰明，立即起步跑。



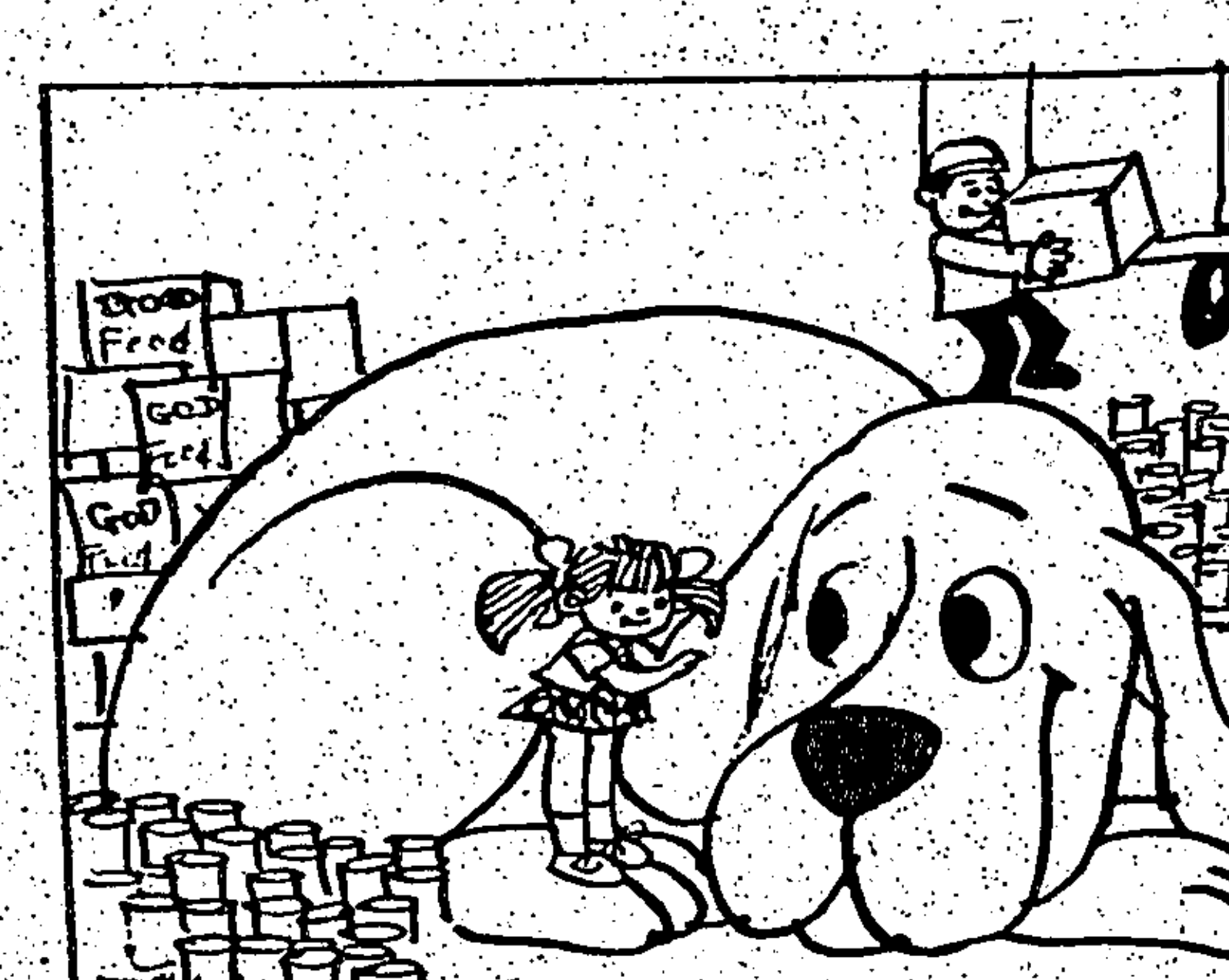
(五十二) 從快他地追上了匪徒坐着的汽車，然後加速向前一撲，一把將賊車抓住了。



(五十三) 待警察追上時，人狗已經把三個匪徒捉住，把他們交給警方看管。



(五十四) 大狗替警察捉住匪徒，立了大功，警方叫人送了很多的食物給他，於是大狗便不再愁不夠食物了。



(未完)

第一五四四期

兒童週刊

錢小郭：編主



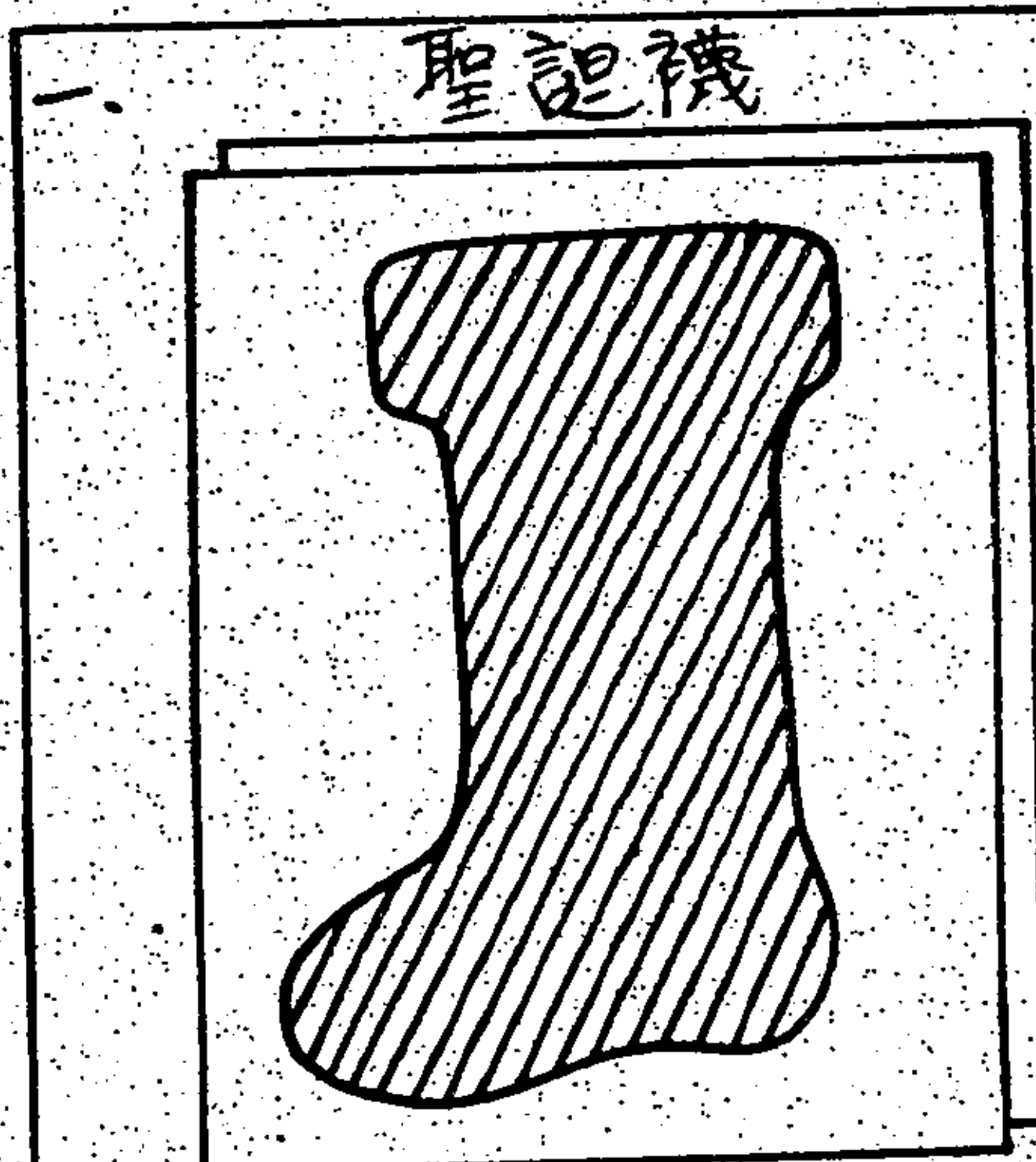
精巧別緻的聖誕禮物包

「聖誕老人快來、快來、快來，我們在聖誕節唱歌來歡迎您！」小朋友，你們有沒有聽過聖誕老人的故事呢！相傳聖誕老人是一位非常仁慈可敬的老人。他十分喜歡小朋友。為了逗小朋友開心，每逢聖誕節前夕，他便會穿上紅色的衣服，頭戴紅帽子。他還會預先將禮物放進紅色的布袋裏，然後手持聖誕鈴，開始出發將禮物送給小朋友。為了讓小朋友得到意外的喜悅，聖誕老人喜歡從煙囪爬入屋內，將禮物放進小朋友預先掛在牀邊的長襪子裏。

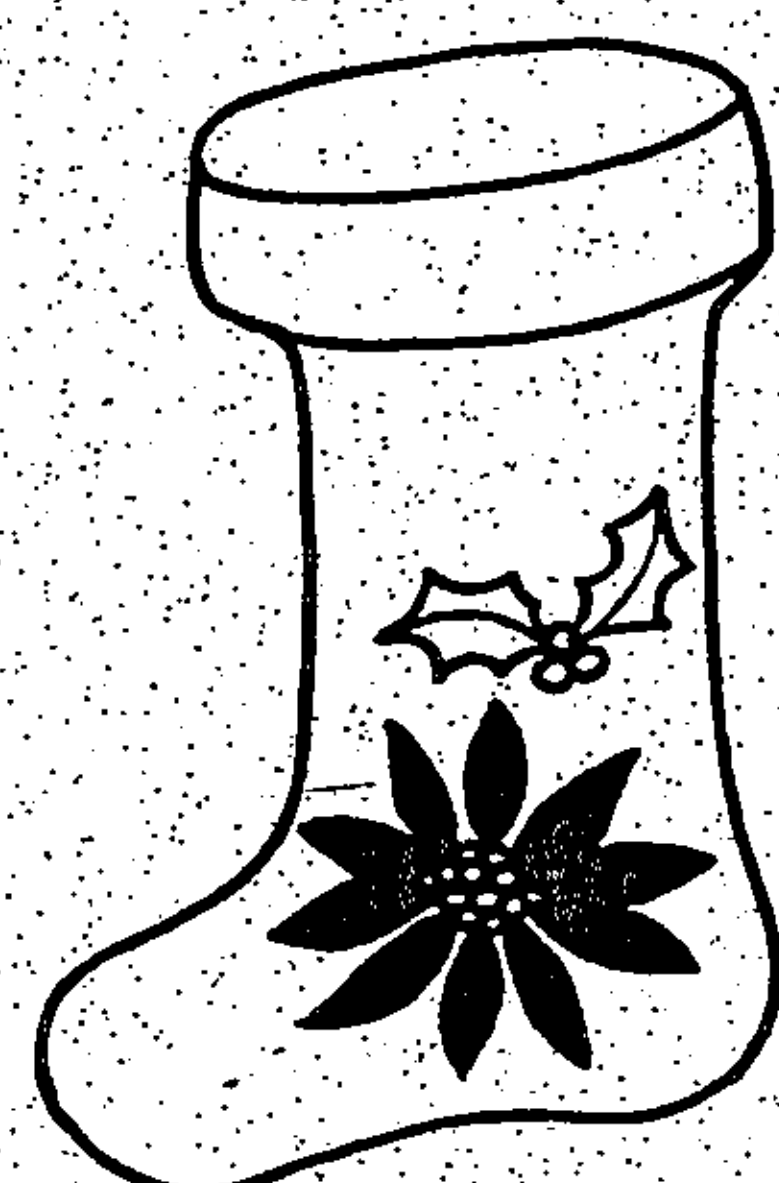
小朋友渡過寧靜的平安夜後，聖誕日一早醒來，便會發覺長襪子裏多了一份自己喜愛的禮物。啊！多謝聖誕老人。

時至今日，聖誕老人的故事可能只是一個美麗的童話。但在這個歡樂的日子裏，讓我們學習聖誕老人的心意，將小小的禮物送給我們摯愛的爸爸、媽媽、朋友和同學。

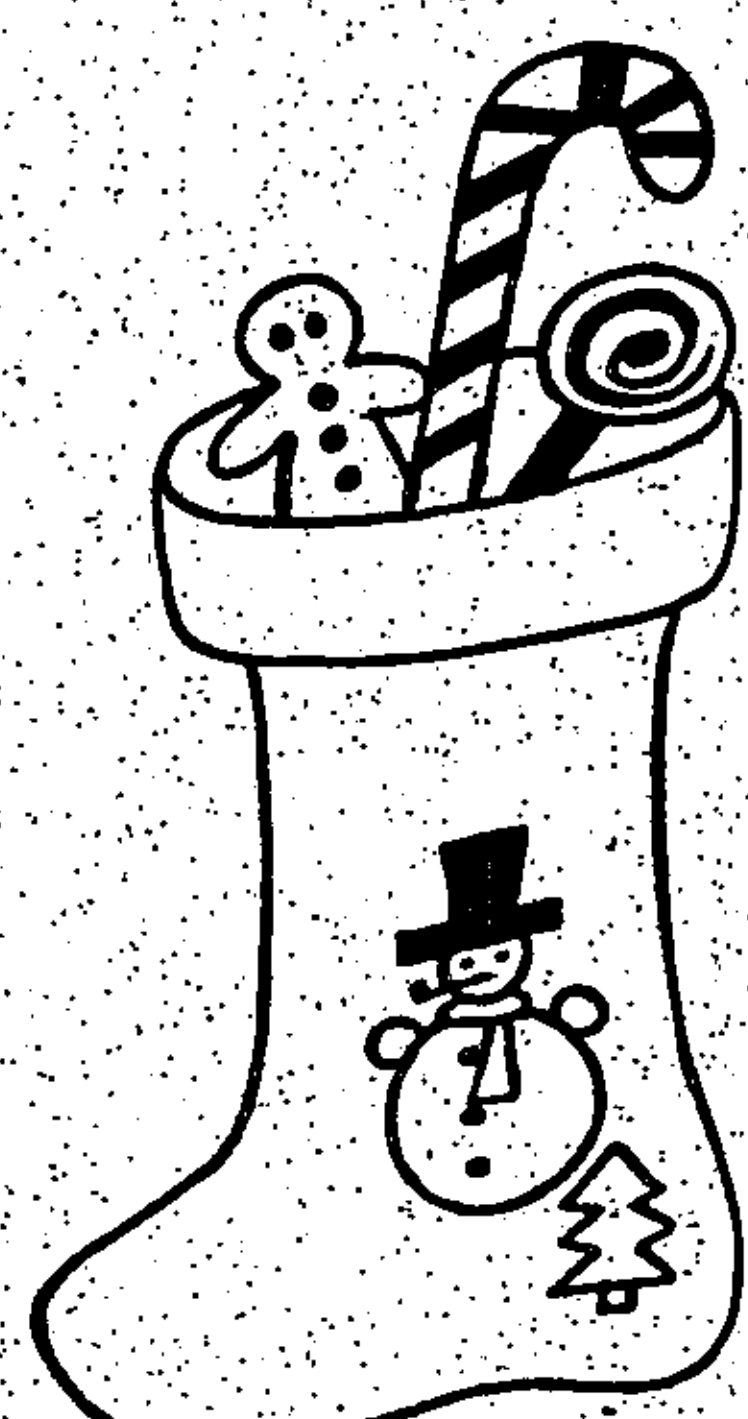
以下是二款聖誕禮物包的做法。第一款是聖誕襪，第二款是聖誕爆仗，請小朋友參考。



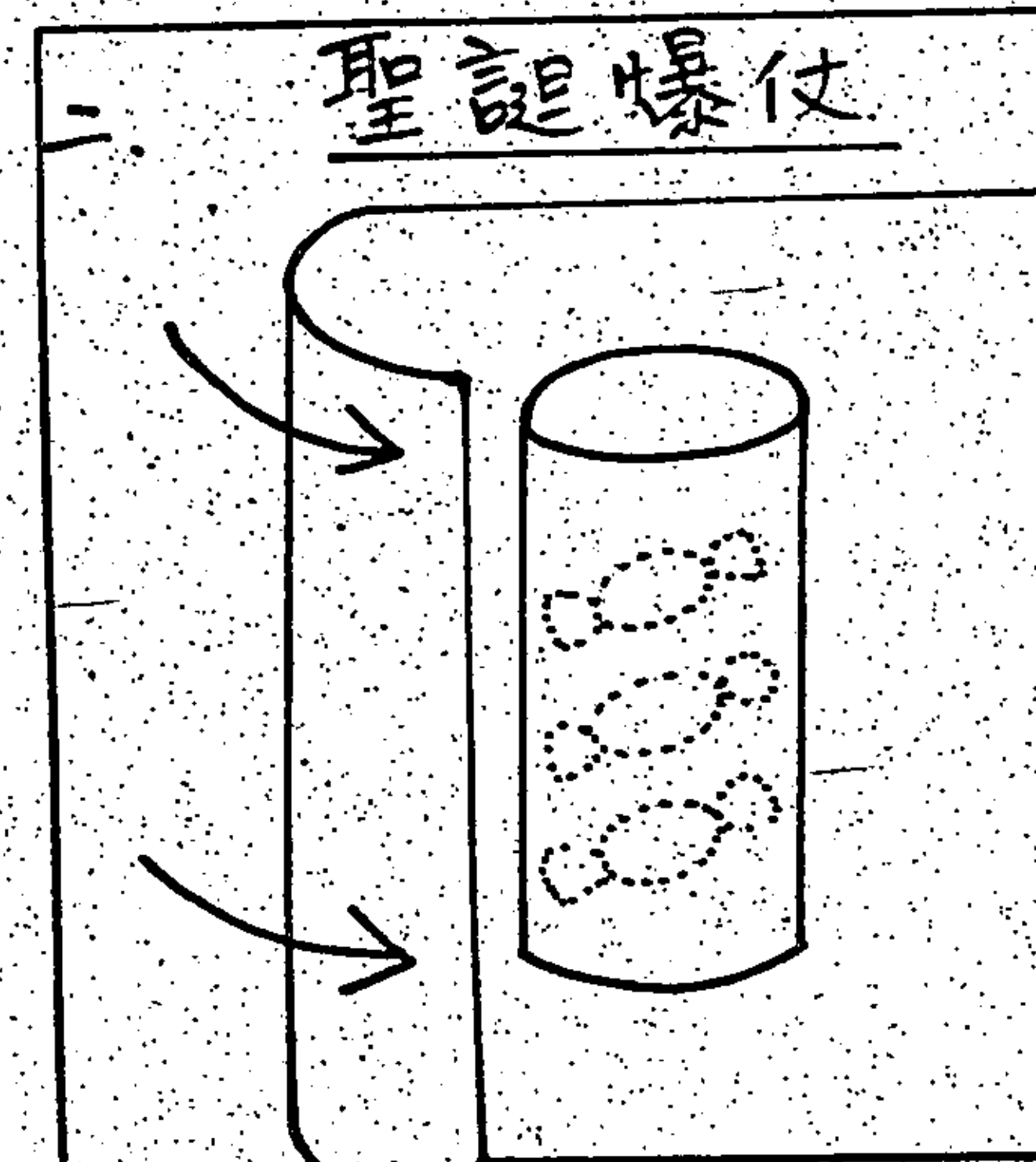
在畫紙上畫上聖誕襪兩隻



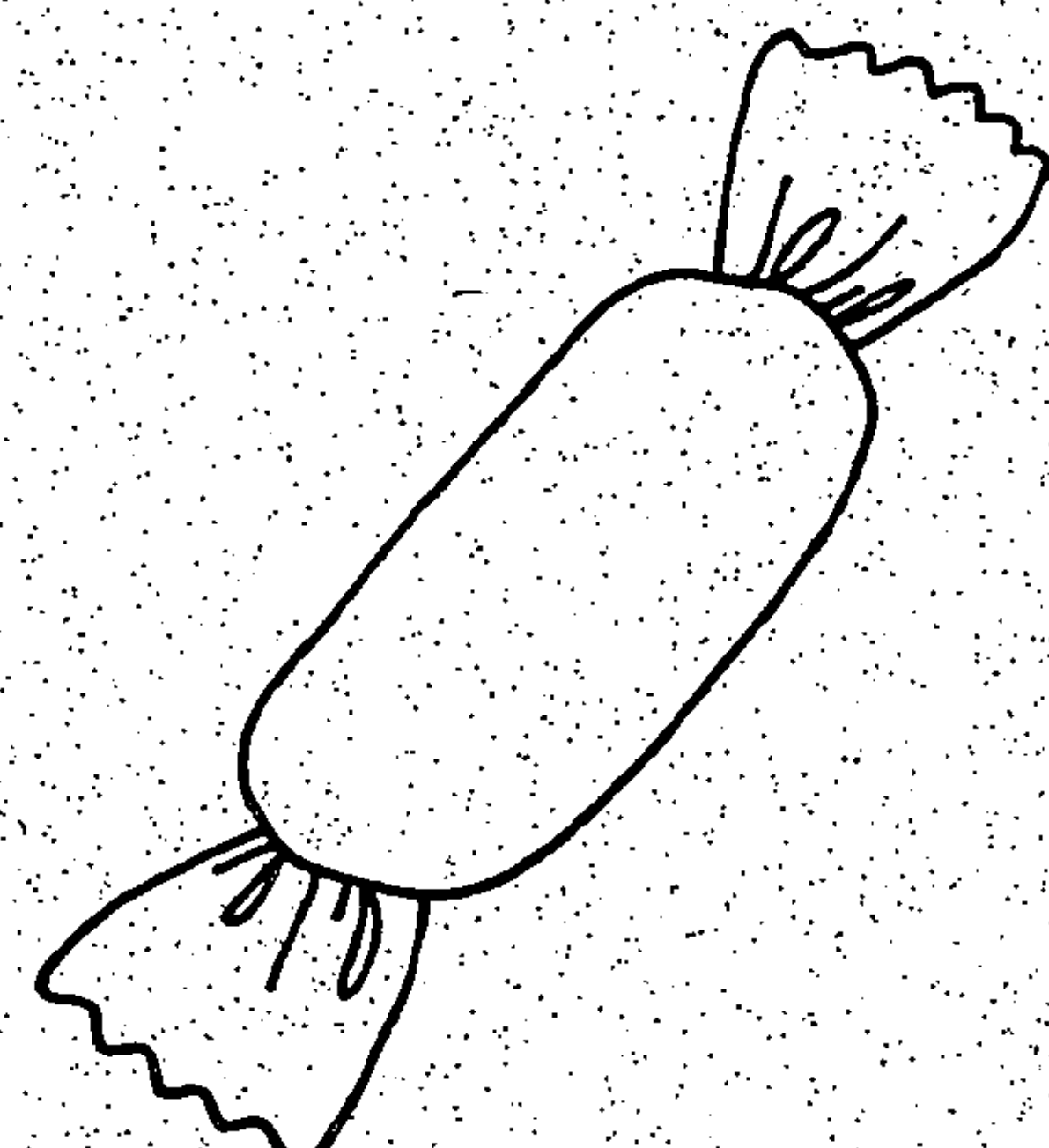
用膠水將兩隻聖誕襪連起來



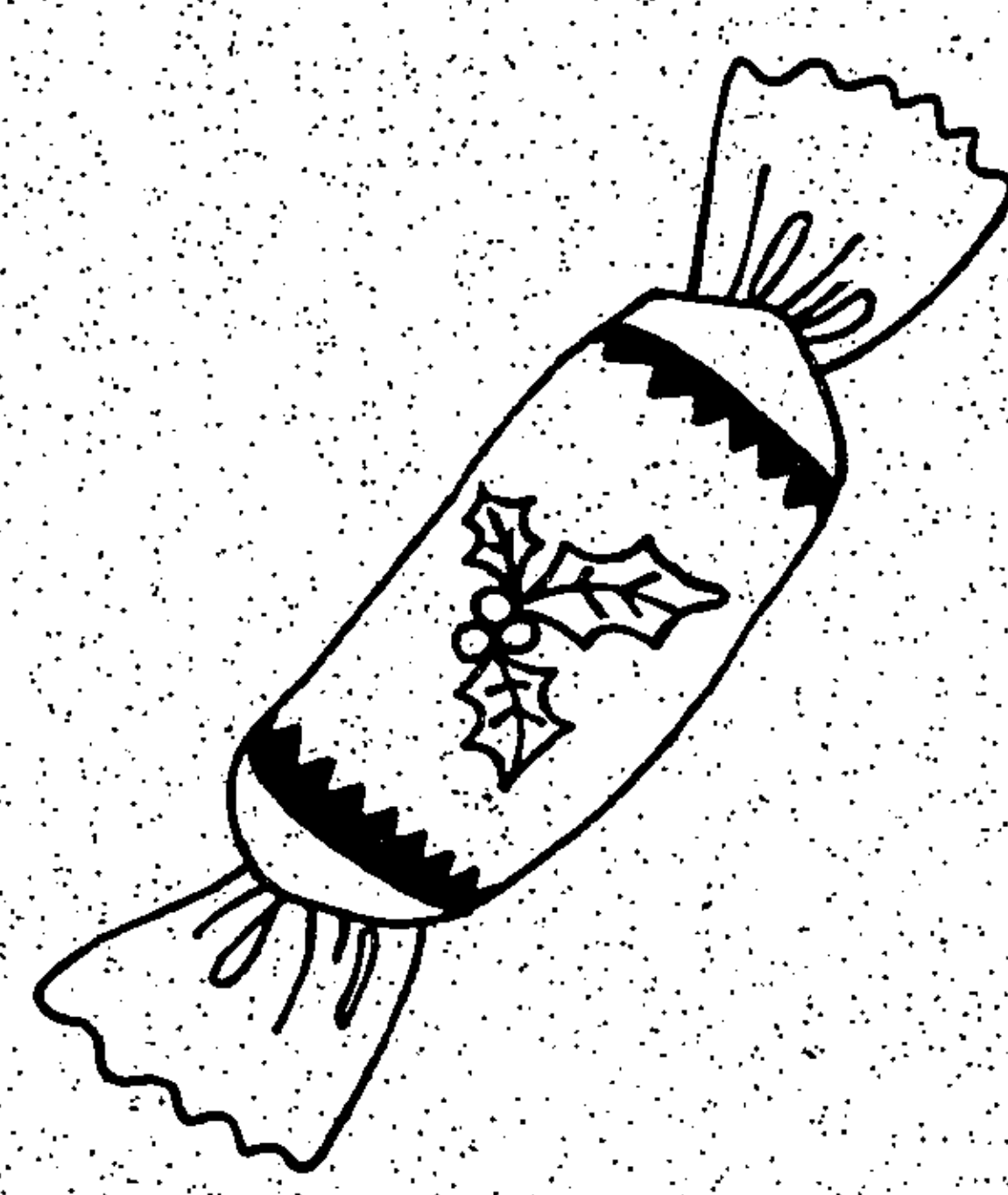
畫上圖畫，聖誕襪可作禮物袋用



將糖果放入廁紙筒內，用錫紙包好



將兩端扭緊，成特大糖果形狀



在錫紙上加上裝飾，即成聖誕爆仗

聖誕奇遇

顯兒

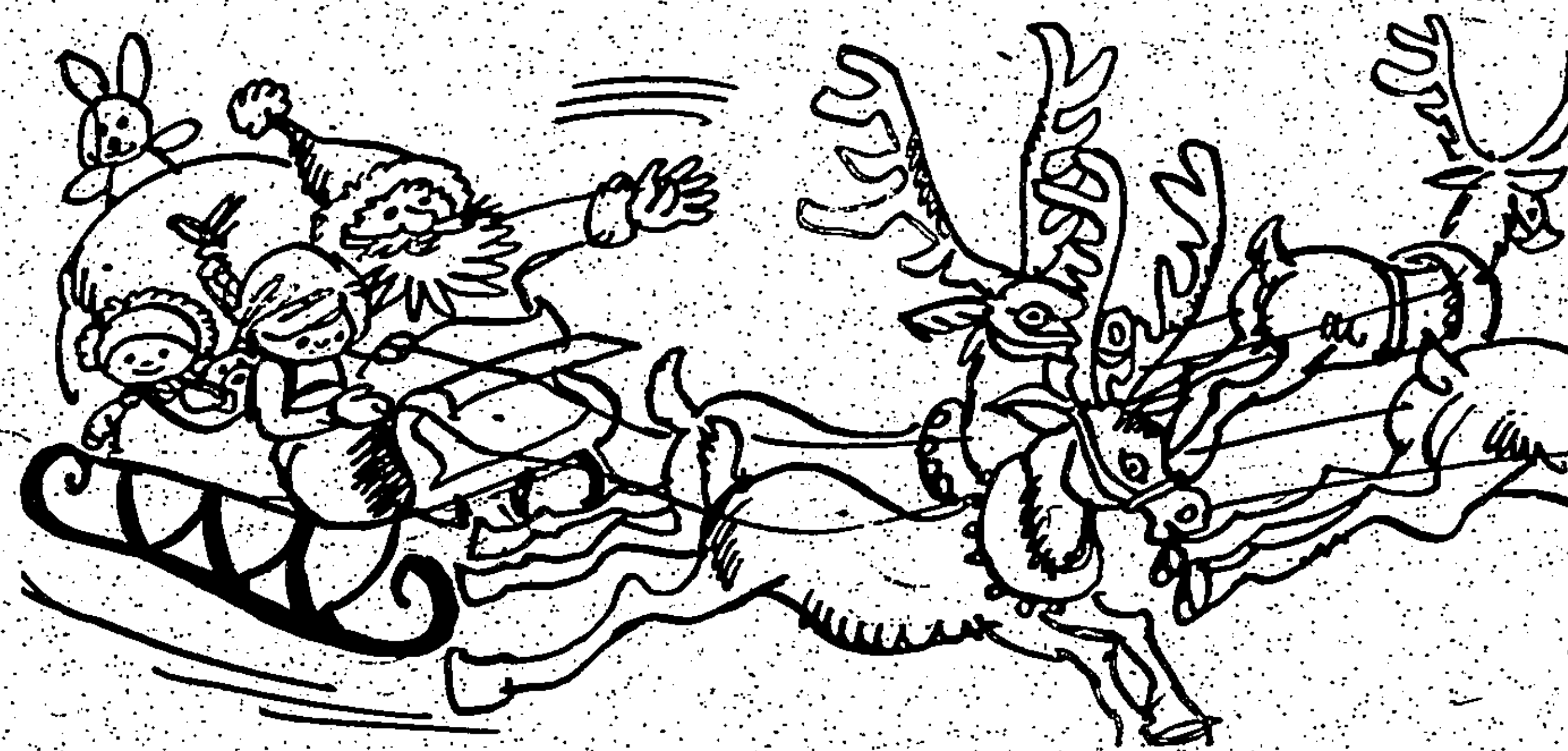
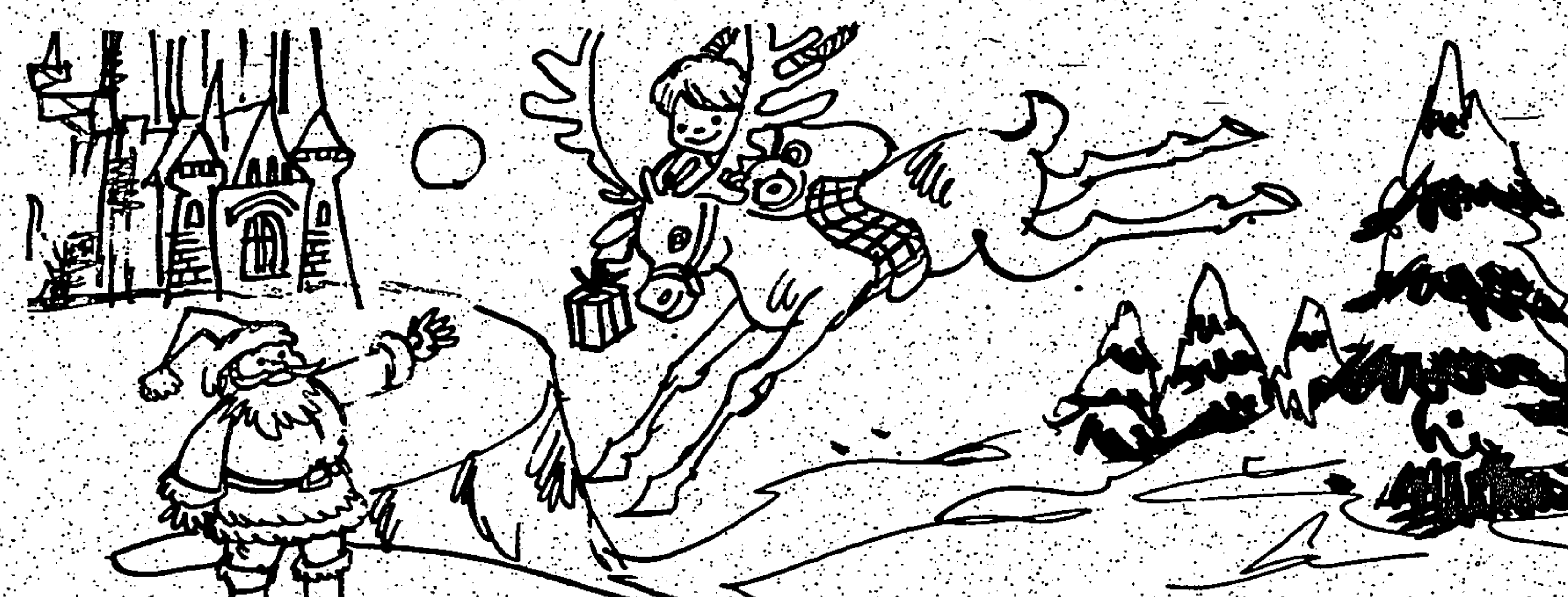


聖誕節快到了，珍珍跟着媽媽到百貨公司去買禮物。在百貨公司門前，那個化裝成聖誕老人，很和藹的抱着珍珍，還送了一盒小小的禮物給她。臨別時，他對珍珍說：「如果你是個好孩子，真的聖誕老人會在聖誕前夕將禮物給你。」



聖誕前夕珍珍家裡開始佈置她的小聖誕樹。她用一個精緻的小盒，準備了一份禮物，上面清清楚楚地寫着：「送給親愛的聖誕老人」，珍珍想，聖誕老人送禮物給我們，我們也應該回送他一份禮物才對。於是她把禮物懸在聖誕樹上，並且對站在聖誕樹頂的小天使說：「請你好好的替我看這份禮物，直到今晚聖誕老人到來為止。」

很奇怪，珍珍竟然看到小天使點了點頭。



「我在做夢嗎？」珍珍驚奇地說。「你不是做夢，在聖誕前夕，什麼奇妙的事可能發生的。」停了一下，小天使繼續說：「你是否希望把禮物親自送給聖誕老人呢？」

「好極了。」珍珍開心地說。

「好的，因為你是個善良的小姑娘，你會得償所願。去吧，到門外去吧！」小天使說完，把她手中的仙棒揮了一揮。

珍珍好奇地走向門外。手中拿着那盒送給聖誕老人的禮物。

在門外，早有一隻鹿在等待她，她騎了上去，閉着眼睛，鹿便騰空飛起了。過了半會兒，鹿叫她睜開眼睛，原來聖誕老人已經站在前面迎接她。

珍珍很恭敬的送上她的聖誕禮物，樂得聖誕老人哈哈大笑說：「珍珍，非

常謝謝你，這是我第一次收到小孩子送給我的禮物，我會好好的珍惜它。」

為了答謝珍珍，聖誕老人帶著珍珍，坐着鹿車出發到各地，把禮物送到小朋友家中。珍珍很興奮，因為她是世界上第一個小孩子有機會坐在聖誕老人的鹿車中。

第二天，珍珍醒來的時候，發覺自己在家中。定是在她倦極睡去的時候，聖誕老人把她回來的想着經歷過的奇遇，她不知到底是發夢還是真有其事。但有一件事是真實的，就是她收到聖誕老人送給她的禮物——一個會說話的洋娃娃。



我的父親

聖公會梁秀彝中學 彭得源

我的父親，將近六十歲了。但他比其他的同年齡的人顯得蒼老，因為他工作辛苦。他是一個農夫。每天挑着重重的水桶到菜地澆水淋菜，很多時我想幫他，可是他總是說：「不用你幫。」他很愛我，我也很愛他。曾有一次

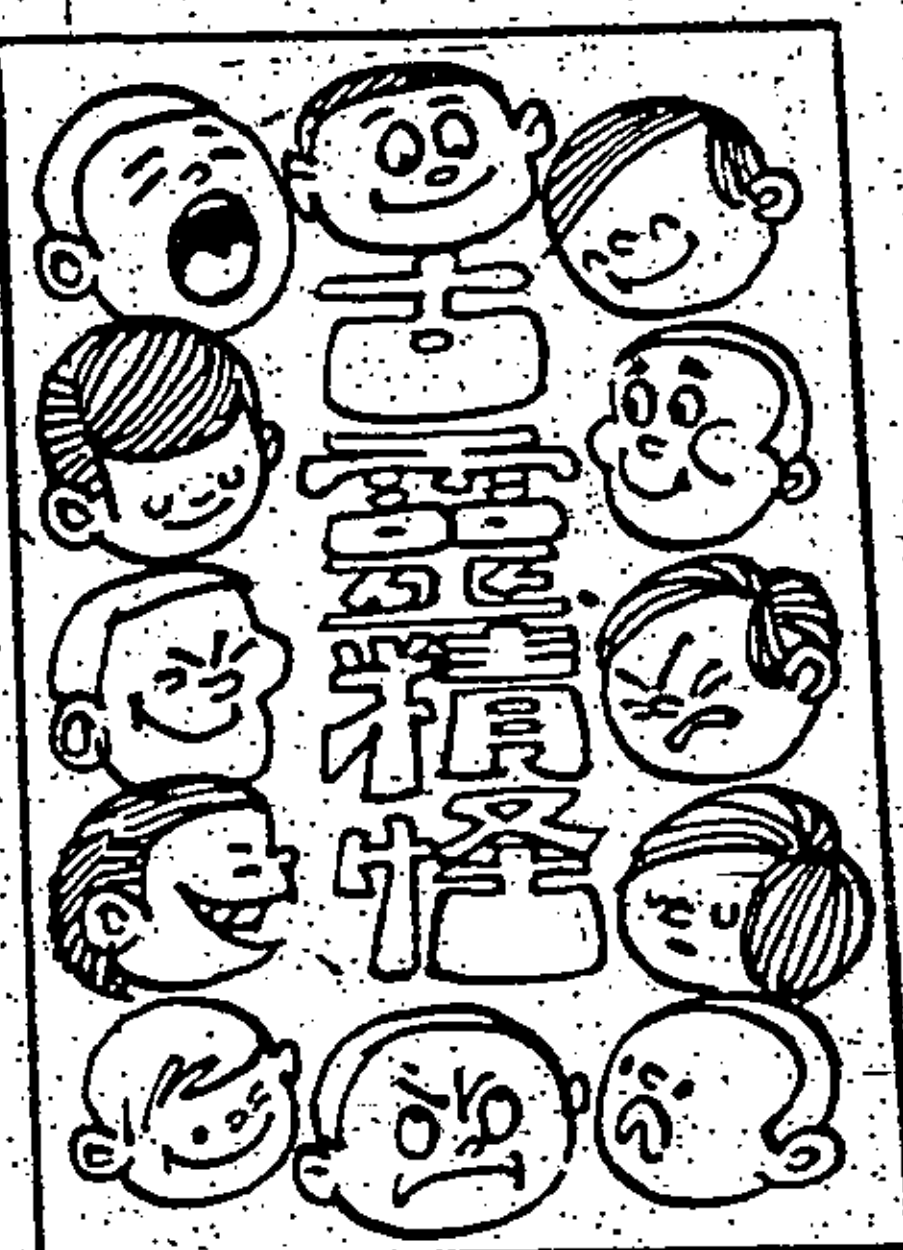
門前的一棵桃樹

李錦新
上水鳳溪二一

門前的一棵桃樹，經不起頑皮弟妹的摧折，已變得枯黃瘦削了，但，每當我看到它時，心底總不免引起一連串悲傷的回憶。

那是祖父所手植的。澆水的工作，除刮風下雨外，沒有一天會間斷過，看着桃樹一天一天的在成長，祖父對着它，每每發出一陣爽朗的笑聲。與祖父來的朋友，往往邀請祖父的一位談得來的朋友，倚在樹下奕棋，倦了，便蓋上雙眼睡覺，祖父的性格，便是這樣純粹和爽快，我們數兄弟姊妹，沒有一個是不喜歡他的，而我呢？對他卻另有一份特別親切的感情。

去年夏天，我因不小心飲食而患病，祖父日夜陪伴在旁，對我的照顧無微不至，直至我康復為止。這一份感情，更加深了我對他的感激。



如果我遇到聖誕老人

大怪主持

如果我遇到聖誕老人，我一定求他收我做他的助手，由他帶着我，送禮物到各地的小朋友家中乘機免費遊埠，好得很。

（大怪按：到時記得帶十張棉胎去，因你挨不慣北極嚴寒，怕你冷。）

如果我遇到聖誕老人，我要叫他送我一架遙控跑車，因為我很想有遙控跑車，已想足一年了。

（大怪按：希望你得償所願。但如果我是你，我會天天對着老媽或老爸，大聲說：「希望聖誕老人送我遙控跑車」，這樣效果可能好些。）

如果我遇到聖誕老人，我一定請他讓我駕駛跑車，在雪地上行走，又新奇，又快。

（大怪按：我代表全世界小朋友反對。如果你雞手鴨腳，把跑車弄壞了，聖誕夜不能用跑車去派禮物，豈非會令好多小朋友失望。）

如果我遇到聖誕老人，我會將大怪的臭史一一講給聖誕老人聽，然後我掛滿一隻隻的臭鞋臭襪，等到聖誕夜時聞到一陣陣的臭味，等大怪成日記得我。嘻嘻。

（大怪按：你即是話，你代表臭味，臭味代表你，我以後一嗅到臭味，當然會記得你，你唔使擔心嘅。）

我被車撞倒，被送入醫院。他頻頻問我是否很辛苦，當時我只是望着他，沒有出聲。但，清楚地看到，他臉上流着淚。

一探病的時候，他又頻頻的問我是否很辛苦，我用沒有傷的右手握着他的手，他的手冰冷，我問他：「為什麼手這樣冷？」他說外面天氣很冷，但安慰我說不要緊，這時我的眼淚忍不住在眼裏簌地掉出來。他說：「不要哭，我的乖兒子。」我的心在說：「果你在外面受寒，真是對不起。」但話到口邊便住了。

我出院後，爸爸已變得十分憔悴，很不幸，在過着快樂的生活之中，祖父在不知不覺中離開這個世界。他的死亡，對於世人來說，是沒有什麼的，但對我來說，卻比喪了父親還要悲哀，慘痛，我已含淚九泉，這個恩情，卻有待來生才能報答了。（李錦新友，請來信告知地址。）

讀書的態度

蘇浙·李佩貞

讀書是我們一生中重要的任務之一，相信大家都希望能夠成為一位有學問的人，但是我們應用怎樣的讀書方法才是正確呢？

有些人讀書，只希望在考試取得良好的成績，考試前便只拼命唸書。到了考試時，自然有時可能會得到很好的成績，但考試過後，可能已完全忘得一乾二淨。又例如有些人在讀書時，一面看電視，一面玩耍，根本對書本上一點認識也沒有，試想，這樣的讀書方法，究竟對我們有甚麼幫助呢？以上列舉的讀書方法，都是我們日常所犯到的錯誤，當然錯誤的讀書方法還有很多。

如果我遇到聖誕老人，我就搶晒他的禮物，大怪收不到禮物，就要開臭襪的禮物。（光記）

（大怪按：我聞臭襪唔緊要，你坐監就辛苦的咯）

如果我遇到聖誕老人，我便叫他不要送聖誕禮物給大怪，因為大怪每次都不刊登很多小朋友的稿，刊登了又要被大怪罵。

（大怪按：今次唔罵你，錫晒你。聖誕老人本來準備送給我的禮物，也送埋比你，滿意未。）

如果我遇到聖誕老人，就叫他請大怪做工，因為大怪很窮可以在聖誕期間賺些外快，請怪媽吃聖誕大餐。

（大怪按：如果你係好心，不如叫聖誕老人送錢給我，就更直接啲。）

如果我遇到聖誕老人，我一定把一盒裝滿垃圾的「禮物」給他，叫他送給大怪，到時大怪一收到我的禮物，把它打開，哈哈！都幾好味！（大怪按：你估聖誕老人在郵政局打工，或者在市政局倒垃圾部門打咩，傻仔。）

題目預告：如果沒有廁所（光記提供）

大怪日前接到區鎮洪先生來信，指出「取銷」辭，未曾有錯。大怪在感激之餘，深愧文辭修養淺薄，當真要用心苦學了。現將區先生大函刊出，並致深切謝意。

大怪君：

本人非為貴版怪友，惟亦屬讀者，茲閱貴版于彩色華僑第一壹三期（十一月廿六日）所刊登之「大怪認錯啟事」，大怪照理沒錯，亦應非寫「白字」，查「辭海」所載，「取銷」一詞未錯，蓋「銷」「消」相通，而「取銷」似向為人用不已，怎能言錯？「怪媽」恐有錯罵大怪之嫌，為免使對年青怪友一代錯誤導向，或引致文字之偏見，特致函致謝，爰附錄二頁。（略）

祝 華僑讀者 區鎮洪謹啟

我很為他擔心，幸好不到一個星期，他的元氣已經恢復，我十分快樂。經過這次，我更加喜歡他，愛他。

我個人很喜愛這一篇作品。它並沒有美麗的詞藻，但它却有真摯的感情。全篇文章，沒有用上「偉大」、「了不起」等等的形容詞，但從一些實例中，我們體會到作者父親對兒子的愛對兒子的關懷。一個老實、平凡、深愛兒子的父親，活然紙上。

從這篇文章中，我們得到一個啟示：寫人物不要堆砌一大堆美麗的形容詞，寫人的例子，會給人更大的感染力。

我是一隻船

樂道中學 潘雪芳

我是一隻漁船，剛剛在船廠造好，那些工人把我塗上白色的油漆，我很驕傲呢！我下水了，那些漁夫坐在我的身上，我帶領他們由這方到那方，又帶領他們到那無際的汪洋，我幫他們衝破巨浪，穿過湖江，飄過懸崖，載他們回到家去，使他們能帶着鮮魚回家，他們愛護我呢！

日子久了，我已漸漸破舊了，一日，海上翻起大風浪，因我太殘舊了，不能抵受巨浪，巨浪一個又一個的打在我

我們的園地



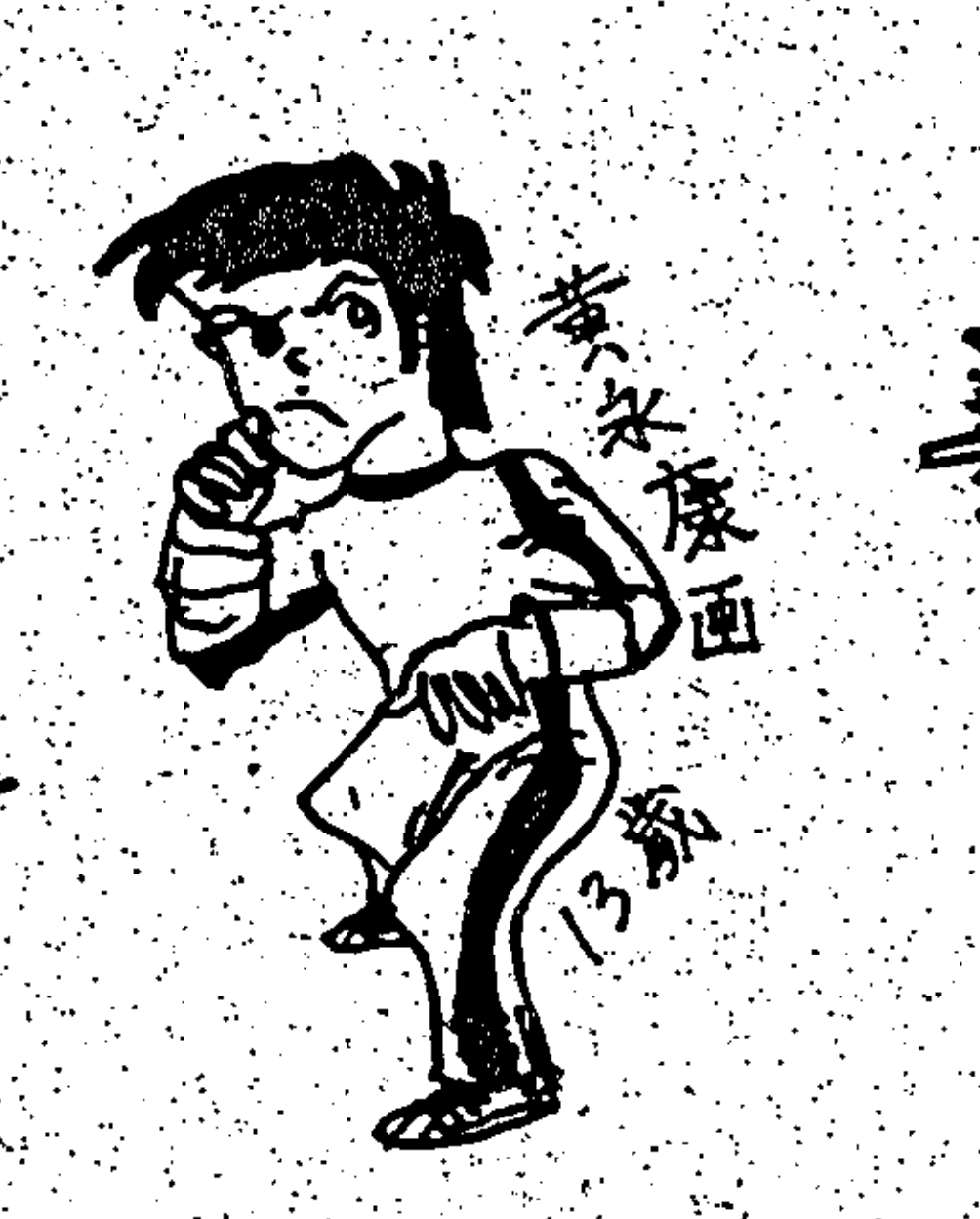
市場巡禮

張祝珊中學 胡智康

上星期日，媽媽帶我到市場去買東西。

市場裏的地上，滿是泥濘。我看見一個賣雞的人，把一隻雞殺掉，非常殘忍。我經過賣魚的檔攤感覺到腥臭味。一個賣菜的婦人，她騙了一個顧客。忽然二人在爭論，結果那賣菜的人，賠了菜給那位顧客。忽然，「走鬼」一聲，小販紛紛逃走。一位老婦走得慢，給警察捉住，人們請求那位警察，不要拘捕那老婦，但是那警察還是捉着那老婦，附近的人都說：「這老婦真是可憐！」

我們回家時，街市擁擠得幾乎走不動了。



青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯聯合編排

聖誕禮物

· 梁日昭 ·

轉眼又到聖誕佳節，追憶幼年時，長輩聖誕時，送了我一隻口琴，引起我對口琴吹奏的興趣。自己無目標的亂吹，每首歌曲吹奏時都不十分完整，引起鄰居一位青年作曲家日本小島的注意。他對我說：「口琴雖然體積細小，但是易學難精，如果你想把口琴奏法，學習以奏純熟，然後可以把曲中意境表達，引起聽眾共鳴，你應該有系統研究，我可以盡量教導你」。

由那天起，我深深領悟到學習音樂態度，不知不覺，我跟他學習了口琴三年，後來他被派到別的地方工作，臨別時他對我說：「音樂是世界的語言，人與人之間的感情，互相溝通，運用音樂的橋樑，最有效果……」

一別數十年，每當聖誕佳節，便使我懷念恩師過去對我的教導，啟發我對音樂的重視，而影響我現在提倡口琴音樂的目標，每遇到困難、挫折，都有勇氣及精神來克服，逐漸把口

琴音樂發展下去。

聖誕節又來臨了，希望能引起更多青少年們，在聖誕禮物中，獲得一隻口琴或口風琴，享受到音樂的樂趣，啟發他們對音樂的進一步認識。

告訴你

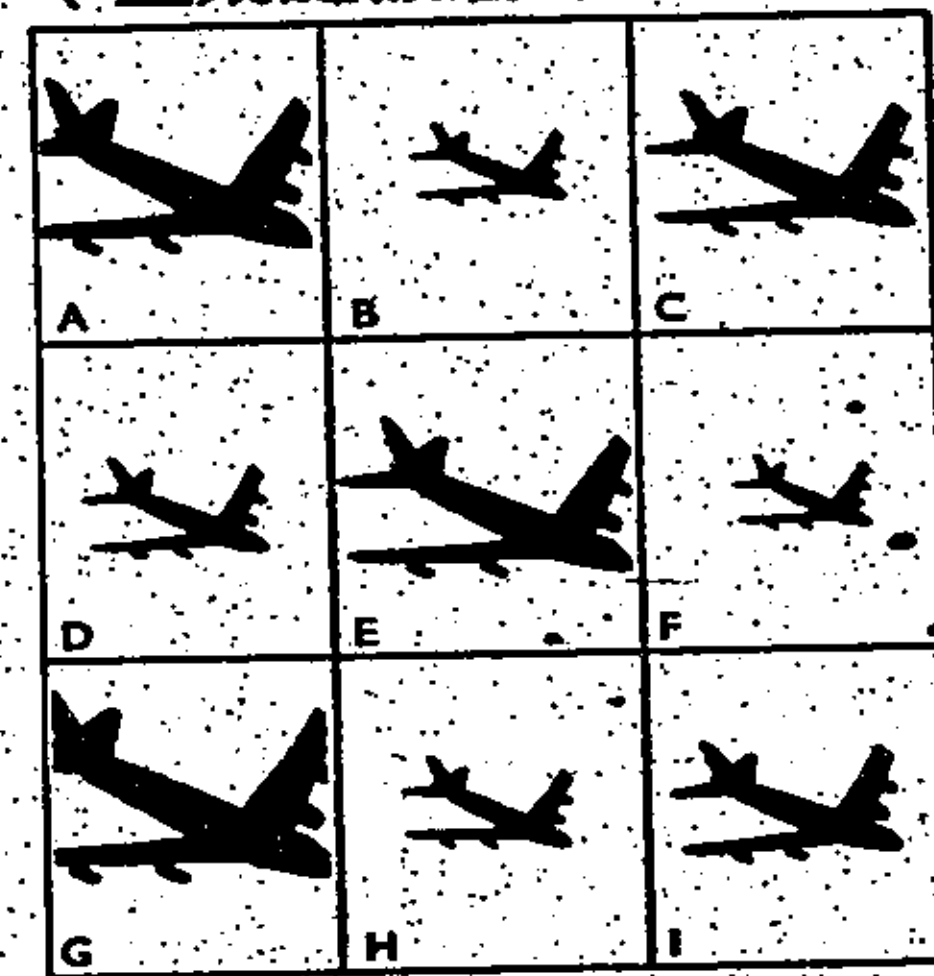
這次告訴你們一些小常識。你知道下等動物要不要睡覺呢？告訴你，蒼蠅、蚊蟲等下等動物，時常停在一地方很久很久都不動，不是在睡覺。根據生物學家研究的發現，下等動物根本是不會用腦的，因此牠們無需睡覺來暫停思想的。那麼牠們停着不動是為什麼呢？這是因為牠們勞動或者飛翔過久，需要休息一下的緣故。除了昆蟲以外，其他如魚蝦等動物，也是不會睡覺的。

有一位小朋友問，為什麼太陽有時紅色有時黃色呢？告訴你，光的物體或白色的物體把各種顏色的光線都向我們反射過來，但光波較短的藍光和紫光等，在路上消散於空氣中，所以送到我們眼中的光，就是略帶黃色和紅色了！

智力

從地面仰望看飛機，由於飛機高度不同，因此看到同一架飛機，也覺得它的大小不一樣。圖中所畫，是從地面向上望到的一架飛機。請把它飛行的高度依次排列出來。（由低至高）。

把答案寫好剪下，貼在信封背後，並寫上姓名、地址，寄來九龍中央郵箱 200 號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎。得獎名單在星期日的青少年天地節目中宣佈。（上期謎語答案：亞字）



答案：(由低至高排列)

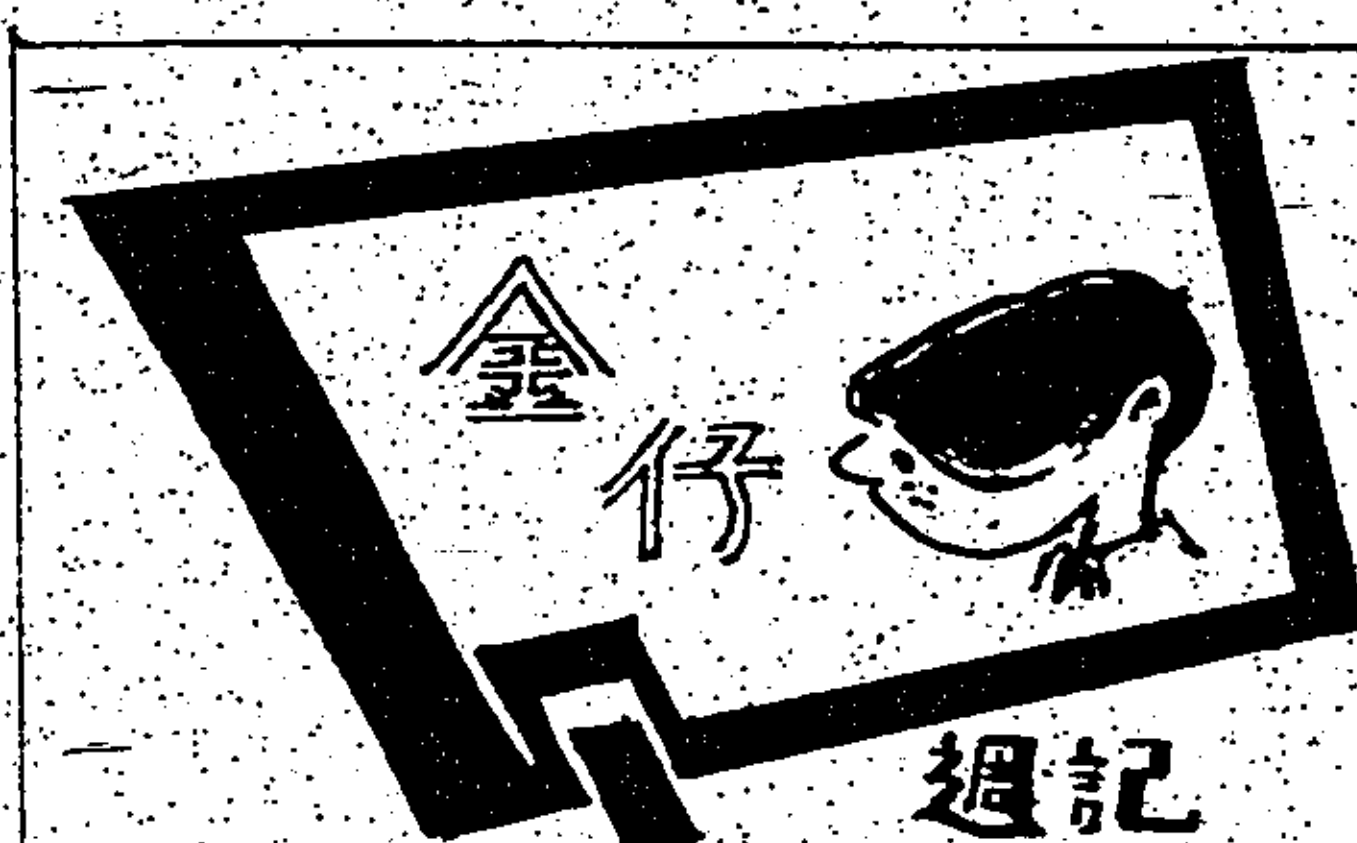
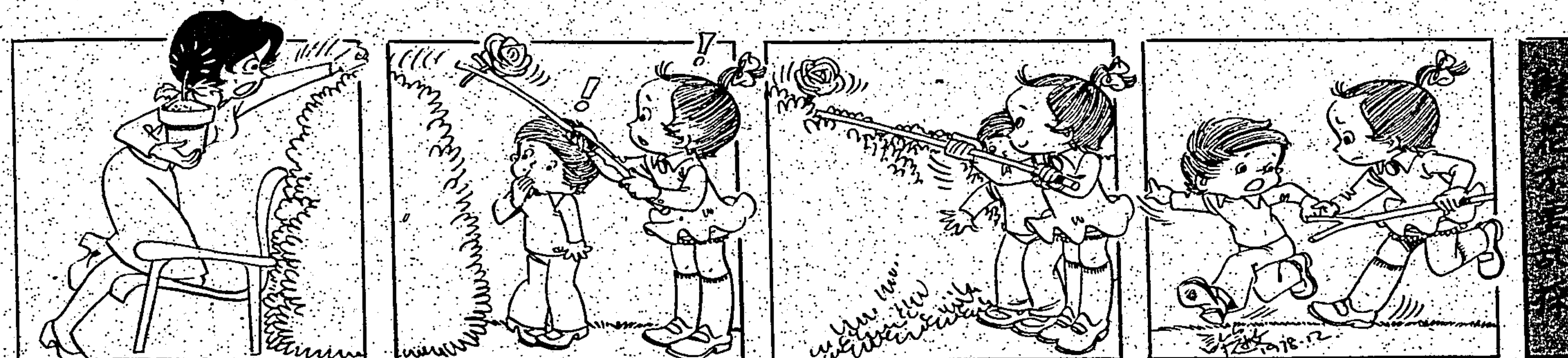
入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券	張

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

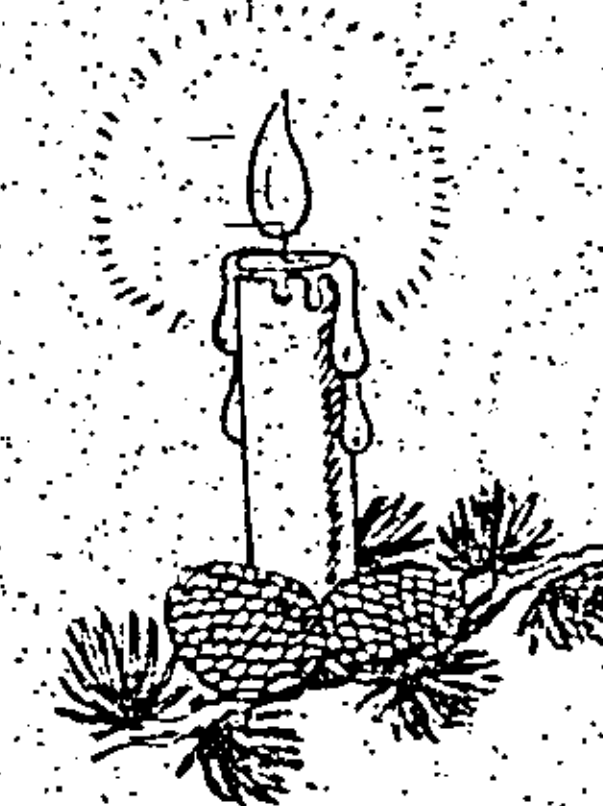
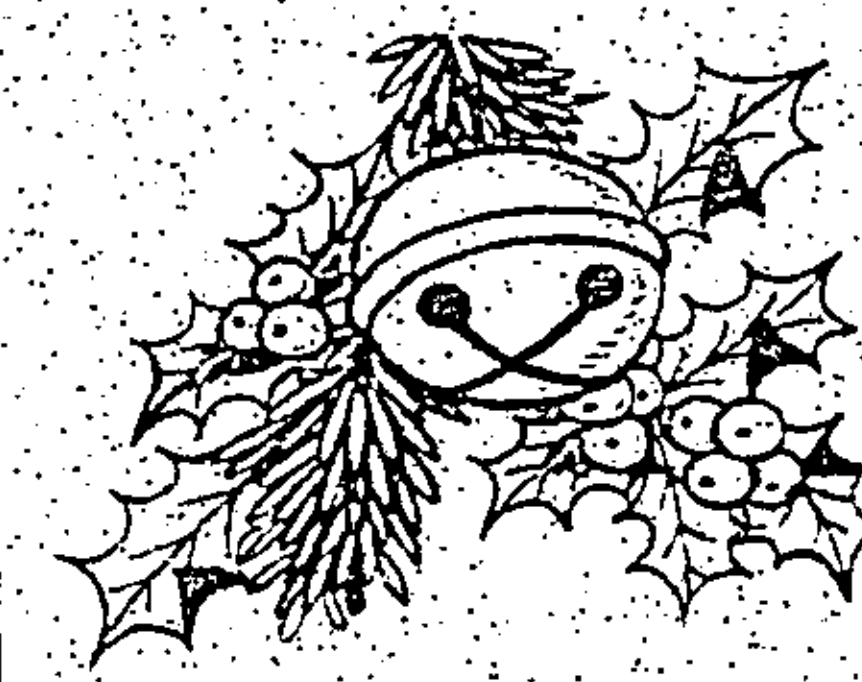


恭祝

兒童週刊全體小讀者

聖誕快樂
新年進步

兒童週刊全體工作人員賀



童年雜憶（二四六） 從城市到鄉村的孩兒29

我們走出了龍香居，姨母道：「秋高氣爽，我們不如就這樣當散步，慢慢踱回去，不要再叫車了，不足三里路看看風景說說話，在不知不覺中就會走到家了。舊時你姨丈在日，我們三天兩天上鎮吃茶，除非遇上天要下雨，圖快一點才叫車，無風無雨的日子，我們都是走出來走回去的。」

李正平首先拍手道：「我喜歡步行，從鎮上回去有好長一段石子路，高低不平，坐在車上，屁股都震得痛。」

「既這樣就決定走吧。」我姨母說。

出了鎮口了，我姨母忽然問李正平他們今天的蟹肉包好不好吃。李正平道：「好得很，就和我們城裏延令大飯店的蟹肉包一樣好滋味。」

我姨母不覺笑起來道：「看你人小小，居然品味很精，這裡的點心師傅，即是延令大飯店的名廚龍香甫，自然味道一樣了。」

李正平忽然一拍手道：「是啦，提起延令大飯店，我也記起來了，剛才請我們吃茶的那個老板娘，她也是延令大飯店的，我們每次跟爺爺到延令去吃茶，她都是用手把蟹肉包拿到爺爺面前的碟子裡，有時還給我們拿呢。」

「是不是真的呀？」我懷疑的說：「用手給食客拿點心，為什麼不用筷子或用匙呢？」

「是真的！」李正安道：「哥哥說得對，我可以證明。」

「是真的。」姨母也點點頭說。她又接着說道：「這也就是龍香甫的成功之處。」

我更覺得奇怪，叫一個女人去用

手給食客向碟子裏拿點心，不知和成功有什麼關係，我認為那是不合衛生理的。

我姨母似乎看出我在懷疑，便笑笑道：「你不信嗎？這是我聽你乾爸爸韓三爺講的，他說龍香甫在延令大飯店做的蟹肉包出了名，很多人都說，點心確乎是「獨一無二」的味道，美中不足的是蟹肉包的皮太薄，用筷向桌子中間的點心籠夾那灌滿湯汁的蟹肉包，如果沒有一點技巧，十九會將包皮夾破，漏去滿裝的上湯鮮汁，沒有鮮汁，成了乾巴巴的包殼，吃起來就沒有那麼好吃了。許多人都因為挾破了包漏去湯汁，而埋怨包皮太薄，龍香甫不是聽不到這種埋怨的話，但他深知任何包點，最重要的就是：皮兒薄，餡兒美。他就因這兩點都做到了，才享盛名的，如果因為易破而製厚皮，一定會影響生意。於是他靈機一動，他要他的太太到樓面幫手，他知道城裏那些有錢有地位的，上了年紀的老太太，都是講究飲食的，只要看到他們每天來吃茶就知道了，他們也都說包皮兒太薄，浪費很多包中鮮汁太可惜。龍香甫的太太一到樓面，便在樓面一角的木架上放一盆清水，雪白的毛巾，噴香的洋皂，她不時的洗洗手，便穿插在食客的座旁，專替那些年老的，執着筷手顫的食客，從籠裏用手把熱騰騰的灌湯蟹肉包拿到他們面前的碟子裏，老人們便很輕易的享用到滿灌鮮汁的蟹肉包了。這一來名點的盛名，加上伺候週到的稱讚，食客越多，生意越來越旺，延令大飯店成了全縣最有名的食府了。」

鈴六口風琴 十字半進行曲

梁日昭編曲
梁日昭編曲

4/4
5555 5-65- 2212 3- - - 1351 1-7-
3333 4-4- 7767 1- - - 1111 2-2-
1351 1-7- 5555 5- - - 5555 5-65-

6634 5- - - 2252 3-43- 5515 6- - -
1111 7- - - 7727 1-21- 1111 1- - -
4456 5- - - 5555 5-5- 3353 4- - -

6545 6545 6543 2- - - 1111 17671
1111 1-1- 1121 7- - - 5555 5-5-
4343 4343 4322 5- - - 3333 4-4-

2222 3- - - 5517 1-5- 4321 1- - -
5555 5- - - 3344 3-1- 1171 1- - -
4444 3135 1155 5-5- 6543 3- - -



碧玉珠
令你艷光四射
碧玉珠
令你青春長駐

每樽售價35元

化粧品只可遮蓋憔悴，
和歲月的痕蹟，
碧玉珠却可以令你的
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕，容光煥發，
是青春的象徵，
無論你是什麼年紀，
碧玉珠都能令你：
昭病消失，身體健康，光彩照人。

碧玉珠

婦女之寶



總批發 永安公司 5-223283 總代理：香港新昌參茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 各大藥房均有代售

空中的愛情

· 胡姬 ·

匆匆上了飛機，空姐招呼我在座位上坐下，我便準備接受這長途程的折騰。

忙了幾天，上飛機前我已喝夠了酒。一位老人家鄭伯伯教我捱飛機可怕的旅程，最好是喝酒。在醉醺醺中完成你的旅程。

我半躺在椅上，閉上眼睛。迷迷糊糊，也不管飛機起飛了，還是仍留在機場。

我醒來張眼看，見鄰座是個側了身子，背朝我的女人。

我想有人是喜愛側身而睡的，就是在飛機椅上也微微偏側身子。

我瞧瞧空姐，心想該要酒來填一下血液了。低頭看看腕錶，赫然見錶帶上插着一張白紙。

「奇怪，我怎會插了張白紙？」我想。

看錶，距離我上機已是三個小時了。換言是飛機飛行了三小時。

從紙的摺疊我知道不是自己插在錶帶上的。

打開了，見上面有些清秀的字寫着：

「劉先生：恕我要求你，下一回乘飛機之前，不要喝酒。你呼出來的氣息，簡直叫人受罪。願主安排，你在下一站下機。阿們！」

我看了不禁失笑，又是抱歉。這字條顯然是我身旁那個女人寫的。

空姐來了，說：「要什麼？先生！」

「酒，不！一杯冰水。」我說：「謝謝，我要服藥。」

大概是酒字嚇壞了側身避我的女客。她偏過頭來看我一眼，然後坐正了。

「你的字體秀麗！」我堆笑說。

「希望你不要再喝酒！」她善意地說。

「儘管辛苦，我不喝就是！」我說。

「謝謝你！」她說。

水送到來了。她也要了一杯飲品。

「你是信徒？」我說。

「不是！」她一笑說。「如果在曼谷，我會請釋安排！」

「我們在什麼地方見過？」我說。

「大概在渡輪上吧！我天天乘渡輪與巴士。」她俏皮地一笑說。「你也是那一種老套，為什麼不問我姓什麼？」

「小姐，因為你知道我姓劉！」我說。

「醉鄉中大，不就是劉伶的子孫麼？」她說。

我笑了。

「你果然是姓劉？」

「是！我叫劉之孫。」

「對不起，我干涉了你——喝酒



星期掌篇

「沒關係，我只喝開水了。」

「我叫米英！」

「米小姐是畫家！」

她訝說：「你怎知道？」

「我看過你的畫展！還購了一張。」我說。

「多謝你的捧場。」米英高興極了說：「你愛畫！」

「相當歡喜！」我說。

「你是朋友介紹，怎會事先並不認識我的呢？」米英說。

「我是看了報章，見上面有你的畫展消息，我是慕名去看的！」

「多謝你！」她伸手來要求我握了握。

我是說謊的，我既未看過她的畫，更沒有購她的畫。我之所以說她是畫家，是她姓米，他既然用劉伶來和我開玩笑，我也用米南宮來回報她，怎知她真的是個畫家。

「你的目的地是什麼地方？」米英問。我告訴她我是去加州探親。她說自己是去美國開畫展會，希望我屆時去參觀她的展覽會。

話談開了，旅途上並不寂寞。

她說如果我飲小量的酒，她不干涉，因為她間中也喝點酒，尤其是在寫抽象畫的時候。

於是我們喝着少量的酒。

飛機經過日本，日本成為我們的話題。經過檀香山，她寫了一些速寫。

她又為我寫了一個像。

以至飛機到達三藩市。

我們互相留下電話、地址，在機場分手離去。

兩天後她有電話給我。

我們見了面，她邀我到她的寓所去。

那是一間房子，據她說住的是女友，已去了加拿大會情人。所以，她獨自一個人居住，她說：「劉伶，有空麼？有空幫幫我，佈置畫展會。」

「好！我幫你。」

「發請柬！」她給了我好些說已印好的請柬，叫我馬上動手寫。

她說畫展的地點早已接洽好，她也去看過那間會所。她又給我報紙看，報上已有「女畫家米英女士」畫展的消息。

寫好請帖，寄了出去。她告訴我，以下的工作是我替她去將寄來的畫開箱，替她將畫送去那間會所掛起。

「有酬勞麼？」我打趣地說。

「有！」她欣然點頭說：「你今晚不要回去！」

「通宵工作？」我為之一怔，心想辛苦地到來，原來是為了她的畫展。

她橫我一眼笑了笑。我心中也覺着什麼，可有點尷尬起來。

辛苦工作了一天，她動手煮了飯。我們吃過又安排了一些工作，然後我在地上打了個地鋪，熄燈後我攬着她躺到我身邊來。

她吻我，她做出好與吻有聯繫的動作，我都接受了。

畫展會在我的全力幫助下開了。

並且，我也動員了我的親戚朋友，去捧場。

在三藩市展了兩週，下一站是紐約。我說：「要我去幫你麼？」

「不！」她說：「不敢再麻煩你。」

「誰幫你？」我肯定沒有人幫他，怎麼？」

「保羅已在紐約等我。有他我不該再麻煩你。」

「保羅？」我說。

「他是我的丈夫！昨天我接到他的長途電話，他已從香港到了紐約。」

「她淡淡地一笑說：「你以為我是獨身女子麼？」

「我曾經這樣想。」

「別難過，回到香港我們還可以找時間在一起的。」

我苦笑了笑。

「今晚你不要走，明天送我到機場。」她說。

我點頭。我沒有告訴她。我此來是應愛人小娟之約的。

但來到這裡，我找了藉口，說要幫波士太太開畫展，把她拋下了。

她生氣地與我鬧翻。我當時心想，我將來的妻子是個畫家也不錯啊！小娟我才不稀罕。

可是現在我想，明天我便要回去哄她，叫她回心轉意。

事實上米英是有关之婦，她丈夫又已到了紐約，我正好用這些來證明，我沒有說謊。



健牌禮盒賀聖誕 既稱心 又開心

健牌聖誕禮盒，將更多歡樂氣氛帶到你和親友當中；
大家分享健牌新鮮好煙味，當然稱心又開心。

開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味
由美國新鮮運到